



DSR 9401 FTA / DSB-9401F / DSB-9401V

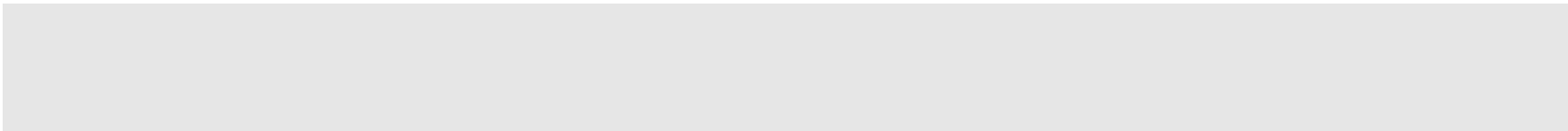
Instructions for use



- D
- GB
- F
- I
- E

Gebrauchsanweisung.....**D**
Instructions for use.....**GB**
Consignes d'utilisation.....**F**
Istruzioni per l'uso**I**
Instrucciones de uso**E**

Gebrauchsanweisung**D**
Instructions for use**GB**
Consignes d'utilisation**F**
Istruzioni per l'uso**I**
Instrucciones de uso**E**



DSR 9401 FTA / DSB-9401F / DSB-9401V



DSR 9401 FTA / DSB-9401F / DSB-9401V

Gebrauchsanweisung

D

DIGITALER SATELLITENRECEIVER

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Diese Set-Top-Box (STB) wurde entsprechend internationalen Sicherheitsnormen gefertigt. Lesen Sie die folgenden empfohlenen Sicherheitsmaßnahmen sorgfältig durch.

ANSCHLUSSWERTE: AC 100-240V, 50/60 Hz

ÜBERLASTUNG: Überlasten Sie keine Wandsteckdosen, Verlängerungskabel oder Adapter. Anderenfalls besteht die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags.

FLÜSSIGKEITEN: Halten Sie Flüssigkeiten von der Set-Top-Box fern.

REINIGUNG: Ziehen Sie die Set-Top-Box von der Steckdose ab, bevor Sie sie reinigen. Verwenden Sie ein Tuch, das mit ein wenig Wasser (keine Lösungsmittel) angefeuchtet ist, um die Außenseite des Geräts zu reinigen.

BELÜFTUNG: Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen der Set-Top-Box. Sorgen Sie für eine unbehinderte Luftzirkulation um die Set-Top-Box. Stellen Sie die Set-Top-Box niemals an Orten auf, an denen sie direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Vermeiden Sie ebenfalls Orte mit Wärmeentwicklung, z. B. Heizkörper. Stellen Sie niemals andere elektronische Geräte auf die Set-Top-Box. Lassen Sie zwischen Set-Top-Box und Wand einen Abstand von mindestens 30 mm.

ZUBEHÖR: Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird. Anderenfalls wird das Gerät möglicherweise beschädigt.

ANSCHLUSS AN DEN LNB-KONVERTER DER SATELLITENSCHÜSSEL:

Das LNB-Anschlusskabel verfügt im Kern über einen Spannungsleiter. Es empfiehlt sich daher, die Set-Top-Box vom Netz zu trennen, bevor Sie dieses Kabel anschließen oder abtrennen.

ANDERENFALLS KÖNNTE DER LNB-KONVERTER BESCHÄDIGT WERDEN.

WARTUNG: Versuchen Sie auf keinen Fall, selbst Wartungsarbeiten an diesem Produkt auszuführen. Anderenfalls verliert die Garantie ihre Gültigkeit. Beauftragen Sie einen qualifizierten Fachhändler mit allen Wartungsarbeiten.

GEWITTER: Wenn die Set-Top-Box in einem geographischen Bereich aufgestellt wird, in dem häufig Gewitter auftreten, sollten unbedingt Schutzvorrichtungen für den Netzanschluss der Set-Top-Box und die Modemtelefonleitung installiert werden. Die Anweisungen der jeweiligen Hersteller zum Geräteschutz, z. B. Fernsehgerät, Stereoanlage usw., die an die Set-Top-Box angeschlossen sind, müssen bei Gewittern ebenfalls beachtet werden.

ERDUNG: Der Erdleiter des LNB-Kabels muss direkt an die Systemerde für die Satellitenschüssel angeschlossen werden. Das Erdungssystem muss den lokalen Vorschriften entsprechen.

Hinweis : Entsorgen Sie verbrauchte Batterien aus Umweltschutzgründen nur an dafür vorgesehenen Orten.

INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitsanweisungen	1
Allgemeine Funktionen	3
Anschließen der Set-Top-Box	4
Beschreibung	6
Frontblende	6
Rückseite	7
Fernbedienung	8
Grundfunktionen	10
Bedienen des Receivers	15
Hauptmenü	15
1. Installation	15
1.1 LNB Einstellung	16
1.2 Positionierereinstellung	16
1.2.1 Benutzermodus	17
1.2.2 Installationsmodus	18
1.3 Solarsat-Einstellung	18
1.4 Autom. Abtastung	19
1.5 Manuelles Abtastung	19
1.6 SMATV-Scanning	20
1.7 Rücksetzen auf werkseinstellungen	20
2. Kanalanordnung	21
2.1 Delete Satellite(Satellit löschen)	21
2.2 Delete Transponder(Transponder löschen)	21
2.3 Delete Channel(Kanal löschen)	22
2.4 Delete All Channel(Alle Kanäle löschen)	22
2.5 Delete Scrambled Channel(Verwürfelte Kanäle löschen)	22
2.6 Favorite Channels(Bevorzugte Kanäle)	22
2.7 Move Edit Channel(Kanal verschieben und bearbeiten)	23
3. Kindersicherung	24
3.1 Kanalperre Setzen	24
3.2 PIN-Code ändern	25
4. Systemeinstellung	26
4.1 Sprachauswahl	26
4.2 OSD Setting(Einstellung)	26
4.3 Media Settings(Medieneinstellungen)	27
4.4 Time & Timer Setting(Zeit- und Timer-Einstellung)	27
4.5 Info System(Systeminformationen)	28
4.6 Mise à jour du logiciel	28
5. Eingebetteter Viaccess	29
Fehlersuche	30
Entsorgung	30
Technische Daten	31

ALLGEMEINE FUNKTIONEN

1. ALLGEMEIN

- ▶ 4000 PROGRAMMIERBARE KANÄLE
- ▶ HERUNTERLADEN VON SOFTWARE ÜBER SATELLIT UND PC
- ▶ HOCHENTWICKELTER PROGRAMMMANAGER EPG (ELECTRONIC PROGRAM GUIDE)
- ▶ UNTERSTÜTZUNG MEHRERER SPRACHEN FÜR DIE BILDSCHIRMANZEIGE
- ▶ UNTERSTÜTZUNG VON UNTERTITELN UND (BILDSCHIRM- UND VBI-)VIDEOTEXT IN MEHREREN SPRACHEN
- ▶ UNTERSTÜTZUNG VON DiSEqC 1.2
- ▶ INFRAROTFERNBEDIENUNG MIT VOLLEM FUNKTIONSUMFANG
- ▶ AUTOMATISCHE UND MANUELLE SUCHFUNKTION
- ▶ KANALANORDNUNG (PROGRAMMIERBAR)
- ▶ SCART (Optional)
- ▶ GERINGE LEISTUNGS-AUFNAHME
- ▶ 9 FAVORITENLISTEN
- ▶ AUTOMATISCH AKTUALISIERTER PROGRAMMMANAGER EPG

2. TUNER

- ▶ BREITBANDTUNER FÜR DEN FREQUENZBEREICH 950 MHz - 2150 MHz
- ▶ UNTERSTÜTZUNG VON DiSEqC 1.2
- ▶ UMSCHALTUNG ZWISCHEN 13 V/18 V
- ▶ STUFENLOSE 22-KHz-KLANGREGELUNG

3. VIDEO

- ▶ DVB-S-KONFORM
- ▶ MPEG-2-FORMAT (MP@ML)
- ▶ SYMBOLRATE VON 2-45 MS/s
- ▶ KOMPATIBEL MIT SCPC/MCPC
- ▶ UNTERSTÜTZUNG DER BILDFORMATE 4:3 (NORMAL) UND 16:9 (BREITBILD)

4. AUDIO

- ▶ MPEG 1-AUDIOSCHICHT I UND II
- ▶ AUDIOMODI MONO, DUAL, STEREO UND JOINT-STEREO
- ▶ SAMPLING-FREQUENZEN 32 kHz, 44.1 UND 48 kHz
- ▶ LAUTSTÄRKEREGELUNG UND STUMMSCHALTUNG ÜBER FERNBEDIENUNG
- ▶ DIGITALER SPDIF-AUDIOAUSGANG

ANSCHLIESSEN DER SET-TOP BOX

1. AUFSTELLEN DES RECEIVERS

Die STB sollte an einem Ort mit guter Luftzirkulation aufgestellt werden. Stellen Sie sie nicht in einem vollkommen geschlossenen Schrank auf, in dem keine Luftzirkulation vorhanden ist. Dies kann zu Überhitzung führen. Der Aufstellungsort muss gegen direkte Sonneneinstrahlung, übermäßige Feuchtigkeit, raue äußere Behandlung oder Haustiere geschützt sein. Stellen Sie keine anderen elektronischen Komponenten auf den Receiver. Der Aufstellungsort muss so gewählt werden, dass das Antennenkabel problemlos angeschlossen werden kann.

2. ANSCHLIESSEN DES RECEIVERS AN DIE SATELLITENSCHÜSSEL

Nachdem Sie das Antennensystem installiert haben, schließen Sie das Koaxialkabel des LNB-Konverters der Antenne an den mit "LNB" gekennzeichneten Anschluss an. Dieser befindet sich auf der Rückseite der STB.

Alle Kabelanschlüsse müssen manuell festgezogen werden. Verwenden Sie beim Festziehen der Anschlüsse keinen Schraubenschlüssel. Bei dem Kabel muss es sich um ein verdrehtes Koaxialkabel mit einem Widerstand von 75 Ohm und einem F-Stecker handeln.

3. ANSCHLIESSEN DES RECEIVERS AN DAS FERNSEHGERÄT

Der Receiver kann mit einem Scart-Kabel an das Fernsehgerät angeschlossen werden. Verbinden Sie dazu den mit "TV" gekennzeichneten Scart-Anschluss am Receiver über ein Scart-Kabel mit dem entsprechenden Scart-Anschluss am Fernsehgerät.

4. ANSCHLIESSEN EINES VIDEOREKORDERS

Zum Anschließen eines Videorekorders ist die STB mit einem durch "VCR" gekennzeichneten Scart auf der Rückseite ausgerüstet. Sie können einen Videorekorder mithilfe eines Scart an den Receiver anschließen.

Hinweis : Der Standby-Modus wird unterstützt.

5. ANSCHLIESSEN EINES DIGITALEN AUDIOSYSTEMS

Wenn Sie einen Digital-Analog-Wandler (DAC – Digital Analog Converter) mit einem optischen S/PDIF-Kabeleingang besitzen, können Sie die Set-Top-Box daran anschließen und eine höhere Klangqualität erreichen.

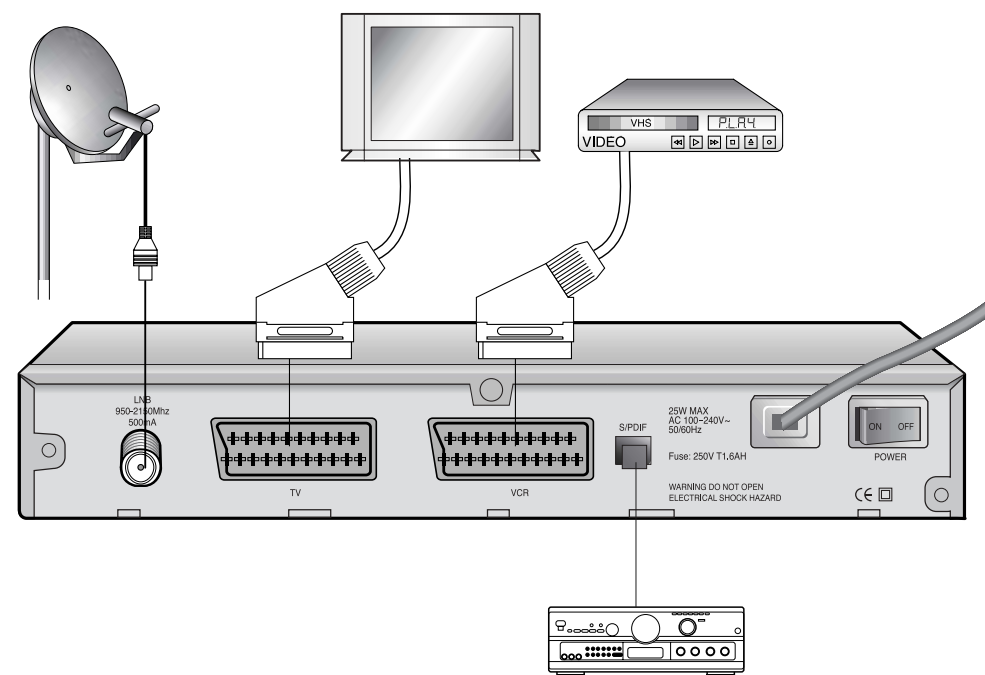
Verbinden Sie das optische S/PDIF-Kabel mit einem Digitalverstärker.

6. EINSETZEN VON SMARTCARDS FÜR VIACCESS-DIENSTE (Modelle DSB-9401V)

Um verschlüsselte Programme wiedergeben zu können, müssen Sie über eine gültige Smartcard verfügen. Die Set-Top-Box DSB-9401V verfügt über ein integriertes Viaccess-Modul, um Viaccess-Programme wiedergeben zu können.

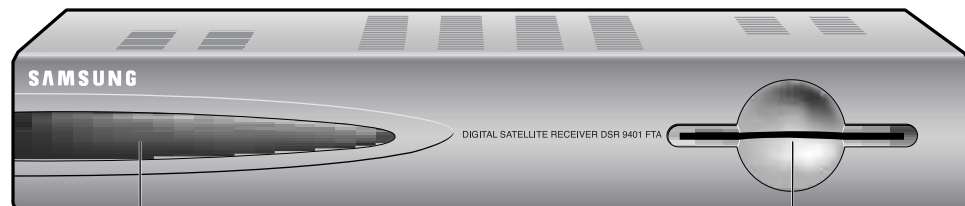
Hinweis : Führen Sie die Smartcard so ein, dass der goldfarbene Chip nach unten zeigt.

Anschlüsse



BESCHREIBUNG

Frontblende



1

2

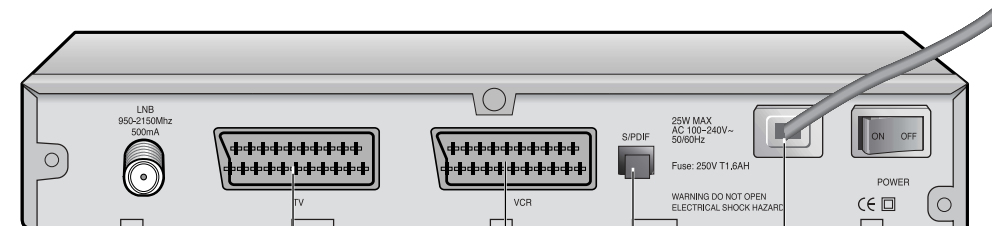
1. LED-Display

Leuchtet die LED-Anzeige rot, befindet sich der Receiver im Standby-Modus.
Leuchtet die LED-Anzeige grün, befindet er sich im Betriebsmodus.

2. Kartensteckplatz

1 Steckplatz für die Viaccess-Smartcard.
(Modelle DSB-9401V)

Rückseite



4

3

2

1

1. NETZANSCHLUSS

Hier ist das Netzkabel angeschlossen.
Der Eingangsspannungsbereich liegt zwischen 100V und 240V bei einer Frequenz von 50 Hz/60 Hz.

2. S/PDIF

An diese Buchse wird ein Digitalverstärker angeschlossen.

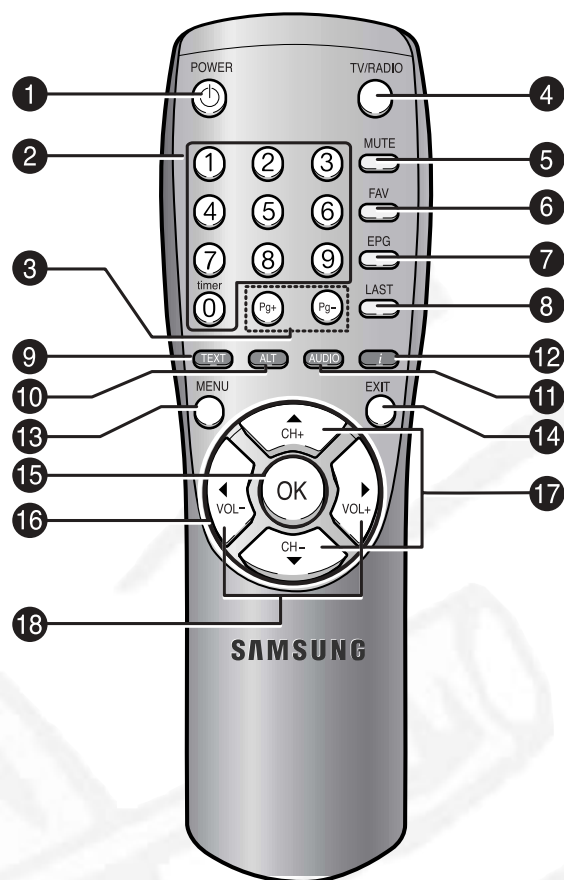
3. Scart-Buchse VCR

An diese Buchse wird ein Videorekorder angeschlossen.

4. Scart-Buchse TV




An diese Buchse wird ein Fernsehgerät angeschlossen.

Fernbedienung



Hinweis : Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die richtige Polarität (+/-).

1. **POWER** (⏻) Mit dieser Taste wird der Receiver eingeschaltet bzw. in den Standby-Betrieb geschaltet.
2. **Zifferntasten** (0~9) Mithilfe dieser Tasten werden Zahlen eingegeben und ein Kanal direkt durch Eingabe der entsprechenden Nummer ausgewählt.
3. **Pg+/Pg-** (⏮, ⏭) Mit diesen Tasten werden Menüseiten nach oben oder unten durchblättert.
4. **TV/RADIO** Mit dieser Taste wird zwischen Fernseh- und Radiokanälen umgeschaltet.

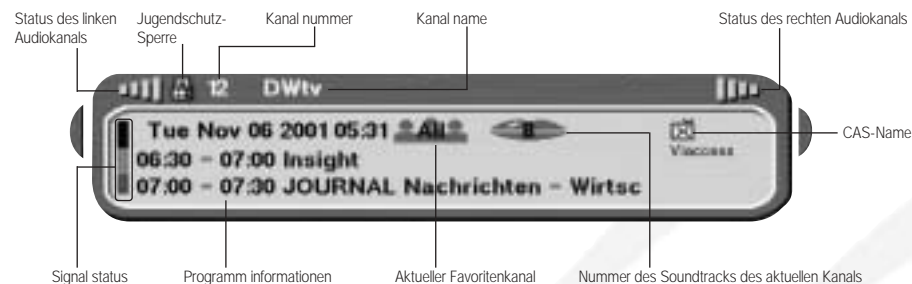
5. **MUTE** Mit dieser Taste wird die Stummschaltung aktiviert bzw. deaktiviert.
6. **FAV** Mit dieser Taste können Sie zwischen den Favoritenlisten umschalten.
7. **EPG** Mit dieser Taste (Electronic Program Guide) wird der Programmmanager für Radio- und Fernsehprogramme angezeigt.
8. **LAST** Mit dieser Taste wird der zuletzt eingestellte Kanal ausgewählt.
9. **TEXT(GRÜN)** (TEXT) Mit dieser Taste wird der Untertitelmodus ausgewählt. Diese Taste hat dieselbe Funktion wie die GRÜNE Schaltfläche im Menü. Wenn die Taste einmal gedrückt wird, werden Untertitel angezeigt. Sie können die gewünschte Sprache mithilfe der Tasten +/- auswählen. Wenn die Taste zweimal gedrückt wird, wird der Bildschirmvideotext angezeigt. Wenn die Taste dreimal gedrückt wird, wird der VBI-Videotext angezeigt.
10. **ALT(GELB)** (ALT) Mit dieser Taste wird die Soundtrack-Liste für den aktuellen Dienst ausgewählt. Diese Taste hat dieselbe Funktion wie die GELBE Schaltfläche im Menü. Wenn die Taste einmal gedrückt wird, wird die Soundtrack-Liste angezeigt. Wenn die Taste zweimal gedrückt wird, wird die Videotrack-Liste angezeigt. Der Soundtrack- und der Videotrack-Dienst stehen nicht für jeden Kanal zur Verfügung, sondern sind vom Dienstanbieter abhängig.
11. **AUDIO(BLAU)** (AUDIO) Mit dieser Taste werden entweder der linke Audiokanal, der rechte Audiokanal oder beide Audiokanäle zur Wiedergabe ausgewählt. Diese Taste hat dieselbe Funktion wie die BLAUE Schaltfläche im Menü.
12. **INFORMATION (BLAU)** (i) Mit dieser Taste wird das Programminformationsfeld auf dem Bildschirm angezeigt. Diese Taste hat dieselbe Funktion wie die ROTE Schaltfläche im Menü. Wenn die Taste einmal gedrückt wird, werden Kurzinformationen zum Programm eingeblendet. Wird die Taste zweimal gedrückt, werden detaillierte Informationen über den Kanal im Textfeld angezeigt.
13. **MENU** Mit dieser Taste wird das Menü geöffnet oder das vorherige Menü erneut eingeblendet.
14. **EXIT** Mit dieser Taste wird das Menü geschlossen oder das vorherige Menü erneut eingeblendet.
15. **OK** (OK) Mit dieser Taste werden Daten in das Menüsystem des Receivers eingegeben und bestätigt. Mithilfe dieser Taste wird das Element ausgewählt. Wenn diese Taste während der Wiedergabe einer Sendung gedrückt wird, wird eine Liste mit Kanälen eingeblendet.
16.  Mit diesen Tasten wird der Markierungsbalken zum Auswählen von Optionen im Menü verschoben. Darüber hinaus können mithilfe dieser Tasten Kanäle umgeschaltet und die Lautstärke angehoben oder abgesenkt werden.
17. **CH+/CH-**  Mit diesen Tasten werden Kanäle umgeschaltet.
18. **VOL+/VOL-**  Mit diesen Tasten wird die Lautstärke angehoben oder abgesenkt. Diese Tasten werden verwendet, um die Seiten der Kanalliste nach oben oder unten zu durchblättern.

GRUNDFUNKTIONEN

..... GRUNDFUNKTIONEN

1. Bildschirmbanner

Bevor Sie Fernsehprogramme wiedergeben können, müssen Sie die Installation durchführen. Aus diesem Grund werden zu Anfang ausschließlich Menüs angezeigt. Sobald die Fernsehkanäle programmiert worden sind, wird das folgende Bild (Banner) angezeigt, wenn Sie von einem Kanal auf einen anderen umschalten:



- Drücken Sie die **Rote** Taste (**i**), während Sie eine Sendung wiedergeben.
- Wählen Sie den Kanal aus, indem Sie die **Zifferntasten** (**0**~**9**) oder die Taste **TV/RADIO** drücken, und drücken Sie die Taste **TV/RADIO**, um zwischen Fernseh- und Radiokanälen umzuschalten.

Dieses Bild wird immer angezeigt, wenn Sie auf einen anderen Kanal umschalten. Wenn Sie die Taste **TV/RADIO** auf der Fernsehbedienung drücken, wird zwischen **Fernseh-** und **Radio** programmen umgeschaltet.

Detaillierte Programminformationen

- Drücken Sie die **Rote** Taste (**i**) zweimal, während Sie eine Sendung wiedergeben.

Zunächst wird das oben beschriebene Bild angezeigt.

Nachdem Sie die **Rote** Taste (**i**) das zweite Mal gedrückt haben, werden detaillierte Programminformationen angezeigt.

Hinweis : Dieser Dienst hängt vom jeweiligen Dienstanbieter ab.

2. Regeln der Lautstärke



So ändern Sie die Lautstärke:

- Drücken Sie die Tasten **+**/**-** um die Lautstärke zu ändern.
- Drücken Sie die Taste **MUTE**, um die Stummschaltung zu aktivieren.
- Drücken Sie erneut die Taste **MUTE**, um die Stummschaltung aufzuheben.

3. Auswählen eines Soundtracks

- Drücken Sie die **gelbe** Taste (**ALT**), um die Soundtrack-Liste anzuzeigen.
- Drücken Sie **↔**/**↔** und **OK**, um einen Soundtrack auszuwählen.



4. Auswählen eines Videotracks

- Drücken Sie die **gelbe** Taste (**ALT**) zweimal, um die Videotrack-Liste anzuzeigen.
- Drücken Sie **↔**/**↔** und **OK**, um einen Videotrack auszuwählen.



5. Dienstliste

- Drücken Sie die Taste **OK**, während Sie eine Sendung wiedergeben.
- Wählen Sie eine Liste aus, indem Sie die Taste **TV/RADIO** oder **FAV** drücken.

Das Symbol **🔒** hinter dem Kanalnamen kennzeichnet einen verschlüsselten Kanal und das Symbol **🔒** hinter dem Kanalnamen einen gesperrten Kanal.

- Wählen Sie den Kanal aus, indem Sie **↔**/**↔**, **0**/**9** drücken.
- Drücken Sie die Taste **OK**, um das Programm des ausgewählten Kanals wiederzugeben.

Die farblich codierten Tasten sind den folgenden Dienstlisten zugeordnet.

- **Grüne** Taste (**TEXT**) : **Favoritenliste**
- **Gelbe** Taste (**ALT**) : **alphabetische Liste**
- **Blaue** Taste (**AUDIO**) : **Anbieterliste**
- **Rote** Taste (**i**) : **Transponderliste**



5.1 Dienstfavoriten

- Drücken Sie die **grüne** Taste (**TEXT**) auf der Fernbedienung, um die Favoritenliste anzuzeigen.
- Verwenden Sie die Tasten / , / um die gewünschte Favoritengruppe auszuwählen.
- Drücken Sie die **grüne** Taste (**TEXT**), um zwischen Gruppen- und Kanalliste umzuschalten.



5.2 Alphabetische Liste

- Drücken Sie die **gelbe** Taste (**ALT**) auf der Fernbedienung, um die alphabetische Liste anzuzeigen.
- Verwenden Sie die Tasten / , / um die gewünschte alphabetische Gruppe auszuwählen.
- Drücken Sie die **gelbe** Taste (**ALT**), um zwischen Gruppen- und Kanalliste umzuschalten.



5.3 Dienstanbieter

- Drücken Sie die **blaue** Taste (**AUDIO**) auf der Fernbedienung, um die Anbieterliste anzuzeigen.
- Verwenden Sie die Tasten / , / um die gewünschte Anbietergruppe auszuwählen.
- Drücken Sie die **blaue** Taste (**AUDIO**), um zwischen Gruppen- und Kanalliste umzuschalten.



5.4 Diensttransponder

- Drücken Sie die **rote** Taste (**i**) auf der Fernbedienung, um die Transponderliste anzuzeigen.
- Verwenden Sie die Tasten / , / um die gewünschte Transpondergruppe auszuwählen.
- Drücken Sie die **rote** Taste (**i**), um zwischen Gruppen- und Kanalliste umzuschalten.



6. Programminformationen

EPG - Programmmanager Electronic Program Guide
Mithilfe des Programmmanagers Electronic Program Guide können Sie eine Programmliste für die Kanäle anzeigen.

- Hinweis :**
1. Dieser Dienst hängt vom jeweiligen Dienstanbieter ab.
 2. Nachdem der Receiver die Greenwich-Zeit aus dem Signal ermittelt hat, was einige Sekunden in Anspruch nimmt, können die EPG-Daten angezeigt werden.



- Drücken Sie die Taste **EPG**, während Sie ein Programm wiedergeben.

Die Daten werden nur mit Zeitangaben auf dem Bildschirm angezeigt. Im LED-Display des Receivers wird **"EPG"** angezeigt.

- **Grüne** Taste (**TEXT**) : Hiermit wird die Programmliste der vergangenen Woche angezeigt. Bei jedem Tastendruck wird die Liste des jeweils vorherigen Tags angezeigt.
- **Gelbe** Taste (**TEXT**) : Hiermit wird die Programmliste der kommenden Woche angezeigt. Bei jedem Tastendruck wird die Liste des jeweils nächsten Tags angezeigt.
- Tasten / : Hiermit wird die Programmliste in Blöcken von 30 Minuten angezeigt.

Drücken Sie die Taste **TV/RADIO** oder **FAV**, um die verschiedenen Programmlisten zu durchsuchen.

- Wählen Sie den Kanal mithilfe der Tasten / , / aus, und drücken Sie die Taste , um das aktuelle Programm dieses Kanals wiederzugeben.

7. Untertitel

Wenn das zurzeit ausgestrahlte Programm untertitelt ist, können Sie die **grüne** Taste (**TEXT**) drücken, um die aktuelle Liste mit den Sprachen für die Untertitelung anzuzeigen.

So ändern Sie die Untertitelsprache:

- Drücken Sie die grüne Taste (**TEXT**), um die Liste mit den Untertitelsprachen anzuzeigen.
- Verwenden Sie die Tasten / , um die gewünschte Untertitelsprache auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste , und anschließend werden die Untertitel in der gewünschten Sprache angezeigt. Das Menü ist übersichtlich und benutzerfreundlich, damit Benutzer den Receiver problemlos bedienen können.



8. Anzeigen des Videotexts

Wenn das zurzeit ausgestrahlte Programm Bildschirmvideotextdaten enthält, können Sie die **grüne** Taste (TEXT) zweimal drücken, um die aktuelle Bildschirmvideotextliste anzuzeigen.



So ändern Sie den Bildschirmvideotext:

- Verwenden Sie die Tasten / , um den gewünschten **Bildschirmvideotext** auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste , und anschließend wird der gewünschte **Bildschirmvideotext** angezeigt.

9. Anzeigen des VBI-Videotexts

Wenn das zurzeit ausgestrahlte Programm **VBI-Videotextdaten** enthält, können Sie die **grüne** Taste (TEXT) dreimal drücken, um die aktuelle VBI-Videotextliste anzuzeigen.



So ändern Sie den VBI-Videotext

- Verwenden Sie die Tasten / , um den gewünschten **VBI-Videotext** auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste , und anschließend wird der gewünschte **VBI-Videotext** auf dem Bildschirm angezeigt.

BEDIENEN DES RECEIVERS

Hauptmenü

Nachdem Sie das Antennensystem und die STB mit den entsprechenden Anschlüssen installiert haben, gehen Sie wie folgt vor:

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose, und schalten Sie den Receiver ein.
- Drücken Sie die Taste **MENU**, um das Hauptmenü zu öffnen.

Folgendes wird auf dem Bildschirm angezeigt:

Die Untermenüs 1 bis 5 werden angezeigt. Für die Untermenüs 1, 2 und 3 benötigen Sie den PIN-Code.

- Sie müssen die Hilfemittelungen am unteren Bildschirmrand beachten!



Bevor Sie mit dem Menü "Installation" beginnen, müssen Sie im 4. Menü "System-Setup" überprüfen, ob dort alle Informationen auf Sie zutreffen.

1. Installation

Über dieses Menü können Sie neue Dienste anpassen und hinzufügen sowie den Status des Receivers anzeigen.

- Wählen Sie **Installation** im Hauptmenü aus, um das Untermenü zu öffnen.
- Geben Sie den **PIN-Code** ein.

Wenn Sie noch keinen eigenen **PIN-Code** eingegeben haben, ist der werksseitig vorgegebene **PIN-Code 0000** gültig.



1.1 LNB Einstellung

In diesem Menü können Sie Satelliten- und LNB-Einstellungen für die Kanalsuche auswählen. Darüber hinaus können Sie die Einstellungen für den 22-kHz-Ton ändern. Die Parameter, die in diesem Menü festgelegt werden, sind zum Programmieren der Kanäle unter den Optionen **Automatisches Scannen** und **Manuelles Scannen** erforderlich.

Die erforderlichen Informationen finden Sie in den Bedienungsanleitungen für Antenne und LNB. Sie können aber auch Ihren Fachhändler fragen.



- Wählen Sie unter **LNB-Spannung** die Einstellung **Ein** aus.
- Wählen Sie den gewünschten Satelliten aus.
- Wählen Sie die Frequenz aus.
- Wählen Sie den DiSEqC-Modus aus (Aus, DiSEqC A, DiSEqC B, DiSEqC C, DiSEqC D, Synchronsignal A, Synchronsignal B).

Wenn Sie einen Positionierer verwenden, verwenden Sie diese Option (**Ja** oder **Nein**).

Ton 22 kHz: Wenn Sie einen dualen LNB-Konverter oder zwei Antennen verwenden, die an einen 22-kHz-Schalter angeschlossen sind, und die Einstellung des 22-kHz-Tonschalters **Ein**, **Aus** oder **Auto** lautet, können Sie zwischen beiden LNB-Konvertern oder Antennen umschalten.

1.2 Positionier er Einstellung

Wenn Sie ein motorbetriebenes DiSEqC 1.2-System verwenden, können Sie die verfügbaren DiSEqC 1.2-Funktionen nutzen.

- Wählen Sie die Option Satellit aus.
- Wählen Sie alle Transponder des obigen Satelliten aus, und überprüfen Sie Frequenz, Zeichengeschwindigkeit, FEC und Polarität.

Fragen Sie bei Problemen Ihren Fachhändler um Rat.



- Wählen Sie unter Menümodus eine der folgenden Einstellungen aus:

- <Benutzermodus>** : Über diesen Modus werden die Standardfunktionen des Positionierers aktiviert, die für Anfänger empfohlen werden. Allgemeine Benutzer verwenden den **Benutzermodus**.
- <Installationsmodus>** : Über diesen Modus werden alle Funktionen des Positionierers aktiviert. Diese Einstellung wird für Installateure und professionelle Benutzer empfohlen.

1.2.1 Benutzermodus

- **Wählen Sie "Antriebsmodus" aus:** Sie können die Bewegungsart des Positionierers auswählen: Kontinuierlich, Schritt oder Zeit.
- Positionieren Sie die Antenne in nördlicher, südlicher, östlicher und westlicher Richtung, und verwenden Sie die Tasten / , / um den Motor anzusteuern. Mit der Taste wird die Antenne nach Westen, mit der Taste nach Osten, mit der Taste nach Norden und mit der Taste nach Süden gedreht.
- Sobald Sie die richtige Antennenposition erreicht haben, wählen Sie **Aktuelle Position speichern** aus, und drücken Sie die Taste , um den Antriebsmotor zurückzusetzen.



Hinweis : Der im Feld Signalstatus angezeigte Wert hat lediglich Informationscharakter.

Die Signalqualität kann ausreichend sein, auch wenn der angezeigte Wert nicht maximal ist.

- Zu gespeicherter Position gehen.

Wenn die gespeicherte Position erreicht ist, wird auf dem Bildschirm "**Anhalten**" angezeigt. Sie können jetzt weitere Bedienungsvorgänge ausführen.

- Wählen Sie **Satellitenposition berechnen** aus, um die Satellitenposition neu zu berechnen, und drücken Sie die Taste .

1.2.2 Installationsmodus

Nachdem der Installateur den Zustand des Positionierers überprüft hat, sollte er dieses Menü verwenden. Er sollte **Limits deaktivieren** auswählen, bevor er den **Benutzermodus** verwendet.



- Wählen Sie Antrieb und W E aus, und verwenden Sie die Tasten / , um den Motor anzusteuern. Mit der Taste wird die Antenne nach Westen und mit der Taste nach Osten gedreht.
- Wählen Sie **Limits aktivieren** aus, um **Limit setzen** zu aktivieren .
- Wählen Sie **Limits deaktivieren** aus, um **Limit setzen** zu deaktivieren.
- Wählen Sie **Positionierer zurücksetzen** aus, und drücken Sie die Taste , um den Positionierer zurückzusetzen.

1.3 Solarsat-Einstellung

Dieses Menü gilt nur für die Solarsat-Antenne. Wenn Sie dieses Menü öffnen, wird die Meldung **"Dieses Menü gilt nur für die Solarsat Antenne. Wenn Sie eine Solarsat Antenne haben, drücken Sie "OK", ansonsten drücken sie "EXIT".**



Sie können die Werte je nach Standort eingeben.

- Verwenden Sie die Tasten / , um Datum und Zeit einzustellen.
- Verwenden Sie die Tasten / , um horizontal in die nächste Spalte zu gelangen.
- Verwenden Sie die Tasten / , um vertikal zu den einzelnen Feldern zu gelangen.

1.4 Auto. Abtastung

Über das Untermenü Automatisches Scannen können Sie automatisch Kanäle, auf denen nicht gesendet wird, von den vorprogrammierten Satelliten herunterladen.

So laden Sie Kanäle automatisch herunter:

Sie können für jeden Satelliten die Optionen Alle/Aus/Nur freie auswählen.

- Aus** : Es wird keine Suche durchgeführt.
- Alle** : Es werden alle Kanäle durchsucht.
- Nur freie** : Es werden nur freie Kanäle durchsucht.

- Drücken Sie die Taste .

Das Menü Automatisches Scannen wird angezeigt.

Alle Kanäle, die sich in der Liste des ausgewählten Satelliten befinden, werden automatisch heruntergeladen.

Nach Abschluss des Suchvorgangs wird die Meldung **"Suchergebnis des digitalen Receivers:"** angezeigt.

Anschließend wird erneut das Menü Automatisches Scannen eingeblendet.



1.5 Manuelles Abtastung

Die Set-Top-Box verfügt über die Funktion **Manuelles Abtastung**, um neue Kanäle und schwache Signale auswählen zu können. Benutzer können hier die entsprechenden Kanaldaten eingeben.

Wenn Sie im Menü Installation die Option **5. Manuelles Abtastung** auswählen, wird die folgende Bildschirmseite angezeigt:

- Wählen Sie den Zielsatelliten aus, bei dem die manuelle Suche durchgeführt werden soll.
- Laden Sie einen Transponder.
Über diese Option können alle Transponder der vorprogrammierten Liste geladen werden, die im Receiver gespeichert ist.

Hinweis : Wenn Sie die Frequenz eingeben, nachdem Sie für die Option TR laden die Einstellung Neu ausgewählt haben, müssen die eingegebenen Informationen mindestens einen Kanal umfassen, damit der Speichervorgang möglich ist.

- Geben Sie die Frequenz des gesuchten Transponders ein.
- Geben Sie die Zeichengeschwindigkeit des gesuchten Transponders ein.
- Wählen Sie die Vorwärtsfehlerkorrektur (FEC) des gesuchten Transponders aus. Sie können die Werte **1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8** oder **Auto** auswählen.



- Wählen Sie die Polarität des gesuchten Transponders aus:
Horizontal/Vertikal/Linkszirkular/Rechtszirkular.
Wenn Sie **Horizontal** auswählen, liegen 18 V Spannung in der Leitung des LNB-Konverters an.
Wenn Sie **Vertikal** auswählen, liegen 13 V Spannung in der Leitung des LNB-Konverters an.
- Wählen Sie unter **Scan-Modus** die Einstellung **Alle** oder **Nur freie** aus.
- Wählen Sie unter Netzwerksuche die Einstellung **Ja** aus.
Sie können weitere Transponder mithilfe des Netzwerks suchen.
- Wählen Sie unter PID-Suche die Einstellung **Ja** aus. Sie können eine manuelle Suche durchführen, indem Sie einzelne PID-Werte (Paket-ID) (Video/Audio/PCR) eingeben.
- Nachdem Sie eine Option ausgewählt haben, drücken Sie die Taste **OK**, um die Suche zu starten.

1.6 SMATV-Scanning

Falls mehrere Parteien die Antenne und den LNB-Konverter gemeinsam nutzen, suchen Sie den Dienst im Bereich 950 MHz bis 2150 MHz.

- Wählen Sie unter Suchtyp die Einstellung **Automatisch** oder **Manuell** aus.
- Wählen Sie unter Scan-Modus die Einstellung **Alle** oder **Nur freie** aus.
- Unter Andere Zeichengeschwindigkeit können Sie die Werte 1 bis 4 auswählen.

- Hinweis:** 1. Wenn Sie während des SMATV-Scannens unter **Suchtyp** die Einstellung Automatisch ausgewählt haben, brauchen Sie nur die gewünschte andere Zeichengeschwindigkeit (1-4) einzugeben.
2. Wenn Sie während des SMATV-Scannens unter **Suchtyp** die Einstellung Manuell ausgewählt haben, müssen Sie Frequenz und Zeichengeschwindigkeit eingeben.



1.7 Rücksetzen auf werkseinstellungen

Über diese Option können die Werkseinstellungen wiederhergestellt werden, sofern Probleme auftreten, nachdem Kanal- oder sonstige Daten geändert wurden, die möglicherweise fehlerhaft sind.

Wenn Sie bei eingeblendetem Bestätigungsfenster die Taste **OK** drücken, werden die Werkseinstellungen des Receivers automatisch wiederhergestellt.

Hinweis: Hiermit werden vorgenommene Einstellungen gelöscht!



2. Kanalanordnung

Das Menü **Kanalanordnung** umfasst sieben Funktionen:

Über das Menü **Kanalanordnung** können Satelliten, Transponder und Kanäle gelöscht werden oder Favoritenkanäle ausgewählt und Kanäle verschoben werden.

- Geben Sie den **PIN-Code** ein..

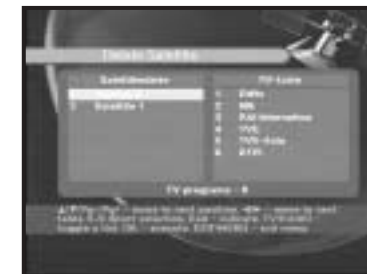
Wenn Sie noch keinen eigenen **PIN-Code** eingegeben haben, ist der werkseitig vorgegebene **PIN-Code 0000** gültig.



2.1 Delete Satellite <Satellit löschen>

- Wählen Sie die Satellitenliste aus, die gelöscht werden soll, indem Sie die **rote Taste** (**i**) drücken.
- Drücken Sie die Taste **OK** zur Bestätigung.

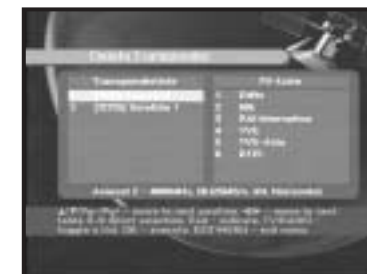
Hinweis: Mithilfe dieser Funktion wird nicht der Satellit, sondern die Liste der Kanäle gelöscht, die für diesen Satelliten registriert sind.



2.2 Transponder löschen

- Wählen Sie die Transponderliste aus, die gelöscht werden soll, indem Sie die **rote Taste** (**i**) drücken.
- Drücken Sie die Taste **OK** zur Bestätigung.

Hinweis: Mithilfe dieser Funktion wird nicht der Transponder, sondern die Liste der Kanäle gelöscht, die für diesen Transponder registriert sind.



2.3 Delete Channel <Kanal löschen>

- Wählen Sie die Kanalliste aus, die gelöscht werden soll, indem Sie die **rote** Taste (**i**) drücken.
- Drücken Sie die Taste **OK** zur Bestätigung.



2.4 Delete All Channels <Alle Kanäle löschen>

Drücken Sie bei eingeblendetem Bestätigungsfenster die Taste **OK**, um alle Kanäle zu löschen, und drücken Sie **MENU/EXIT**, um das Fenster zu schließen.



2.5 Delete Scrambled Channels <Verwürfelte Kanäle löschen>

Drücken Sie bei eingeblendetem Bestätigungsfenster die Taste **OK**, um alle verschlüsselten Kanäle zu löschen, und drücken Sie **MENU/EXIT**, um das Fenster zu schließen.



2.6 Favorite Channels <Bevorzugte Kanäle>

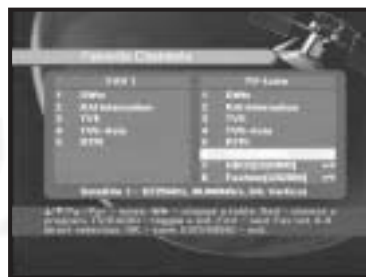
Sie können die Liste der Fernseh- oder Radiosender ändern, indem Sie die Taste **TV/RADIO** drücken. Die Favoritenliste können Sie ändern, indem Sie die Taste **FAV** drücken. Sie können 9 Listen mit bevorzugten Fernseh- und Radioprogrammen erstellen.

- Wählen Sie die gewünschte Kanalliste mithilfe der Tasten **←** / **→** aus.
- Wenn Sie die Taste **TV/RADIO** drücken, wird zwischen Fernsehprogramm- und Radioprogrammliste umgeschaltet.

Rechte Liste : Wenn Sie die **rote** Taste (**i**) drücken, wird ein Kanal in die linke Liste eingefügt.

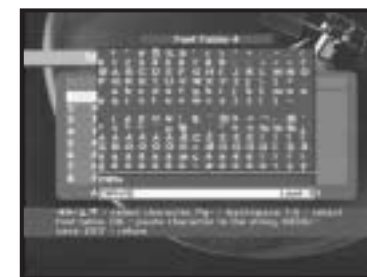
Linke Liste : Wenn Sie die **rote** Taste (**i**) drücken, wird ein Kanal gelöscht.

- Wenn Sie die Taste **FAV** drücken, wird eine andere Favoritenliste ausgewählt.
- Drücken Sie anschließend die Taste **OK** zur Bestätigung.



2.7 Move & Edit Channel <Kanal verschieben und bearbeiten>

- Wählen Sie die gewünschte Liste mithilfe der Tasten **←** / **→** aus.
- Wählen Sie einen Kanal aus, indem Sie die **rote** Taste (**i**) drücken.
- Drücken Sie die Tasten **↔** / **↔**, **P+** / **P-** um die Position des ausgewählten Kanals zu ändern, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.
- Drücken Sie erneut die **rote** Taste (**i**), um zum vorherigen Zustand zurückzugelangen.
- Wenn Sie den Kanal an die Ausgangsposition zurücksetzen möchten, drücken Sie nicht die Taste **OK**, sondern die blaue Taste (**AUDIO**).
- Wenn Sie den Kanalnamen bearbeiten möchten, drücken Sie die **grüne** Taste (**TEXT**). Die Zeichentabelle wird angezeigt.
- Wählen Sie das gewünschte Zeichen mithilfe der Tasten **←** / **→**, **↔** / **↔** aus, und drücken Sie die Taste **OK**, um das Zeichen in die Zeichenkette einzufügen.
- Drücken Sie die Taste **MENU**, um die geänderten Daten zu speichern.



3. Kindersicherung









Mit der Funktion **kindersicherung** können Sie mithilfe eines vierstelligen PIN-Codes (Personal Identification Number) Kanäle sperren und unerwünschte Zugriffe auf die STB unterbinden. (Werkseitig ist der PIN-Code **0000** festgelegt.)

Wenn Sie dieses Menü aufrufen, stehen Ihnen zwei Möglichkeiten zur Verfügung: Sie können einen gewünschten Kanal sperren und Ihren PIN-Code ändern.

- Geben Sie den PIN-Code ein.


Wenn Sie noch keinen eigenen PIN-Code eingegeben haben, ist der werksseitig vorgegebene **PIN-Code 0000** gültig.

3.1 Kanal sperre setzen

- Wählen Sie den Kanal aus, indem Sie  / ,  / ,  /  drücken.
- Wenn Sie die Taste **TV/RADIO** drücken, wird zwischen Fernsehprogramm- und Radioprogrammliste umgeschaltet.
- Sperren Sie den Kanal, indem Sie die **rote** Taste () drücken.
- Drücken Sie die Taste  zur Bestätigung.

Anschließend wird der Kanal gesperrt. Wenn Sie sich Sendungen ansehen möchten, die auf diesem Kanal ausgestrahlt werden, müssen Sie im Bestätigungsfenster den PIN-Code eingeben.

So entsperren Sie einen Kanal:

- Drücken Sie erneut die **rote** Taste () um den Kanal zu entsperren.



3.2. PIN-Code ändern

Wählen Sie die zweite Option **PIN-Code ändern** aus, wenn Sie den PIN-Code ändern möchten.

Anschließend wird das folgende Menü angezeigt:

Im ersten Feld müssen Sie den aktuellen PIN-Code eingeben und im zweiten Feld den neuen PIN-Code. Zur Bestätigung müssen Sie den neuen PIN-Code erneut eingeben.

Beachten Sie, dass der PIN-Code vierstellig sein muss.

DER WERKSSEITIG VORGEGEBENE PIN-CODE LAUTET **0000**.



4. Systemeinstellung

Mithilfe dieser Option können Sie die Werkseinstellungen nach Ihren Anforderungen ändern.



4.1. Sprachauswahl

Mithilfe der Option **Sprachauswahl** können Sie die gewünschte Sprache auswählen, die für Bildschirmanzeige, Soundtrack, Videotext, Untertitel oder EPG verwendet wird.

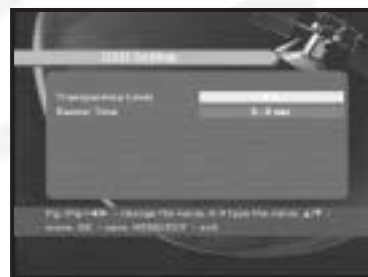
- Die OSD-Menüs stehen in 19 Sprachen zur Verfügung, um Benutzern aus verschiedenen Ländern die Bedienung zu erleichtern.
- Drücken Sie bei geöffnetem Menü Sprachauswahl die Tasten \leftarrow / \rightarrow , um die Sprache zu ändern, und drücken Sie anschließend die Taste OK .
- Die ausgewählte Sprache bezieht sich auf Bildschirmanzeige, Soundtrack, Videotext oder EPG.



4.2 OSD Setting <Einstellung>

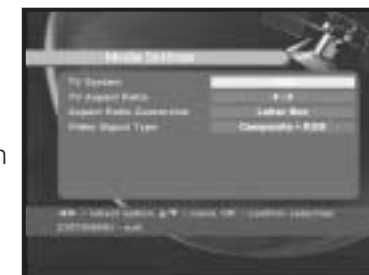
Hier können Sie Transparenzebene und Anzeigedauer auswählen.

- Wählen Sie Transparenzebene aus. Hier können Sie den Wert zwischen 0 und 100 % ändern.
- Legen Sie die Anzeigedauer für das auf dem Bildschirm angezeigte Informationsfeld (Banner) fest. Die Dauer kann zwischen 0.5 und 60.0 Sekunden liegen.



4.3 Media Setting <Medieneinstellungen>

Sie können hier verschiedene gewünschte Medieneinstellungen vornehmen. Setzen Sie den Cursor auf dieses Untermenü, und drücken Sie die Taste OK .




- Wählen Sie **TV-System** aus: Mögliche Einstellungen sind **PAL**, **SECAM**.
- Wählen Sie **TV-Seitenverhältnis** aus: Hier stehen Ihnen die Einstellungen **4:3** (Standardbild) oder **16:9** (Breitbild) zur Verfügung.
- Wählen Sie Seitenverhältnis-Konvertierung aus: Hier stehen Ihnen die Einstellungen Letter box, Pan & Screen, Gemischt oder Voll zur Verfügung.
- Wählen Sie Videosignaltyp aus: Hier stehen Ihnen die Einstellungen Kombiniert+RGB oder Kombiniert zur Verfügung.

4.4 Time & Timer Setting <Zeit- und Timer-Einstellung>

- Setzen Sie den Cursor auf dieses Untermenü, und drücken Sie die Taste OK .
- Drücken Sie die Tasten FM / FM , \leftarrow / \rightarrow , um die Ortszeit unter Zeitzone zu ändern. Die Ortszeit hängt von Ihrem Standort ab.
- Drücken Sie die Tasten \leftarrow / \rightarrow , um die Ereigniswiederholung auszuwählen, die gespeichert werden soll: Daily, Every Sunday, Every Monday, Every Tuesday, Every Wednesday, Every Thursday, Every Friday, Every Saturday, Once (Täglich, Jeden Sonntag, Jeden Montag, Jeden Dienstag, Jeden Mittwoch, Jeden Donnerstag, Jeden Freitag, Jeden Samstag, Einmalig).
- Drücken Sie die **Zifferntasten** (0 - 9), um die gewünschte Einschaltzeit einzugeben. Drücken Sie anschließend die Tasten \leftarrow / \rightarrow , um eine Ausschaltzeit auszuwählen, die gespeichert werden soll.
- Wählen Sie TV-Programm aus. Anschließend können Sie das gewünschte Programm festlegen, indem Sie die Tasten \leftarrow / \rightarrow drücken. Wenn Sie die Taste **TV/RADIO** drücken, wird zwischen Fernseh- und Radioprogramm umgeschaltet.



4.5 Info System

Wenn Sie sich mit einem Dienstanbieter oder einem Dienstzentrum in Verbindung setzen müssen, werden Sie möglicherweise nach Informationen gefragt, die in diesem Menü enthalten sind. Setzen Sie den Cursor auf dieses Untermenü, und drücken Sie die Taste . Folgendes wird auf dem Bildschirm angezeigt.



4.6 Mise à jour du logiciel

Sie können neue Software für diese Set-Top-Box über die Satelliten ASTRA, Sirius und Hotbird herunterladen und installieren, sobald sie zur Verfügung steht.

Schalten Sie die Set-Top-Box während des Herunterladens nicht aus.

Wenn eine neue Softwareversion vorliegt, werden Sie gefragt, ob Sie die alte Software aktualisieren möchten oder nicht.

Wenn Sie die Taste  drücken, wird die Aktualisierung sofort durchgeführt.

Wenn keine Aktualisierung möglich ist, wird die folgende Meldung angezeigt:

"Die Software kann nicht aktualisiert werden."

Falls keine Aktualisierung erforderlich ist, wird die Meldung **"Keine Software-Aktualisierung notwendig"** angezeigt.



5. Eingebetteter Viaccess (Modelle DSB-9401V)

1. PIN-Code ändern:

Ändern Sie gegebenenfalls den PIN-Code der Smartcard.

2. Altersbeschränkung ändern:

Ändern Sie gegebenenfalls die Einstellungen des Familienfilters.

Hinweis: Dieser Dienst steht nicht auf allen Kanälen zur Verfügung.

3. Sperranzeige ändern:

Sie können den Sperrstatus der Viaccess-Smartcard ändern.

4. Herausgeberinformationen:

Hier können Sie alle Informationen aufrufen, die der Herausgeber auf der Smartcard gespeichert hat.

5. Berechtigung:

Mithilfe dieser Option können die Berechtigungen für die Smartcard angezeigt werden.



FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Problemlösung
Die LEDs der Frontblende leuchten nicht. Es liegt keine Spannung an.	Das Netzkabel ist nicht ordnungsgemäß angeschlossen.	Schließen Sie das Netzkabel ordnungsgemäß an.
Auf dem Bildschirm wird kein Bild angezeigt.	Der Receiver befindet sich im Standby-Modus. Das Scart-Kabel ist nicht ordnungsgemäß mit dem Videoausgang des Fernsehgeräts verbunden. Am Fernsehgerät wurde der falsche Kanal oder Videoausgang ausgewählt.	Schalten Sie den Receiver ein. Überprüfen Sie den Anschluss, und stellen Sie ihn gegebenenfalls ordnungsgemäß her. Überprüfen Sie den am Fernsehgerät ausgewählten Kanal und Videoausgang, und ändern Sie sie gegebenenfalls (siehe Bedienungsanleitung des Fernsehgeräts).
Es erfolgt keine Tonwiedergabe.	Das Audiokabel wurde falsch angeschlossen. Die Lautstärke wurde auf Null abgesenkt. Die Stummschaltung ist aktiviert.	Überprüfen Sie den Anschluss, und stellen Sie ihn gegebenenfalls ordnungsgemäß her. Heben Sie die Lautstärke am Fernsehgerät an. Drücken Sie die Taste MUTE.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Falsche Bedienung. Die Batterien sind verbraucht oder falsch eingelegt.	Zielen Sie mit der Fernbedienung direkt auf den Receiver. Tauschen Sie die Batterien aus, oder legen Sie sie ordnungsgemäß ein.
Die Bildqualität ist schlecht.	Die Signalstärke ist zu gering.	Überprüfen Sie die Signalstärke im Menü Automatisches Scannen. Korrigieren Sie die Antennenausrichtung.
Auf dem Bildschirm wird die Meldung "Signal wird gesucht" angezeigt.	Das Antennenkabel ist nicht angeschlossen oder sitzt nicht fest. Der LNB-Konverter ist defekt. Falsche Position der Satellitenantenne.	Überprüfen Sie den Anschluss, und stellen Sie ihn gegebenenfalls ordnungsgemäß her. Tauschen Sie den LNB-Konverter aus. Überprüfen Sie die Position, und korrigieren Sie sie gegebenenfalls. Überprüfen Sie die Signalstärke im Menü Automatisches Scannen.
Auf dem Bildschirm wird die Fehlermeldung "Kanaldaten nicht vorhanden" angezeigt.	Der Satellit ist noch nicht gespeichert.	Führen Sie im Menü Automatisches Scannen oder Manuelles Scannen eine Suche durch.
Auf dem Bildschirm werden die folgenden Meldungen angezeigt: "Überprüfen Sie die Chipkarte." "Legen Sie die Chipkarte ein."	Die Smartcard ist - nicht ordnungsgemäß installiert - nicht installiert.	(Je nach Modell) Überprüfen Sie die Smartcard. Installieren Sie die Smartcard.

ENTSORGUNG

Das Gerät, das Verpackungsmaterial (beispielsweise Styropor) und die Batterien dürfen niemals zusammen mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Entsorgungsbestimmungen, und entsorgen Sie Abfälle gemäß den entsprechenden Verordnungen an den dafür vorgesehenen Standorten.

TECHNISCHE DATEN

1. Allgemein

4000 programmierbare Kanäle,
Herunterladen von Software über Satellit und PC,
hochentwickelter Programmmanager
Electronic Program Guide,
Unterstützung mehrerer Sprachen,
Unterstützung des vollen Funktionsumfangs von

DiSEqC 1.2
Infrarotfernbedienung, automatische und manuelle Suchfunktion,
(programmierbare) Kanalanordnung,
Scart- und Cinchausgänge, niedrige Leistungsaufnahme

2. Tuner

Breitbandtuner, 950 MHz - 2150 MHz,
Unterstützung von DiSEqC 1.2,
Umschaltung zwischen,

13 V 18 V und stufenlose,
22-kHz-Klangregelung

3. Video

DVB-S-konform,
MPEG-2-Format (MP@ML),
Symbolrate 2 - 45 MS/s,

kompatibel mit SCPC/MCPC,
Unterstützung des,
Bildformats 4:3 (Standard) und 16:9 (Breitbild)

4. Audio

MPEG 1-Audioschicht I und II,
Audiomodi Mono, Dual, Stereo und Joint-Stereo, Sampling-Frequenzen 32 kHz, 44.1 kHz und 48 kHz,

Lautstärkeregelung und
Stummschaltungsfunktion über Fernbedienung.

Stromversorgung

Typ:
Eingangsspannung:
Energieverbrauch:
Standby-Modus:

SMPS
100-240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
max. 25 W
11 W

VIDEODECODER

Transport
Transport-Stream

Datenrate (Eingang)
YUV-Format
Bildformate
Auflösung

MPEG-2 ISO/IEC 13818
Spezifikation des Transport-Stream
MPEG-2 MP@ML
bis zu 1ait/s
4:2:2
4:3, 16:9
720 x 576, 704 x 576,
544 x 576, 480 x 576,
352 x 576, 352 x 288
0.5 und 2.0 (horizontal und vertikal)

Skalierung

TECHNISCHE DATEN

NETZWERKSCHNITTSTELLE (Digitale Übertragung)

Schnittstelle Eingangsgerät	1 LNB-Eingang DVB-S-kompatibler digitaler Satellitenreceiver (ETS 300 421)
FEC-Decoder	Codefaktoren des Faltungscodes: 1/2, 2/3, 3/4, 5/6 und 7/8 mit erzwungener Länge K=7
Frequenzbereich NF	950–2150 MHz 12 dB (typisch)
Anschluss (Eingang)	F-Buchse, IEC 169-24
Symbolrate (Eingang)	2–45 MS/s
Eingangssignalpegel: DiSEqC	–65 bis –25 dBm bei 75 DiSEqC 1.2 (max. 500 mA)
LNB-Strom und Polarisation	Vertikal: +12 V bis +14 V Horizontal: +17 V bis +19 V Strom: max. 350 mA, Überlastungsschutz
22 kHz-Ton	Frequenz: 22 kHz \pm 4 kHz Amplitude: 0,6 V \pm 0,2 V
Demodulation Externe FEC	QPSK Reed Solomon-Code (204,188), t = 8

AUDIODECODER

Decodierung	MPEG-1, Layer I, II
Samplingrate	bis zu 256 kbit/s
Audiomodus	Single-Modus, Dual-Mono, Stereo, Joint-Stereo

BASISBAND AUDIO/VIDEO-AUSGANG

VIDEO	PAL, SECAM Schnittstelle: 2 Scart-Anschlüsse (TV, VCR) Impedanz: 75 Ausgangspegel: 1 Vp-p Differentialverstärkung: max. 5 % Signal-Rausch-Abstand: min. 60 dB (digital)
AUDIO	Schnittstelle: Scart-Anschluss Impedanz: 600 Balance Ausgangspegel: max. 3.0 Vp-p (regelbar) Frequenzbereich: \pm 3 dB (20–15 kHz) Signal-Rausch-Abstand: min. 60 dB (digital) S/PDIF (digitaler Audioausgang)

SPEICHER

Flash	2 MB
SDRAM	8 MB

PHYSISCHE DATEN

Größe (B x T x H)	233 x 176 x 38 mm
Gewicht (Netto)	0.95 kg



DSR 9401 FTA / DSB-9401F / DSB-9401V

Instructions for use

GB

DIGITAL SATELLITE RECEIVER

SAFETY INSTRUCTIONS

This STB has been manufactured to satisfy international safety standards. Please read the following recommended safety precautions carefully.

MAINS SUPPLY: AC 100-240V 50/60Hz

OVERLOADING: Do not overload wall outlets, extension cords or adapters as this can result in fire or electrical shock.

LIQUIDS: Keep liquids away from the STB.

CLEANING: Before cleaning, disconnect the STB from the wall socket. Use a cloth lightly dampened with water(no solvents) to clean the exterior.

VENTILATION: Do not block the STB ventilation holes. Ensure that free airflow is maintained around the STB. Never store the STB where it is exposed to direct sunlight or near heating equipment e.g. a radiator.
Never stack other electronic equipment on top of the STB. Place the STB at least 30mm from the wall.

ATTACHMENTS: Do not use any attachment that is not recommended by the manufacturer; it may cause a hazard or damage the equipment.

CONNECTION TO THE SATELLITE DISH LNB:
The LNB connector cable has voltage in its center core. It is therefore recommended that the STB be disconnected from the mains power before connecting or disconnecting this cable. FAILURE TO DO SO COULD DAMAGE THE LNB.

SERVICING: Do not attempt to service this product yourself. Any attempt to do so will make the warranty invalid. Refer all servicing to a qualified service agent.

LIGHTNING: If the STB is installed in an area subject to intense lightning activity, protection devices for the STB mains connector and modem telephone line are essential. The individual manufacturer's instruction for safeguarding other equipment, such as TV set, Hi-Fi, etc., connected to the STB must also be followed during lightning storms.

GROUNDING: The ground of the LNB cable must be directly connected to the system ground for the satellite dish. The grounding system must comply with local regulations

Note : Dispose the used batteries at designated place for environment protection

CONTENT

Safety Instructions	1
General Features	3
Connecting Your STB	4
Description	6
Front Panel	6
Rear Panel	7
Remote Control Unit	8
Basic Functions	10
Operating The Receiver	15
Main Menu	15
1. Installation	15
1.1 LNB Setting	16
1.2 Positioner Setting	16
1.2.1 User Mode	17
1.2.2 Installer Mode	18
1.3 Solarsat Setting	18
1.4 Auto Scanning	19
1.5 Manual Scanning	19
1.6 SMATV Scanning	20
1.7 Reset to Factory Defaults	20
2. Channel Organising	21
2.1 Delete Satellite	21
2.2 Delete Transponder	21
2.3 Delete Channel	22
2.4 Delete All Channels	22
2.5 Delete Scrambled Channels	22
2.6 Favorite Channels	22
2.7 Move & Edit Channel	23
3. Parental Lock	24
3.1 Set Channel Lock	24
3.2 Change PIN Code	25
4. System Setup	26
4.1 Language Selection	26
4.2 OSD Setting	26
4.3 Media Settings	27
4.4 Time & Timer Setting	27
4.5 System Information	28
4.6 Software Upgrade	28
5. Embedded Viaccess	29
Troubleshooting	30
Disposal	30
Technical Specifications	31

GENERAL FEATURES

1. USER SECTION

- ▶ 4000 PROGRAMMABLE CHANNELS
- ▶ SOFTWARE DOWNLOAD VIA SATELLITE & PC
- ▶ ADVANCED ELECTRONIC PROGRAM GUIDE
- ▶ MULTI LANGUAGE SUPPORTED FOR OSD
- ▶ SUBTITLE & TELETEXT(OSD & VBI)SUPPORTED WITH MULTI LANGUAGE
- ▶ DiSEqC 1.2 SUPPORTED
- ▶ FULL FUNCTION INFRARED REMOTE CONTROL UNIT
- ▶ AUTO AND MANUAL SCAN FACILITY
- ▶ CHANNEL ORGANIZING (PROGRAMMABLE)
- ▶ SCARTS OUTPUT (Optional)
- ▶ LOW POWER CONSUMPTION
- ▶ 9 FAVORITE LISTS
- ▶ AUTO UPDATED EPG

2. TUNER SECTION

- ▶ 950~2150 MHz WIDE BAND TUNER
- ▶ SUPPORTING DiSEqC 1.2 VERSION
- ▶ 13V/18V SWITCHING
- ▶ 22KHz CONTINUOUS TONE CONTROL

3. VIDEO SECTION

- ▶ DVB-S COMPLIANT
- ▶ MPEG-2 VIDEO(MP@ML)
- ▶ 2~45 MS/s SYMBOL RATE
- ▶ COMPATIBLE FOR BOTH SCPC/MCPC
- ▶ SUPPORTS ASPECT RATIO 4:3(NORMAL) AND 16:9(WIDE SCREEN)

4. AUDIO SECTION

- ▶ MPEG 1 AUDIO LAYER I & II
- ▶ MONO, DUAL, STEREO AND JOINT STEREO AUDIO MODE
- ▶ 32, 44.1 AND 48 kHz SAMPLING FREQUENCIES
- ▶ VOLUME CONTROL AND MUTE FUNCTION THROUGH REMOTE CONTROL UNIT
- ▶ SPDIF DIGITAL AUDIO OUTPUT

CONNECTING YOUR "STB"

CONNECTING YOUR "STB"

1. LOCATION OF THE RECEIVER

Your STB should be placed under proper ventilation. Don't put in completely enclosed cabinet that will restrict the flow of air, resulting in overheating. The location should be safeguarded from direct sunlight, excess moisture, rough handling or household pets. Avoid stacking other electronic components on the top of the receiver. The location should be safely accessible by the cable from your antenna system.

2. CONNECTING THE RECEIVER WITH DISH SYSTEM

After installing your antenna system, connect the coaxial cable from the LNB of your antenna to "LNB" terminal marked at the rear of the STB. All cable connectors should be finger tightened; do not use any kind of wrench while tightening connectors. The cable should be 75ohm impedance coaxial twisted at the end with an "F" type connector.

3. CONNECTING THE RECEIVER TO TV

To connect the receiver with your television, you can use Scart Cable. In the case of connecting your TV through SCART cable, connect the SCART connector marked TV to the respective SCART port on the TV.

4. CONNECTING YOUR VCR

To connect a VCR, the STB has been provided with SCART at the rear marked "VCR". Using a SCART connector, the VCR can be connected to the receiver.
Note : This is supported by standby.

5. CONNECTING YOUR DIGITAL AUDIO SYSTEM

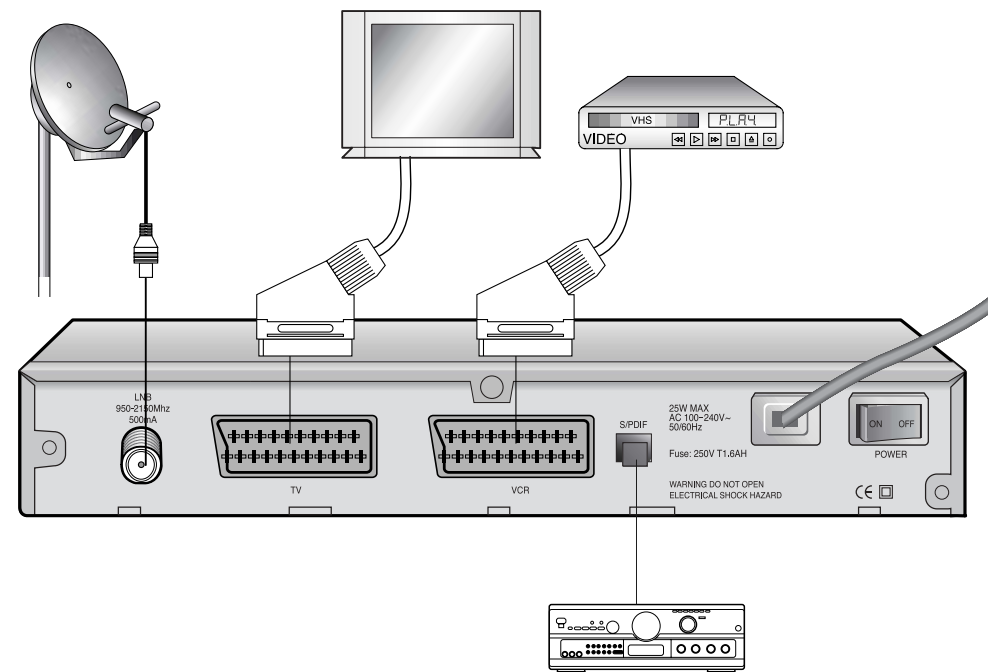
If you have a DAC with S/PDIF optical cable input, you can connect the STB with it to enjoy higher quality sound. Connect S/PDIF optical cable to a digital amplifier.

6. INSERTING SMARTCARDS FOR VIACCESS SERVICES (For model DSB-9401V)

In order to view a scrambled service, you need to have a valid Smartcard. This DSB-9401V has the Viaccess CAS embedded to view Viaccess programmes.

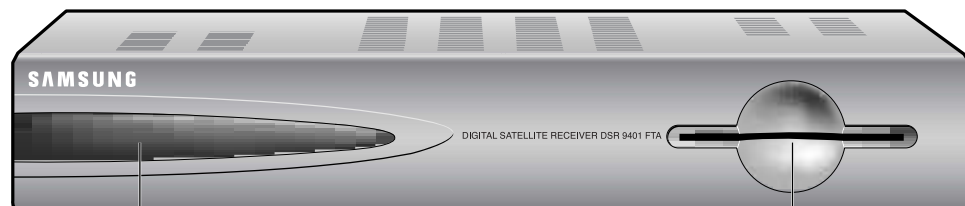
Note : Insert the Smartcard with the gold coloured chip facing downwards.

Connecting Figure



DESCRIPTION

Front Panel



1

2

1. LED Display

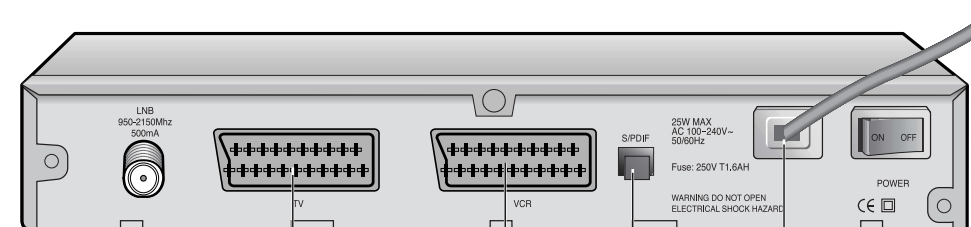
When the LED light Red, the set-top box enters the standby mode.
When the LED light Green, it enters the operation mode.

2. Card Slot

1 Slot for Viaccess smartcard. (For model DSB-9401V)

DESCRIPTION

Rear Panel



4

3

2

1

1. AC MAINS

This is to plug in the AC mains power cord.
The input AC voltage range is 100V to 240V, 50Hz/60Hz supply.

2. S/PDIF

Output for connection to a digital amplifier.

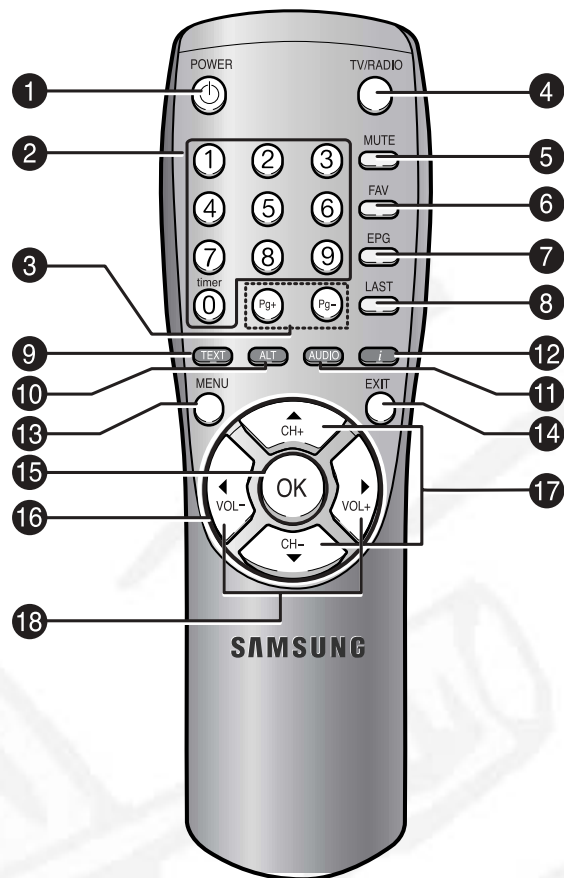
3. VCR SCART

This is used to connect to your VCR.

4. TV SCART

This is used to connect to your TV.

Remote Control Unit



Note : When inserting batteries, make sure that the polarity(+/-) is correct.

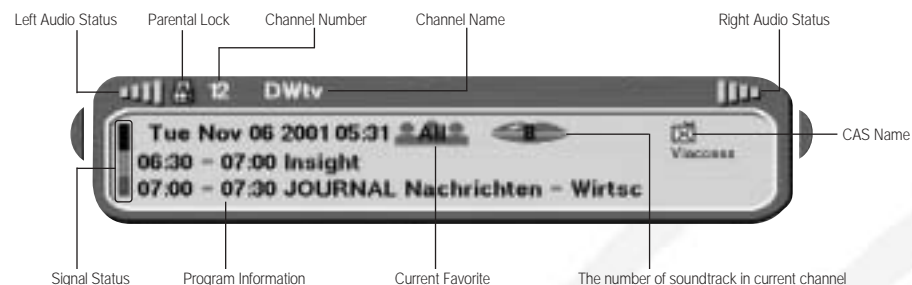
1. **POWER** (⏻) This is used to switch the receiver ON/STANDBY mode.
2. **0-9 Numerical keys** (0~9) These keys are to enter numeric values and to select the channel directly by entering its number.
3. **Pg+/Pg-** (Pg+, Pg-) These keys are used to move up or down pages the menu.
4. **TV/RADIO** This key is used to toggle between the TV channel and Radio channel.

5. **MUTE** This key is used to toggle between normal & muted audio.
6. **FAV** Use the key to switch between favorite lists.
7. **EPG** Electronic Program Guide button displays the TV/Radio Program guide.
8. **LAST** This key is used to call up directly whatever channel you were watching list.
9. **TEXT(GREEN)** (TEXT) This key is used to select the subtitle mode. This button functions same as the GREEN button on the menu. Press once and subtitle appears. You can select the language you want using the channel +/- keys. Press twice and Teletext with OSD appears. Press three times and Teletext with VBI appears.
10. **ALT(YELLOW)** (ALT) This key is used to select the soundtrack list for the current service. This button functions same as the YELLOW button on the menu. Press once and sound track appears. Press twice and video track appears. The sound and video track services are not provided for every channel and depend on the conditions the operator is in.
11. **AUDIO(BLUE)** (AUDIO) This key is used to change the Audio to the left, right or both channels. This button functions same as the BLUE button on the menu.
12. **INFORMATION (RED)** (i) This key is used to display the programe information box in the screen. This button functions same as the RED button on the menu. Press once and you can get simple information on the program. Press twice and you can get detailed information on the channel in text box.
13. **MENU** This key is used to open up the menu or return to the previous menu.
14. **EXIT** This key is used to exit a menu or return to the previous menu.
15. **OK** (OK) This key is used to enter and confirm any data to the receiver in the menu system. This key is used to select the item. Press while viewing TV and a list of channels is displayed.
16. (Left, Right, Up, Down arrow keys) These keys are used to move the highlight bar for selecting options on the menu, and this button is used to change channels and increase or decrease the volume.
17. **CH+/CH-** (CH+, CH-) These keys are used to change channels.
18. **VOL+/VOL-** (VOL+, VOL-) These keys are used to increase or decrease the volume. These keys are used to move up or down pages on the channel list.

BASIC FUNCTIONS

1. Display Screen

Before you can view the television program, you must perform the installation. Therefore you will see only menu images at first. After the television channels have been programmed, you will see the following picture(banner) each time you switch channels:



- Press the **Red** (i) key in view mode.
- Select the channel by pressing **Numerical** (0~9) keys or keys and select **TV/RADIO** key to move to TV or Radio channel.

You will also see this picture each time you change channels. When you press **TV/RADIO** key on the Remote Control Unit, **TV** and **Radio** program are toggled.

Detailed program information

- Press the **Red** (i) key twice while you are viewing a program.

First you will see the banner described above. After pressing the **Red** (i) key a second time you will receive detailed program information.

Note : This service depends on service provider.

2. Volume Control



To control the volume level :

- Press keys to adjust the volume level.
- Press **MUTE** key to turn to silence mode.
- Press **MUTE** key again in order to cancel the mute function.

3. Select Soundtrack

- Press **Yellow** (ALT) key to see the soundtrack list.
- Press / and key to select one.



4. Select Videotrack

- Press **Yellow** (ALT) key twice to see the videotrack list.
- Press / and key to select one.



5. Service List

- Press key to while you are viewing a program.
- Select list by pressing **TV/RADIO** or **FAV** key.

The icon behind the channel name symbolises scrambled channel, and the icon behind the channel name symbolises lock channel.

- Select the channel by pressing / , , .
- Press key to watch that channel.



The colour key corresponds the following service list.

- **Green** (TEXT) key : **Favorites**
- **Yellow** (ALT) key : **Alphabetical**
- **Blue** (AUDIO) key : **Provider**
- **Red** (i) key : **Transponder**

BASIC FUNCTIONS

5.1 Service Favorites

- Press the **Green** (TEXT) key on the control unit to select the Favorites list.
- Use the / , / keys to select a favorite group that you want.
- Press the **Green** (TEXT) key to toggle group and channel list.



5.2 Service Alphabetical

- Press the **Yellow** (ALT) key on the remote control unit to select the Alphabetical list.
- Use the / , / keys to select a Alphabetical group that you want.
- Press the **Yellow** (ALT) key to toggle group and channel list.



5.3 Service Provider

- Press the **Blue** (AUDIO) key on the remote control unit to select the Provider list.
- Use the / , / keys to select a Provider group that you want.
- Press the **Blue** (AUDIO) key to toggle group and channel list.



5.4 Service Transponder

- Press the **Red** (I) key on the remote control unit to select the Transponder list.
- Use the / , / keys to select a Transponder group that you want.
- Press the **Red** (I) key to toggle group and channel list.



6. Program Information

EPG-Electronic Program Guide

The electronic program guide gives you a channel list for the channels.

- Note :**
1. This service depends on service provider.
 2. After receiver recognized the GMT-time from the signal which takes few seconds, it can display correct EPG information.



- Press **EPG** key while you are viewing a program.

This function is displayed on the screen by using only time. You will see "EPG" in the LED display of the receiver.

- **Green** (TEXT) key - Use to display the program list until this day last week by going back per one day.
- **Yellow** (ALT) key - Use to display the program list until this day next week by going forward per one day.
- / keys - Use to display the program list by 30minutes per block.

With the **TV/RADIO** or **FAV** key you can browse among the various programs lists.

- Select the channel by pressing / , / keys and press key to watch this channel.

7. Subtitle

When the current broadcasting program provides subtitle, press the **Green** (TEXT) key to see the current subtitle language list.

To change the subtitle language:

- Press the **Green** (TEXT) key to see the subtitle language List.
- Use the / keys to select a subtitle language you want.
- Press the key and then the subtitle language you want is displayed. The menu display is carefully created and user friendly to assure the easy operation of the receiver by the user.






OPERATING THE RECEIVER

8. Teletext OSD

When the current broadcasting program provides Teletext OSD, press the **Green (TEXT)** key twice to see the current Teletext OSD list.

To change the Teletext OSD:




- Use the  /  keys to select a **Teletext OSD** you want.
- Press the  key and then the **Teletext OSD** you want is displayed on the screen.



9. Teletext VBI

When the current broadcasting program provides **Teletext VBI**, press the **Green (TEXT)** key three times to see the current Teletext VBI list.

To change the Teletext VBI:

- Use the  /  keys to select a **Teletext VBI** you want.
- Press the  key and then the **Teletext VBI** you want is displayed on the screen.



Main Menu

After installing your antenna system and STB with appropriate connectors.

- Plug in the AC main power and switch on the receiver.
- Press **MENU** key to bring up the main menu.

The following on screen display will appear:

The sub menu topics will be displayed from 1 to 5. For the sub-menus 1, 2 and 3 you need the PIN Code.

- You must follow the help message at the bottom of the screen!



Before you begin with the "Installation" menu, you should check in the 4th menu "System Setup" whether all the information there is applicable for you.

1. Installation

The menu provides settings for customizing, adding new services and displaying the status of the receiver.

- Select **"Installation"** in the main menu mode to select the sub menu.
- Enter the **PIN** Code.

If you have not entered your own **PIN** Code then the **PIN** Code **0000** applies, which was set at the factory.



1.1 LNB Setting

You can select the satellite and LNB setting conditions to execute channel search and you can alter the settings for 22KHz tone. The parameters set in this menu are needed for programming the channels for the "Auto scanning" and "Manual scanning".

The necessary information can be found at your antenna and LNB brochures, or you can ask your dealer.



- Select LNB power supply "On".
- Select the desired satellite name.
- Select the LNB type (frequency).
- Select the DiSEqC Mode (Off, DiSEqC A, DiSEqC B, DiSEqC C, DiSEqC D, Tone Burst A, Tone Burst B)

If you are using a Positioner, select this option. ("Yes" or "No")

22KHz: In case you are using a dual LNB or two antennas connected to a 22 kHz tone switch box, with the 22 kHz tone switch ("On", "Off" or "Auto") you can switch between both LNB or antennas.

1.2 Positioner Setting

If you have a DiSEqC 1.2 motorized system, then you can take advantage of the DiSEqC 1.2 functions available.

- Select Satellite.
- Select any transponder from above satellites and check out the Frequency, Symbol Rate, FEC and Polarity.

In case problems arise, ask your dealer.



- Select from Menu Mode:

"User" mode : Enables control of basic positioner function recommended for beginners. General user uses "User" mode.

"Installer" mode : Complete control of the positioner's full functions recommended for installers and professional users.

1.2.1 User Mode

- **Select Driving Mode:**

You have an option to choose the positioner's movement type: Continuous, Step or Time.

- Position the antenna with north, south, east and west and use the / / / key to drive motor. key drives to west, key drives to east, key drives to north and key drives to south.
- If you finished driving of motor, select "Store current Position." and press key, to reset new driving motor.



Note : The level indicated in the "Signal Status" is only for reference. The signal quality may be adequate even though the level indicated is not maximum.






- Go to Stored Position.

When the stored position is reached then screen displays "Stop", you can now continue with the further operations.

- Select the Calculate Sat Positions to recalculate the satellite position and key.

1.2.2 Installer Mode

After checking the positioner's state, installer should use this menu. He should set the "Disable Limits" before using User mode.

- Select the Drive Motor West/East and use the  /  keys to drive motor.
 key drives to west and  key drives to east.
- Select "Enable Limit", in order to enable "Set Limit".
- Select "Disable Limit", in order to disable "Set Limit".
- Select "Reset Positioner" and  key to reset positioner.









1.3 Solarsat Setting

This menu is only for the Solarsat antenna.

When you press this menu, you will get this message, "This menu is only for the Solarsat antenna. If you have one-press OK, otherwise-press EXIT."

You can set the value according to your location.

- To set the Value of Date and Time, use the  /  keys to change the value.
- Use the  /  keys to change position.
- Use the  /  keys to move each filed.



1.4 Auto Scanning

The sub menu "Auto Scanning" will enable download of off-air channels automatically from the preprogrammed satellites.

To download channels automatically:

You can select All/Off/Only Free option mode in each satellite.

- Off :** No Scan
- All :** Scan all the channels
- Only Free :** Scan free channels

- Press  key.

Auto Scanning menu will be displayed.

All the channels in the list from the selected satellite will be automatically downloaded.

After scanning you will see "Your digital receiver found..." . Afterwards you return to Auto Scanning menu.



1.5 Manual Scanning

To tune-in new channels and weak signals, the STB has been provided with the option "Manual Scanning" where the channel data can be entered by the user. After selecting the "5. Manual Scanning" from the Installation Menu, the following screen will be displayed:

- Select the target satellite for manual search.
- Load a transponder.
This option will enable the user to load any transponder from the preprogrammed list available within the receiver.

Note : When you enter Frequency after setting Load TR to New, the entered information must include at least one channel to make channel save possible.

- Input the frequency of the transponder you want to find.
- Input the symbol rate of the transponder you want to find.



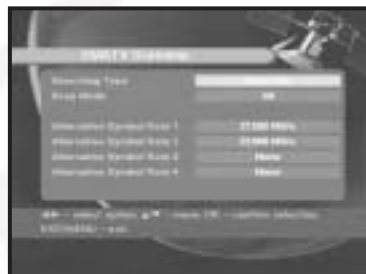
- Select the FEC(Forward Error Correction)of the transponder you want to find.
You can select the value of 1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8 or Auto.
- Select the polarization of the transponder you want to find. **(Horizontal/Vertical/Circular Left/Circular Right)**
In the case of horizontal, 18V and in the case of vertical, 13V are output through LNB line.
- Select Scan Mode **"All"** or **"Only Free"**.
- Select Network searching **"Yes"**.(**"No"** is default).
You can find more transponders using the home network.
- Select PID searching **"Yes"**.(**"No"** is default). You can manually search by entering individual PID(Packet Identifier)(Video/Audio/PCR) values.
- After select option, press **OK** key to start the scan process.

1.6 SMATV Scanning

In case that several generations use Antenna and LNB in common, search the service the from 950 to 2150MHz.

- Select Searching Type **"Automatic"** or **"Manual"**.
- Select Scan Mode **"All"** or **"Only Free"**.
- You can input alternative symbol rate from 1 to 4

Note : 1. When your searching type is set to Automatic during **SMATV** scanning, you have only to enter the alternative symbol rate(1~4) you want.
2. When your searching type is set to Manual during **SMATV** scanning, you must enter both frequency and symbol rate.



1.7 Reset to Factory Defaults

This to restore the factory set values in case the user has encountered some problems after changing any values of channel data and others which may be in error.

At the request window, if you press **OK** key, the receiver will be reset to factory default settings automatically.

Note : This cause your previous settings to be deleted!

2. Channel Organising

The **"Channel Organising"** menu has seven functions:

The **"Channel Organising"** menu is used to delete the Satellites, Transponders and Channels or to make Favorite channels or move channel as you want.

- Enter the **PIN** Code.

If you have not entered your own **PIN** Code **PIN** Code **0000** applies, which was set at the factory.



2.1 Delete Satellite

- Select the desired satellite list you want to delete by pressing **Red (i)** key.
- Press **OK** key for confirmation.

Note : This feature doesn't delete satellite itself but deletes the list of channels registered for satellite.



2.2 Delete Transponder

- Select the desired transponder list you want to delete by pressing **Red (i)** key.
- Press **OK** key for confirmation.

Note : This feature doesn't delete transponder itself but deletes the list of channels registered for transponder.



2.3 Delete Channel

- Select the desired channel you want to delete by pressing **Red (i)** key.
- Press **OK** key for confirmation.



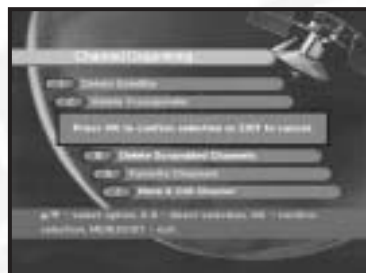
2.4 Delete All Channels

At the request window, press **OK** key to delete all channels and press **MENU / EXIT** to exit.



2.5 Delete Scrambled Channels

At the request window, press **OK** key to delete scrambled channels and press **MENU / EXIT** to exit.



2.6 Favorite Channels

You can change TV list or Radio list by **TV/RADIO** key and change favorite list by **FAV** key. This enables you to create the 9 favorite TV and Radio list.

- Select the desired channel list with **Up/Down** keys.
- When you press the **TV/RADIO** key, TV list and Radio list are toggled.



Right List : Adds a channel to the left list by pressing the **Red (i)** key.

Left List : Deletes a channel by pressing the **Red (i)** key.

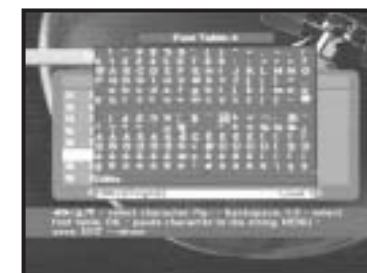
- Press **FAV** key to select another favorite list.
- Then press **OK** key for confirmation.

2.7 Move & Edit Channel

- Select the desired list with **Up/Down** keys.
- Select channel by pressing **Red (i)** key.
- Press **Left/Right**, **Page+** / **Page-** keys to change the position of the channel you want, and press **OK** key for confirmation.
- Press **Red (i)** key again to return to previous state.
- If you want to return the channel to the initial position, do not press **OK** key but press **blue (AUDIO)** key.



- To edit channel name, press **Green (TEXT)** key. Font Table will be displayed.
- Select desired character with **Up/Down**, **Left/Right**, and then press **OK** key to paste character to the string.
- Press **MENU** key to save tge set data.



3. Parental Lock









This "**Parental Lock**" feature sets viewing restrictions and prevents unauthorized access to your STB through the PIN (Personal Identification Number), which is a 4 digit number.
(The factory preset PIN Code : **0000**)

On selecting this menu, you will have two options: to set lock for any desired channel and to change your PIN value.

- Enter PIN Code.


If you have not entered your own PIN Code then the **PIN** Code **0000** applies, which was set at the factory.

3.1 Set Channel Lock

- Select the channel by pressing  /  ,  /  ,  / .
- When you press the **TV/RADIO** key, TV list and Radio list are toggled.
- Select the channel lock by pressing **Red** () key.
- Press  key for confirmation.

This will lock the channel. Whenever you need to view the channel, you will have to enter the PIN at the request window.

To cancel the lock :

- Press **Red** () key again in order to cancel the lock.



3.2. Change PIN Code

To change the PIN Code, select the second option "**Change PIN Code**".

This will take you to the following menu:

In this option, you need to enter the current PIN Code at the first cursor, and at the second cursor enter the desired PIN Code.

To confirm, you need to enter the new PIN code again.

Please remember the PIN Code should be a 4 digit numerical value.

THE FACTORY PRESET PIN CODE : **0 0 0 0**.



4. System Setup

This option enables you to change the factory preset system settings as per your requirements.



4.1. Language Selection

The "Language Selection" option allows the user to select the desired language of the OSD, Soundtrack, Teletext, Subtitle or EPG.

- To accommodate user from different regions speaking different languages, OSD languages are available 19 languages.
- To select the desired language menu, press **[Left]/[Right]** keys to change language and press **[OK]**.
- The OSD Language, Soundtrack, Teletext, Subtitle, or EPG will vary according to the selected language.



4.2 OSD Setting

You can set the OSD transparency and the display time.

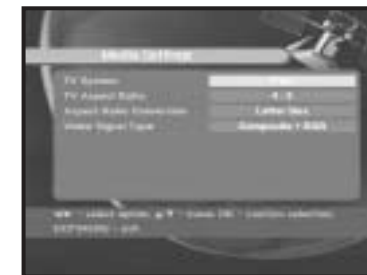
- Select OSD Transparency type. The OSD Transparency level from 0 to 100%.
- Set the display duration of the information(banner) box displayed in the screen. The time ranges from 0.5 to 60.0 seconds.



4.3 Media Settings

You can set the various media settings you want. Place the cursor on this sub menu and press **[OK]**.

- Select the TV system : PAL, SECAM.
- Select the **TV** type according to your **TV**: **STANDARD** 4: 3 ratio or **WIDE SCREEN** 16 : 9 ratio type.
- Select the aspect ratio conversion : Letter box, Pan & Screen, Mixed or Full.
- Select the Video Signal Type : Composite+RGB or Composite.



4.4 Time & Timer Setting

- Place the cursor on this sub menu and press **[OK]**.
- Press the **[Pst]/[Prt]**, **[Left]/[Right]** keys to change the Local time in Time Zone. The local time will be changed according to your location.
- Press the **[Left]/[Right]** keys to choose event repetition you want to reserve : Daily, Every Sunday, Every Monday, Every Tuesday, Every Wednesday, Every Thursday, Every Friday, Every Saturday, Once.
- Press the **Numerical [0]~[9]** keys to set the time you want and press the **[Left]/[Right]** keys to choose a switch time you want to reserve.
- Select TV program to set the event program by pressing **[Left]/[Right]** keys. When you press the **TV/RADIO** key, TV program and Radio program are toggled.



4.5 System Information

If you have to contact your service provider or a service center they might ask for information available from this menu.

Place the cursor on this sub menu and press **OK** key. The following will be the on-screen display.



4.6 Software Upgrade

You can download and upgrade the software of this **STB** through ASTRA, Sirius and Hotbird satellite when the new software is released.

During downloading don't turn off the **STB**.

If there is a new version of software to download, you are asked if you will update or not.

If you press **OK** key, the update starts right away.

In case update is impossible, you get this message

"You can't update software!" Or in case you don't need to update,

"You don't need to update software!" will be displayed.



5. Embedded Viaccess (For model DSB-9401V)

1. Change PIN Code:

Change the PIN Code of the Smartcard, if necessary.

2. Change Parental Rating:

Change the setting for the family filter, if necessary.

Note : This service is not offered by all channels.

3. Change Lock indicator:

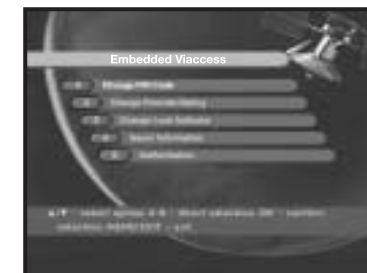
You can change the lock status of the Viaccess Smartcard.

4. Issuer Information:

Here you can call up all information stored on the Smartcard by the publisher.

5. Authorization:

This option would indicate the authorization status of the Smartcard.



TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution of the problem
No display LED on the front panel; No power supply	Power cord not plugged in correctly	Power cord plug in correctly Back switch in correctly
No pictures on the screen	Receiver in Standby mode; Scart not connected tightly to video output of television; incorrect channel or video output selected on television	Set receiver to "On"; Check connection and correct; Check channel and video output and correct (TV instruction manual)
No sound	Audio cord connected incorrectly; Loudness level = 0; Muting active	Check connection and correct; Increase loudness on television set; Press the MUTE key
Remote Control does not operate directly	incorrect operation; Batteries dead or inserted incorrectly	Point remote control towards the Receiver. Replace batteries or insert correctly
Poor picture quality	Signal strength too low	Check the signal strength in the "Auto Scan" menu, correct alignment of your antenna
On-Screen Error Message "Searching for signal"	Antenna cable not connected or not tight; LNB defective; incorrect position of the satellite antenna;	Check connection and correct; Change LNB; Check position and correct, Check the signal strength in the "Auto Scan" menu
On-Screen Error Message "Channel data does not exist."	Satellite not yet set	Scan of in "Automatic scanning" or "Manual scanning" menu
On-Screen Error Messages: "Please check the Smartcard"; "Please insert the Smartcard".	Smartcard: - not plugged in correctly; - not plugged in.	(depend on model) Check the Smartcard. "Insert the Smartcard."

DISPOSAL

The device, packaging material (e.g. Styrofoam) and the batteries must never be disposed of with household refuse.

Please obtain appropriate information about the regulations in your community, and dispose of all refuse in accordance with regulations at the separate locations provided.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

1. User section

4000 programmable channels, software download via satellite & PC, advanced Electronic Program Guide, multi-language supported for OSD, DiSEqC 1.2 supported full function infrared remote control unit,

auto and manual scan facility, channel organizing (programmable), SCARTS output, low power consumption

2. Tuner section

950 ~ 2150 MHz wide band tuner, supporting DiSEqC 1.2 version,

13 V/18 V switching, 22 kHz continuous tone control

3. Video section

DVB-S compliant, MPEG-2 video (MP@ML) 2 - 45 Ms/s symbol rate

compatible for both SCPC/MCPC, supports aspect ratio 4:3 (normal) and 16:9 (wide screen)

4. Audio section

MPEG 1 audio layer I & II mono, dual, stereo and joint stereo audio mode,

32, 44.1 and 48 kHz sampling frequencies, volume control and mute function through Remote Control Unit.

Power supply

Type:
Input Voltage:
Power Consumption:
Stand by:

SMPS
100-240V AC 50/60Hz
Max. 25W
11W

VIDEO DECODER

Transport
Transport stream

MPEG-2 ISO/IEC 13818
Transport stream Specification
MPEG-2 MP@ML

Input Rate
YUV format
Aspect ratio
Resolution

Up to 100Mbps
4:2:2
4:3, 16:9
720 x 576, 704 x 576,
544 x 576, 480 x 576,
352 x 576, 352 x 288
0.5, 2.0 in both horizontal and vertical directions

Scale

TECHNICAL SPECIFICATIONS

NETWORK INTERFACE (Broadcasting - Digital)

Interface	One LNB input
Front end	DVB-S compliant digital satellite receiver (ETS 300 421)
FEC Decoder	Convolutional Code Rate 1/2, 2/3, 3/4, 5/6 and 7/8 with constraint Length K=7
Input frequency range	950 ~ 2150Mhz
NF	12dB (typical)
Input Connector	F-type, IEC 169-24, Female
Input Symbol Rate	2 ~ 45 Msps
Input Signal Level	-65dBm ~ -25dBm at 75
DiSEqC	DiSEqC 1.2 (500mA max)
LNB Power & Polarsation	Vertical: +12V ~ +14V Horizontal: +17V ~ +19V Current: Max. 500mA, Overload Protection
22kHz Tone	Frequency: 22 ± 4 kHz Amplitude: 0.6 ± 0.2 v
Demodulation	QPSK
Outer FEC:	Reed Solomon Coding (204,188), t = 8

AUDIO DECODER

Decoding	MPEG-1 layers I, II
Sampling rate	Up to 256kbps
Audio mode	Single mode, dual mono, stereo, joint stereo

BASE-BAND AUDIO/VIDEO OUTPUT

VIDEO	PAL, SECAM Interface: 2 SCART (TV, VCR) Impedance: 75 Output level: 1Vp-p Differential gain: 5% max Signal to noise ratio: 60dB min (digital)
AUDIO	Inteface: Scart Impedance: 600 balance Output level: 3.0Vp-p max (controllable) Frequency response: ± 3 dB (20~15kHz) Signal to noise ratio: 60dB min (digital) S/PDIF (Digital Audio Output)

MEMORY

Flash	2MB
SDRAM	8MB

PHISICAL SPECIFICATION

Size (W x D x H)	233 x 176 x 38 mm
Weight (Net)	0.95Kg



DSR 9401 FTA / DSB-9401F / DSB-9401V

Consignes d'utilisation

F

CONSIGNES DE SECURITE

Ce STB a été fabriqué conformément aux normes de sécurité internationales. Veuillez lire attentivement les recommandations de sécurité suivantes.

ALIMENTATION SECTEUR :

AC 100~240V 50/60Hz

SURCHARGE : Evitez de surcharger les prises murales, les rallonges ou les adaptateurs, car il peut s'ensuivre un incendie ou une électrocution.

LIQUIDES : Tenez les liquides à l'écart du STB

NETTOYAGE : Avant de le nettoyer, déconnectez le STB de la prise murale. Utilisez un chiffon doux légèrement humecté d'eau (pas de solvants) pour nettoyer l'extérieur.

AERATION : N'obstruez pas les orifices d'aération du STB. Vérifiez que la circulation d'air peut s'effectuer librement autour du STB. Ne placez jamais le STB dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur, un radiateur par exemple. N'empilez aucun autre appareil électronique sur le STB. Placez le STB au minimum à 30 mm du mur.

FIXATIONS : N'utilisez aucune fixation non recommandée par le fabricant du produit, car elles peuvent comporter des risques et endommager l'appareil.

BRANCHEMENT AU LNB DE LA PARABOLE SATELLITE :

L'âme du câble de connexion du LNB présente une tension élevée. Il est donc recommandé de débrancher le STB de l'alimentation secteur avant de brancher ou de débrancher ce câble. **DANS LE CAS CONTRAIRE, LE LNB RISQUE D'ETRE ENDOMMAGE.**

REPARATIONS : Ne tentez pas de réparer vous-même cet appareil. Toute tentative dans ce sens entraîne une annulation de la garantie. Confiez l'ensemble des réparations à un agent qualifié.

FOUDRE : Si le STB est installé dans une zone à forte activité orageuse, il est indispensable de mettre en place des dispositifs de protection pour le branchement du STB au secteur ainsi que pour la ligne du téléphone et du modem. En cas d'orage, vous devez également respecter les consignes de chaque fabricant visant à protéger les autres appareils, tels le téléviseur, la chaîne hi-fi, etc., reliés au STB.

MISE A LA TERRE : La masse du câble du LNB doit être reliée directement à la prise de masse du système de la parabole. L'installation de mise à la terre doit être conforme aux réglementations locales.

Remarque : Jetez les batteries usagées dans un lieu prévu à cet effet de manière à protéger l'environnement.

SOMMAIRE

Consignes de sécurité	1
Caractéristiques générales	3
Branchement du STB	4
Description	6
Façade	6
Panneau arrière	7
Télécommande	8
Fonctions de base	10
Utilisation du récepteur	15
Menu principal	15
1. Installation	15
1.1 Réglage du LNB	16
1.2 Réglage du positionneur	16
1.2.1. Mode utilisateur	17
1.2.2. Mode installateur	18
1.3 Réglage solarsat	18
1.4 Recherche automatique	19
1.5 Recherche manuelle	19
1.6 SMATV scanning<Balayage SMATV>	20
1.7 Réinitialiser aux réglages d'usine	20
2. Séquence canaux	21
2.1 Delete satellite<Supprimer un satellite>	21
2.2 Delete transponder<Supprimer un transpondeur>	21
2.3 Delete channel<Supprimer une chaîne>	22
2.4 Delete all channel<Supprimer toutes les chaînes>	22
2.5 Delete Scrambled channel<Supprimer les chaînes brouillées>	22
2.6 Favorite channel<Chaîne favorite>	22
2.7 Move & Edit channel<Déplacer et éditer une chaîne>	23
3. Sécurité enfants	24
3.1 Activer le blocage de canal	24
3.2 Modifier le code PIN	25
4. Réglage système	26
4.1 Sélection langue	26
4.2 OSD setting<Réglage de l'OSD>	26
4.3 Media setting<Réglages médias>	27
4.4 Time & Timer setting<Réglage de l'heure et de la minuterie>	27
4.5 Info système	28
4.6 Mise à jour du logiciel	28
5. Viaccess incorporé	29
Dépannage	30
Mise au rebut	30
Caractéristiques techniques	31

CARACTERISTIQUES GENERALES

1. PARTIE UTILISATEUR

- ▶ 4000 CHAINES PROGRAMMABLES
- ▶ TELECHARGEMENT DE LOGICIEL VIA SATELLITE & PC
- ▶ GUIDE ELECTRONIQUE DES PROGRAMMES AVANCE
- ▶ PRISE EN CHARGE MULTILINGUE POUR L'AFFICHAGE A L'ECRAN (OSD)
- ▶ PRISE EN CHARGE MULTILINGUE POUR LE SOUS-TITRAGE & LE TELETEXTE (OSD & VBI)
- ▶ PRISE EN CHARGE DE DiSEqC 1.2
- ▶ TELECOMMANDE INFRAROUGE MULTIFONCTIONS
- ▶ SYSTEME DE BALAYAGE AUTOMATIQUE ET MANUEL
- ▶ ORGANISATION DES CHAINES (PROGRAMMABLE)
- ▶ SORTIES SCARTS (Optionnel)
- ▶ FAIBLE CONSOMMATION
- ▶ 9. LISTES DES FAVORIS
- ▶ MISE A JOUR AUTOMATIQUE DES EPG

2. PARTIE TUNER

- ▶ TUNER A LARGE BANDE 950-2150 MHz
- ▶ PRISE EN CHARGE DE LA VERSION DiSEqC 1.2
- ▶ COMMUTATION 13V/18V
- ▶ COMMANDE DE TONALITE CONTINUE 22KHz

3. PARTIE VIDEO

- ▶ COMPATIBLE DVB-S
- ▶ VIDEO MPEG-2 (MP@ML)
- ▶ DEBIT DE SYMBOLES 2-45MS/s
- ▶ COMPATIBLE AVEC SCPC/MCPC
- ▶ PREND EN CHARGE LE RAPPORT DE FORMAT 4:3 (NORMAL) ET 16:9 (ECRAN LARGE)

4. PARTIE AUDIO

- ▶ MPEG 1 AUDIO NIVEAU I & II
- ▶ MODE MONO, DOUBLE, STEREO ET AUDIO STEREO COMMUNE
- ▶ FREQUENCES D'ECHANTILLONNAGE DE 32, 44,1 ET 48 KHz
- ▶ REGLAGE DU VOLUME ET FONCTION DE COUPURE DU SON VIA LA TELECOMMANDE
- ▶ SORTIE AUDIO NUMERIQUE SPDIF

BRANCHEMENT DU "STB"

1. EMBLACEMENT DU RECEPTEUR

Vous devez placer le STB dans un endroit bien ventilé. Ne l'enfermez pas complètement dans un meuble qui empêcherait l'air de circuler et qui entraînerait une surchauffe. L'emplacement doit être à l'abri de la lumière directe du soleil, d'une humidité excessive, des manipulations brusques et des animaux domestiques. Evitez de poser d'autres appareils électroniques sur le récepteur. L'emplacement doit être d'un accès sûr pour le câble partant du dispositif d'antenne.

2. BRANCHEMENT DU RECEPTEUR A LA PARABOLE

Après l'installation du dispositif d'antenne, branchez le câble coaxial partant du LNB de votre antenne à la borne "LNB" figurant à l'arrière du STB. Tous les connecteurs doivent être serrés à la main, n'utilisez aucune pince quelle qu'elle soit pour serrer les connecteurs. Utilisez un câble coaxial d'une impédance de 75 ohms, vrillé à son extrémité et muni d'un connecteur de type "F".

3. BRANCHEMENT DU RECEPTEUR AU TELEVISEUR

Pour brancher le récepteur au téléviseur, vous pouvez utiliser un câble Scart. Si vous raccordez le téléviseur via un câble SCART, branchez le connecteur SCART portant le repère TV au port SCART correspondant du téléviseur.

4. BRANCHEMENT D'UN MAGNETOSCOPE

Pour brancher un magnétoscope, le STB est équipé d'une prise SCART à l'arrière désignée par "VCR". En utilisant un connecteur SCART, vous pouvez relier le magnétoscope au récepteur.

Remarque : Compatible avec le mode veille.

5. BRANCHEMENT DE VOTRE SYSTEME AUDIO NUMERIQUE

Si vous disposez d'un convertisseur numérique-analogique avec une entrée de câble à fibres optiques S/PDIF, vous pouvez y raccorder le décodeur pour améliorer la qualité du son.

Branchez le câble à fibres optiques S/PDIF à un amplificateur numérique.

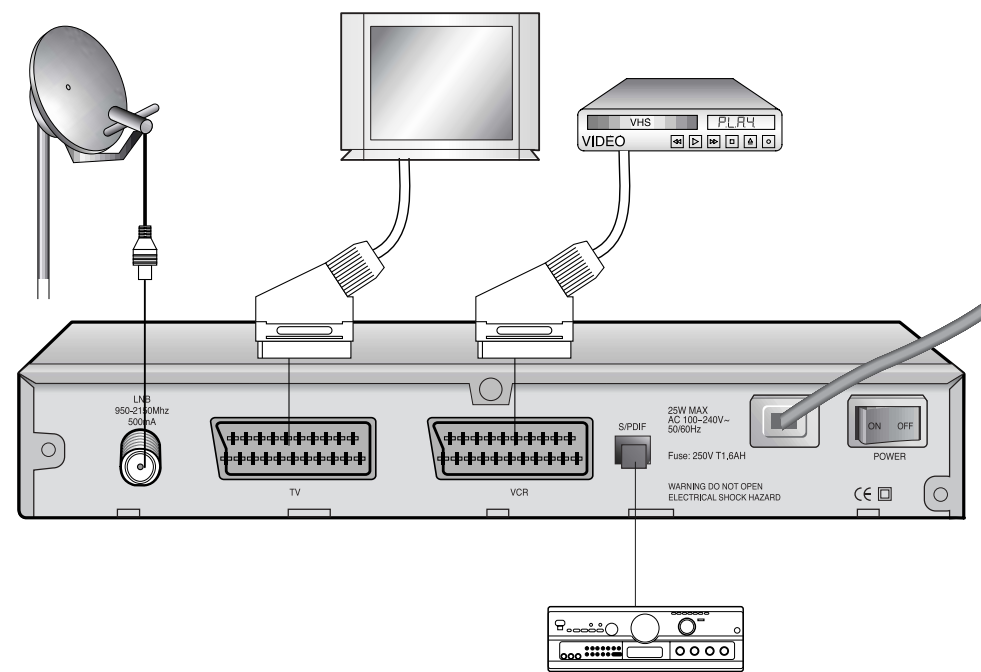
6. INSERTION DE CARTES SMART POUR LES SERVICES VIACCESS (Pour les modèle DSB-9401V)

Pour décoder un service crypté, vous devez disposer d'une carte Smart valable. Ce DSB-9401V est muni du CAS Viaccess intégré pour visualiser les programmes Viaccess.

Remarque : Insérez la carte Smart, la puce dorée tournée vers le bas.

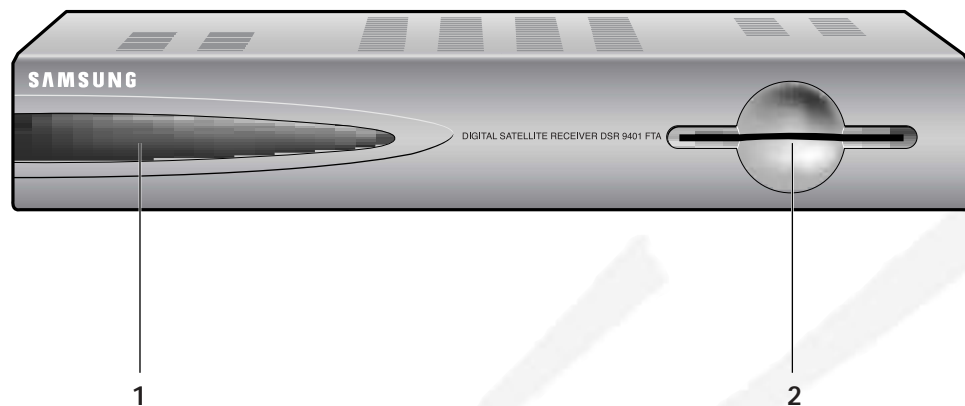
BRANCHEMENT DU "STB"

Schéma de branchement



DESCRIPTION

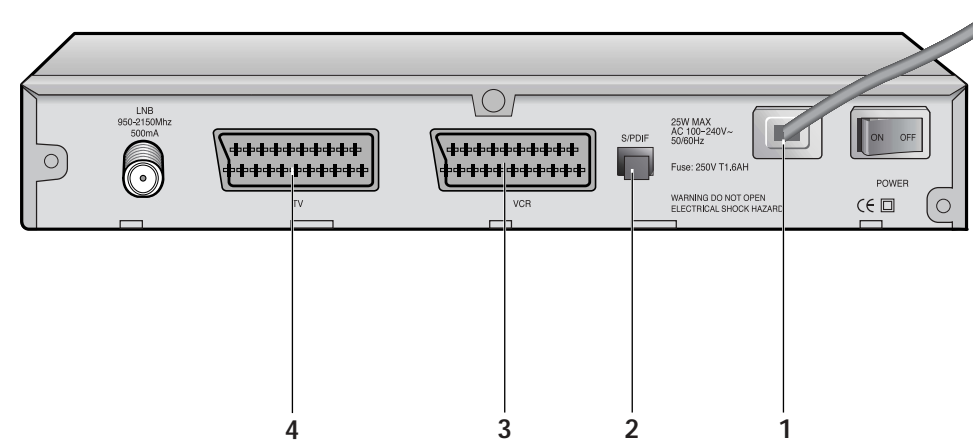
Panneau Frontal



1. **Affichage par diodes** Quand la diode rouge s'allume, le boîtier décodeur se met en veille.
Quand la diode verte s'allume, il se met en fonctionnement.
2. **Fente pour cartes** 1 Fente pour les cartes Smart Viaccess.
(Pour les modèle DSB-9401V)

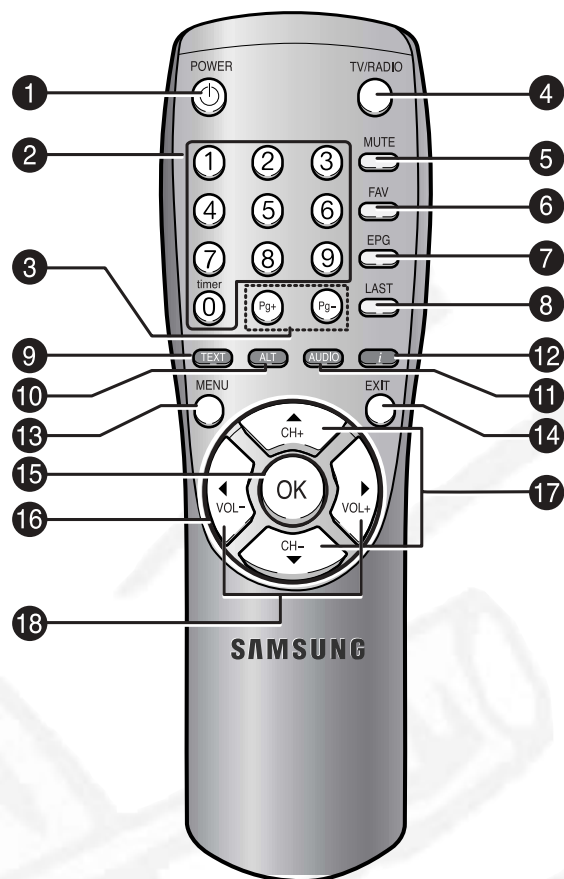
DESCRIPTION

Panneau arriere




1. **ALIMENTATION SECTEUR CA** Permet de brancher le cordon d'alimentation secteur CA. La plage de tensions correspond à une alimentation CA de 100V à 240V, 50Hz/60Hz.
2. **S/PDIF** Sortie pour le branchement d'un amplificateur numérique.
3. **PRISE SCART TV** Permet le raccordement à votre téléviseur.
4. **PRISE MAGNETOSCOPE (VCR)** Permet le raccordement à votre magnétoscope.

Telecommande



Remarque : Lorsque vous insérez les batteries, vérifiez que la polarité (+/-) est correcte.

1. **POWER** (⏻) Permet de mettre le récepteur en mode MARCHE/VEILLE.
2. **0-9 Touches numériques** (0-9) Ces touches servent à entrer des valeurs numériques et à sélectionner la chaîne directement en saisissant son numéro.
3. **Pg+/Pg-** (Pg+, Pg-) Ces touches servent à faire défiler les pages du menu vers le haut ou vers le bas.
4. **TV/RADIO** Cette touche a pour but de commuter entre une chaîne de TV et une station de radio.
5. **MUTE** Cette touche permet de commuter entre son normal et coupure du son.

6. **FAV** Cette touche permet de naviguer dans les listes des favoris.
7. **EPG (Guide électronique des programmes)** Cette touche affiche le guide des programmes TV/Radio.
8. **LAST** Cette touche permet d'appeler directement n'importe quelle chaîne de votre liste.
9. **TEXT (Touche verte)** (TEXT) Cette touche permet de sélectionner le mode sous-titrage. Cette touche fonctionne comme la touche verte du menu. Si vous appuyez une fois, le sous-titrage apparaît. Vous pouvez sélectionner la langue que vous souhaitez à l'aide des touches +/- . Si vous appuyez deux fois, le télétexte apparaît dans l'affichage à l'écran (OSD). Si vous appuyez trois fois, le télétexte apparaît avec le VBI.
10. **ALT (Touche jaune)** (ALT) Cette touche permet de sélectionner la liste des bandes son pour le service en cours. Cette touche fonctionne comme la touche jaune du menu. Si vous appuyez une fois, la bande son apparaît. Si vous appuyez deux fois, la piste vidéo apparaît. Les services bande son et piste vidéo ne sont pas utilisables avec toutes les chaînes et dépendent des conditions dans lesquelles se trouve l'utilisateur.
11. **AUDIO (Touche bleue)** (AUDIO) Cette touche permet de faire passer le son par le canal gauche, le canal droit ou les deux. Cette touche fonctionne comme la touche bleue du menu.
12. **INFORMATION (Touche rouge)** (i) Cette touche permet d'afficher les boîtes d'informations de programme à l'écran. Cette touche fonctionne comme la touche rouge du menu. Si vous appuyez une fois, vous obtenez des informations simples sur le programme. Si vous appuyez deux fois, vous obtenez des informations détaillées sur la chaîne dans la boîte de texte.
13. **MENU** Cette touche permet de faire apparaître le menu ou de revenir au menu précédent.
14. **EXIT** Cette touche permet de quitter un menu ou de revenir au menu précédent.
15. **OK** (OK) Cette touche sert à entrer et à confirmer n'importe quelle donnée dans le récepteur à partir du menu système. Cette touche permet de sélectionner l'élément. Si vous appuyez sur cette touche pendant que vous regardez la télévision, une liste de chaînes s'affiche.
16.  Ces touches permettent de déplacer la barre de surlignage pour sélectionner les options du menu, de changer de chaîne et d'augmenter ou de réduire le volume.
17. **CH+/CH-** (CH+, CH-) Ces touches permettent de changer de chaîne.
18. **VOL+/VOL-** (VOL+, VOL-) Ces touches permettent d'augmenter ou de réduire le volume. Ces touches permettent de faire défiler les pages vers le haut ou vers le bas dans la liste des chaînes.

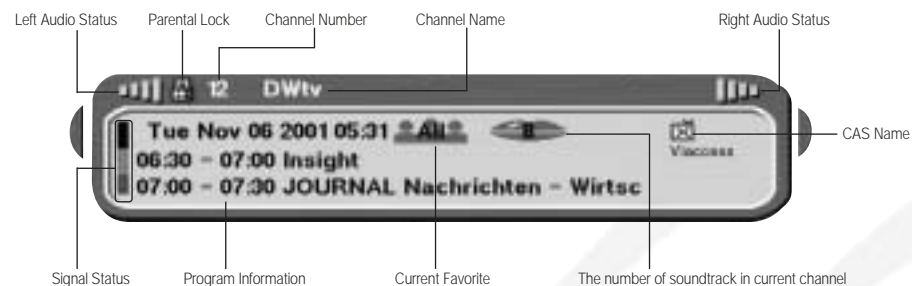
FONCTIONS DE BASE

..... FONCTIONS DE BASE

1. Ecran d'affichage

Avant de pouvoir visualiser le programme de télévision, vous devez effectuer l'installation. Tout d'abord vous ne verrez que les images du menu.

Après que les chaînes de télévision ont été programmées, l'image (page d'ouverture) suivante apparaît chaque fois que vous changez de chaîne :



- Appuyez sur la touche rouge **Rouge** (i) en mode vue.
- Sélectionnez la chaîne en appuyant sur les touches numériques **Numerical** (0-9) ou et appuyez sur la touche **TV/RADIO** pour passer à une chaîne de TV ou à une station de radio.

Cette image s'affiche également chaque fois que vous changez de chaîne.

Si vous appuyez sur la touche **TV/RADIO** de la télécommande, le programme **TV** et le programme **Radio** alternent.

Informations programme détaillées

- Appuyez deux fois sur la touche **Rouge** (i) pendant que vous regardez un programme.

Vous voyez tout d'abord la page d'ouverture décrite ci-dessus.

Après avoir appuyé sur la touche **Rouge** (i) une seconde fois, vous obtenez les informations programme détaillées.

Remarque : Ce service dépend du prestataire de service.

2. Réglage du volume



Pour régler le volume :

- Appuyez sur les touches pour régler le volume.
- Appuyez sur la touche **MUTE** pour revenir au mode de coupure du son.
- Appuyez de nouveau sur la touche **MUTE** pour annuler la fonction de coupure du son.

3. Sélection d'une bande son

- Appuyez sur la touche **Jaune** (ALT) pour afficher la liste des bandes son.
- Appuyez sur et sur la touche **OK** pour sélectionner une bande son.



4. Sélection de piste vidéo

- Appuyez deux fois sur la touche **Jaune** (ALT) pour afficher la liste des pistes vidéo.
- Appuyez sur et sur la touche **OK** pour sélectionner une piste vidéo.



5. Liste des services

- Appuyez sur la touche **OK** pendant que vous regardez un programme.
- Effectuez une sélection dans la liste en appuyant sur la touche **TV/RADIO** ou **FAV**.

L'icône placée après le nom de la chaîne indique un chaîne cryptée, et l'icône placée après le nom de la chaîne indique une chaîne verrouillée.

- Sélectionnez la chaîne en appuyant sur , .
- Appuyez sur la touche **OK** pour visualiser cette chaîne.

Les touches de couleur correspondent à la liste des services ci-dessous.

- Touche **Verte** (TEXT) : Favoris
- Touche **Jaune** (ALT) : Alphabétique
- Touche **Bleue** (AUDIO) : Prestataire
- Touche **Rouge** (i) : Transpondeur



5.1 Services favoris

- Appuyez sur la touche **Verte** (TEXT) de la télécommande pour sélectionner la liste des Favoris.
- Utilisez les touches / , / pour sélectionner le groupe de favoris que vous souhaitez.
- Appuyez sur la touche **Verte** (TEXT) pour alterner entre groupe et liste de chaînes.



5.2 Service alphabétique

- Appuyez sur la touche **Jaune** (ALT) de la télécommande pour sélectionner la liste alphabétique.
- Utilisez les touches / , / pour sélectionner le groupe alphabétique que vous souhaitez.
- Appuyez sur la touche **Jaune** (ALT) pour alterner entre groupe et liste de chaînes.



5.3 Prestataire de services

- Appuyez sur la touche **Bleue** (AUDIO) de la télécommande pour sélectionner la liste des prestataires.
- Utilisez les touches / , / pour sélectionner le groupe de prestataires que vous souhaitez.
- Appuyez sur la touche **Bleue** (AUDIO) pour alterner entre groupe et liste de chaînes.



5.4 Service transpondeur

- Appuyez sur la touche **Rouge** (i) de la télécommande pour sélectionner la liste des transpondeurs.
- Utilisez les touches / , / pour sélectionner le groupe de transpondeurs que vous souhaitez.
- Appuyez sur la touche **Rouge** (i) pour alterner entre groupe et liste de chaînes.



6. Informations programme

EPG-Guide électronique des programmes

Le guide électronique des programmes vous donne une liste de chaînes.

- Remarque :**
1. Ce service dépend du prestataire de service.
 2. Une fois que le récepteur a reconnu l'heure de Greenwich (GMT) à partir d'un signal de quelques secondes, il peut afficher des informations EPG correctes.



- Appuyez sur la touche **EPG** pendant que vous regardez un programme.

Cette fonction n'apparaît à l'écran que si l'heure est utilisée.

"EPG" apparaît sur l'affichage par diodes du récepteur.

- Touche **Verte** (TEXT) : Elle permet d'afficher la liste des programmes jusqu'à tel jour de la semaine précédente en reculant d'un jour à la fois.
- Touche **Jaune** (TEXT) : Elle permet d'afficher la liste des programmes jusqu'à tel jour de la semaine suivante en avançant d'un jour à la fois.
- Touches / : Elles permettent d'afficher la liste des programmes par blocs de 30 minutes.

A l'aide de la touche **TV/RADIO** ou **FAV**, vous pouvez parcourir les différentes listes de programmes.

- Sélectionnez la chaîne en appuyant sur les touches / , / et appuyez sur la touche pour visualiser cette chaîne.

7. Sous-titrage

Si le programme en cours de diffusion comporte un sous-titrage, appuyez sur la touche **Verte** (TEXT) pour voir la liste des langues de sous-titrage disponibles. Pour changer la langue de sous-titrage :

- Appuyez sur la touche **Verte** (TEXT) pour voir la liste des langues de sous-titrage.
- Utilisez les touches / pour sélectionner la langue de sous-titrage souhaitée.
- Si vous appuyez sur la touche , la langue de sous-titrage souhaitée s'affiche.

L'affichage du menu a été conçu soigneusement et sa convivialité rend le récepteur simple d'utilisation.



8. OSD télétexte

Si le programme en cours comporte un OSD télétexte, appuyez deux fois sur la touche **Verte** (TEXT) pour visualiser la liste des OSD télétexte disponibles.



Pour changer d'OSD télétexte :

- Utilisez les touches / pour sélectionner l'OSD télétexte souhaité.
- Si vous appuyez sur la touche , l'OSD télétexte souhaité s'affiche à l'écran.

9. VBI télétexte

Si le programme en cours comporte un **VBI télétexte**, appuyez trois fois sur la touche **Verte** (TEXT) pour visualiser la liste des VBI télétexte disponibles.



Pour changer de VBI télétexte :

- Utilisez les touches / pour sélectionner le **VBI télétexte** souhaité.
- Si vous appuyez sur la touche , le **VBI télétexte** souhaité s'affiche à l'écran.

UTILISATION DU RECEPTEUR

Menu principal

Après installation du dispositif d'antenne et du STB à l'aide des connecteurs appropriés.

- Branchez l'alimentation secteur CA, puis allumez le récepteur.
- Appuyez sur la touche MENU pour faire apparaître le menu principal.

L'affichage à l'écran (OSD) suivant apparaît :

Les rubriques des sous-menus sont classées de 1 à 5. Pour les sous-menus, 1, 2 et 3, vous avez besoin de votre Code PIN.

- Suivez les messages d'aide qui apparaissent en bas de l'écran !



Avant d'utiliser le menu "Installation", vérifiez si les informations qui figurent dans le 4ème menu "System Setup" <Installation du système>, vous concernent.

1. Installation

Le menu propose des réglages de personnalisation, l'ajout de nouveaux services et l'affichage de l'état du récepteur.

- Sélectionnez **"Installation"** dans le mode menu principal pour sélectionner le sous-menu.
- Entrez le Code **PIN**.

Si vous n'avez pas entré votre propre Code **PIN**, le Code **PIN 0000** s'applique, lequel a été prédéfini en usine.



1.1 Réglage du LNB

Vous pouvez sélectionner les conditions de réglage satellite et LNB pour effectuer la recherche des chaînes et vous pouvez définir le réglage de la tonalité à 22KHz. Les paramètres définis dans ce menu sont nécessaires pour la programmation des chaînes en **"Recherche automatique"** et **"Recherche manuelle"**.

Vous trouverez les informations nécessaires dans les manuels de l'antenne et du LNB, sinon adressez-vous à votre revendeur.



- Sélectionnez LNB power <alimentation du LNB> sur **"On"** <Marche>.
- Sélectionnez le nom du satellite souhaité.
- Sélectionnez le type de LNB (fréquence).
- Sélectionnez le Mode DiSEqC voulu (Off<arrêt>, DiSEqC A, DiSEqC B, DiSEqC C, DiSEqC D, Tone Burst A<Impulsion de tonalité A>, Tone Burst B<Impulsion de tonalité B>)

Si vous utilisez un positionneur, sélectionnez l'option Positioner. ("Yes" <"Oui"> ou "No" <Non>)

22KHz: Si vous utilisez un double LNB ou deux antennes reliées à une boîte de commutation de tonalité 22 KHz, avec un commutateur de tonalité 22 KHz (**"On"** <"Marche">, **"Off"** <"Arrêt"> ou **"Auto"**), vous pouvez alterner entre les deux LNB ou les deux antennes.

1.2 Réglage du positionneur

Si vous disposez d'un système motorisé DiSEqC 1.2, vous pouvez profiter des fonctions DiSEqC 1.2 proposées.

- Sélectionnez le satellite.
- Sélectionnez n'importe quel transpondeur parmi les satellites indiqués ci-dessus et vérifiez la Fréquence, le Symbol Rate (débit de symboles), la FEC (correction d'erreurs sans voie de retour) et la Polarité.

En cas de problèmes, contactez votre revendeur.



- Dans Menu Mode<Mode Menu>, sélectionnez :

le mode **"User"** <Utilisateur> :

Il permet d'utiliser la fonction positionneur de base (basic positioner function) conseillée pour les débutants. L'utilisateur utilise en général le mode **"User"** <"Utilisateur">.





Mode **"Installer"** <Installateur> :

Utilisation complète de l'ensemble des fonctions du positionneur, conseillée pour les installateurs ou les utilisateurs professionnels.


1.2.1 Mode user <utilisateur>

- **Sélectionnez Driving Mode <Mode d'entraînement> :**

Vous avez la possibilité de choisir le type de mouvement du positionneur : Continuous <Continu>, Step <Etape>, ou Time <Temps>.

- Positionnez l'antenne à l'aide de north<nord>, south<sud>, east<est> et west<ouest>, et utilisez la touche  /  /  /  pour déplacer l'antenne.


La touche  effectue un positionnement à l'ouest, la touche  à l'est, la touche  au nord et la touche  au sud.

- Une fois que vous avez terminé d'utiliser le moteur, sélectionnez **"Store current Position."** <Mémoriser position actuelle>, et appuyez sur la touche  pour réinitialiser le moteur de déplacement.

Remarque : Le niveau figurant dans "Signal Status" <Etat du signal> n'apparaît qu'à titre indicatif. La qualité du signal peut être convenable même si le niveau indiqué n'est pas au maximum.

- Go to Stored Position <Allez à la position mémorisée>.

Une fois la position mémorisée atteinte, **"Stop"** apparaît à l'écran, vous pouvez poursuivre les opérations.

- Sélectionnez Calculate Sat Positions <Calculer positions satellites> et appuyez sur la touche  afin de calculer les positions des satellites.



1.2.2 Mode installer <installateur>

Après avoir contrôlé l'état du positionneur, l'installateur doit utiliser ce menu. Il doit sélectionner "**Disable Limits**" <Désactiver les limites> avant d'utiliser le mode User <Utilisateur>.



- Sélectionnez Drive Motor West/East <Déplacement Ouest/Est> et utilisez les touches (←) / (→) pour actionner le moteur. La touche (←) effectue un déplacement vers l'ouest et la touche (→) vers l'est.
- Sélectionnez "**Enable Limit**" <Activer la limite> pour activer "**Set Limit**" <Fixer la limite>.
- Sélectionnez "**Disable Limit**" <Désactiver la limite> pour désactiver "**Set Limit**" <Fixer la limite>.
- Sélectionnez "**Reset Positioner**" <Réinitialiser le positionneur> (OK) pour réinitialiser le positionneur.

1.3 Réglage solarsat

Ce menu est uniquement prévu pour l'antenne Solarsat. Lorsque vous sélectionnez ce menu, vous obtiendrez le message "**This menu is only for the Solarsat antenna.**" <"Ce menu est uniquement prévu pour l'antenne Solarsat".> Si vous disposez d'une telle antenne, appuyez sur OK, sinon appuyez sur EXIT <Quitter>.



Vous pouvez régler la valeur en fonction de votre localisation géographique.

- Pour régler la valeur de Date et Time <Date et Heure>, utilisez les touches (P) / (M) pour effectuer la modification.
- Utilisez les touches (←) / (→) pour changer la position.
- Utilisez les touches (↶) / (↷) pour déplacer chaque champ.

1.4 Recherche automatique

Le sous menu "**Recherche automatique**" permet de télécharger automatiquement les chaînes hertziennes à partir des satellites préprogrammés.

Pour télécharger automatiquement les chaînes :

Vous pouvez sélectionner les options All/Off/Only Free <Toutes/Aucune/Libres uniquement>

- Off <Aucune>** : Aucun balayage.
- All <Toutes>** : Balaie toutes les chaînes.
- Only Free <Libres uniquement>** : Balaie les canaux libres.



- Appuyez sur la touche (OK).

Le menu Scanning <Balayage> apparaît.

Toutes les chaînes de la liste du satellite sélectionné seront téléchargées automatiquement. Une fois le balayage terminé, "**Your digital receiver found...**" <"Récepteur numérique détecté..."> apparaît. Vous revenez ensuite au menu Auto Scanning <Balayage automatique>.

1.5 Recherche manuelle

Pour ajuster correctement de nouvelles chaînes et des signaux faibles, le STB est équipé de l'option "**Recherche manuelle**" dans lequel des données des chaînes peuvent être entrées par l'utilisateur.

Après avoir sélectionné **5. Recherche manuelle** dans le menu d'Installation, l'écran suivant s'affichera:

- Sélectionnez le satellite cible pour une recherche manuelle.
- Chargez un transpondeur. Cette option autorisera l'utilisateur à charger n'importe quel transpondeur depuis la liste préprogrammée disponible à l'intérieur du récepteur.



Remarque : Lorsque vous entrez la fréquence après avoir réglé Dernier TR sur Nouveau, les informations entrées doivent inclure au moins une chaîne afin de rendre possible la sauvegarde des chaînes.

- Entrez la fréquence du transpondeur que vous désirez trouver.
- Entrez le débit de symboles du transpondeur que vous désirez trouver.
- Sélectionnez la FEC (correction d'erreurs sans voie de retour) du transpondeur que vous désirez trouver. Vous pouvez sélectionner la valeur **1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8** ou **Auto**.

- Entrez la polarisation du transpondeur que vous désirez trouver.
(Horizontal/Vertical/Gauche Circulaire/Droite Circulaire)
Dans le cas de horizontal : 18V et dans la case de vertical : 13V sont sortis via la ligne LNB (bloc d'alimentation à bruit réduit).
- Sélectionnez le mode de balayage **"Tous"** ou **"Only Free"** <Libres Uniquement>.
- Sélectionnez la recherche du réseau **"Yes"** <Oui>.
Vous pouvez trouver plus de transpondeurs en utilisant le réseau local domestique.
- Sélectionnez la recherche PID **"Yes"** <Oui>. Vous pouvez rechercher manuellement en entrant des valeurs PID individuelles (Identifieurs de paquets)(Vidéo/Audio/PCR)
- Après avoir sélectionné l'option, appuyez sur la touche **OK** pour démarrer le processus de balayage.

1.6 SMATV scanning <Balayage SMATV>

Dans le cas où plusieurs générations utilisent Antenne et LNB (bloc d'alimentation à bruit réduit) en commun, recherchez le service entre 950 et 2150 MHz.

- Sélectionnez le type de recherche **"Automatic"** ou **"Manual"**.
- Sélectionnez le mode de balayage **"All"** ou **"Only Free"** <Toutes ou Libres uniquement>.
- Vous pouvez entrer le débit de symboles alternatif de 1 à 4

Remarque: 1. Lorsque votre type de recherche est réglé sur Automatic au cours du balayage SMATV, vous devez seulement entrer le débit de symboles alternatif (1 à 4) que vous désirez.
2. Lorsque votre type de recherche est réglé sur Manual au cours du balayage SMATV, vous devez entrer les deux : fréquence et débit de symboles.



1.7 Réinitialiser aux réglages d'usine

Ceci est destiné à restaurer les valeurs réglées en usine dans le cas où l'utilisateur rencontre certains problèmes après avoir changé des valeurs quelconques des données de chaînes et autres qui peuvent être à présent erronées.

Dans la fenêtre d'interrogation, si vous appuyez sur la touche **OK**, le récepteur sera réinitialisé automatiquement sur les réglages par défaut d'usine.

Remarque: Cela supprimera vos réglages précédents !



2. Séquence canaux

Le menu **"Séquence Canaux"** comporte sept fonctions : Le menu **"Séquence Canaux"** est utilisé pour supprimer les satellites, les transpondeurs et les chaînes ou pour définir vos chaînes en tant que chaînes favorites ou encore déplacer les chaînes comme vous le souhaitez.

- Entrez le Code **PIN**.

Si vous n'avez pas entré votre propre Code **PIN**, le Code **PIN 0000** s'applique, lequel a été prédéfini en usine.



2.1 Delete satellite <Supprimer un satellite>

- Sélectionnez la liste des satellites désirée que vous souhaitez supprimer en appuyant sur la touche **Rouge** (**1**).
- Appuyez sur la touche **OK** pour confirmation.

Remarque: Cette fonctionnalité ne supprime pas le satellite lui-même mais supprime la liste des chaînes enregistrées pour le satellite.



2.2 Delete transponder <Supprimer un transpondeur>

- Sélectionnez la liste des transpondeurs désirée que vous souhaitez supprimer en appuyant sur la touche **Rouge** (**1**).
- Appuyez sur la touche **OK** pour confirmation.

Remarque: Cette fonctionnalité ne supprime pas le transpondeur lui-même mais supprime la liste des chaînes enregistrées pour ce transpondeur.



2.3 Delete channel <Supprimer une chaîne>

- Sélectionnez la chaîne désirée que vous souhaitez supprimer en appuyant sur la touche **Rouge** (i).
- Appuyez sur la touche (OK) pour confirmation.



2.4 Delete all channels <Supprimer toutes les chaînes>

Dans la fenêtre d'interrogation, appuyez sur la touche (OK) pour supprimer toutes les chaînes et appuyez sur **MENU / EXIT** pour quitter.



2.5 Delete scrambled channels <Supprimer les chaînes brouillées>

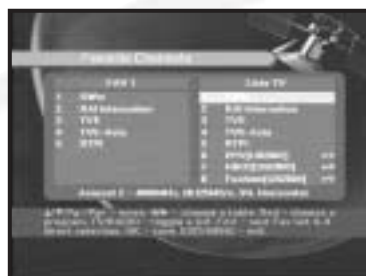
Dans la fenêtre d'interrogation, appuyez sur la touche (OK) pour supprimer les chaînes brouillées et appuyez sur **MENU / EXIT** pour quitter.



2.6 Favorite channels <Chaîne favorite>

Vous pouvez changer la liste TV ou la liste Radio grâce à la touche **TV/RADIO** et changez la liste des favoris grâce à la touche **FAV**. Cela vous permet de créer la liste des 9 favoris TV et Radio.

- Sélectionnez la liste des chaînes désirées à l'aide des touches (Left/Right).
- Lorsque vous appuyez sur la touche **TV/RADIO**, la liste TV et la liste Radio alternent.



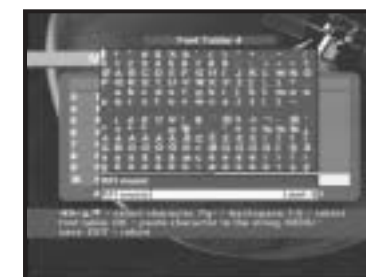
Liste droite : Ajoutez une chaîne sur la liste en appuyant sur la touche **Rouge** (i).

Liste gauche : Supprimez une chaîne en appuyant sur la touche **Rouge** (i).

- Appuyez sur la touche **FAV** pour sélectionner une autre liste de favoris.
- Puis appuyez sur la touche (OK) pour confirmation.

2.7 Move & Edit channel <Déplacer et éditer une chaîne>

- Sélectionnez la liste désirée à l'aide des touches (Left/Right).
- Sélectionnez une chaîne en appuyant sur la touche **Rouge** (i).
- Appuyez sur les touches (Left/Right), (Pg+), (Pg-) pour changer la position de la chaîne que vous souhaitez, et appuyez sur la touche (OK) pour confirmation.
- Appuyez à nouveau sur la touche **Rouge** (i) pour revenir à l'état précédent.
- Si vous voulez replacer la chaîne à sa position initiale, n'appuyez pas sur la touche (OK) mais appuyez sur la touche **Bleue** (AUDIO).
- Pour éditer le nom des chaînes, appuyez sur la touche **Verte** (TEXT). Un tableau des polices s'affichera.
- Sélectionnez le caractère désiré à l'aide de (Left/Right), (Up/Down), puis appuyez sur la touche (OK) pour attribuer le caractère à la chaîne.
- Appuyez sur la touche **MENU** pour sauvegarder les données réglées.



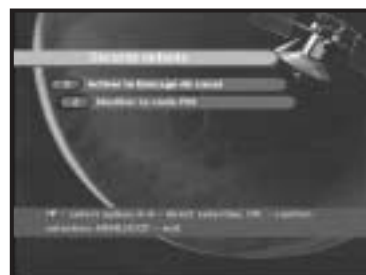
3. Sécurité enfants

Cette fonctionnalité "**Parental Lock**" définit les restrictions en matière d'audience et évite l'accès non autorisé à votre STB via le Code PIN (numéro d'identification personnel), qui est un numéro à 4 chiffres.

(Le Code PIN pré-réglé en usine est : **0000**)

En sélectionnant ce menu, vous disposez de deux options : l'une pour régler le verrouillage d'une chaîne quelconque et l'autre pour changer votre code PIN.

- Entrez le Code **PIN**.
Si vous n'avez entré votre propre Code **PIN**, le Code PIN **0000** s'applique, lequel a été prédéfini en usine.



3.1 Activer le blocage de canal

- Sélectionnez la chaîne en appuyant sur / , / , / .
- Lorsque vous appuyez sur la touche **TV/RADIO**, la liste TV et la liste Radio alternent.
- Sélectionnez le verrouillage de la chaîne en appuyant sur la touche **Rouge** ().
- Appuyez sur la touche pour confirmation.



Cela verrouillera la chaîne. Au moment où vous souhaitez voir la chaîne, vous devrez entrer votre code PIN dans la fenêtre d'interrogation.

Pour annuler le verrouillage :

- Appuyez de nouveau sur la touche **Rouge** () pour annuler le verrouillage.

3.2. Modifier le Code PIN

Pour changer le Code PIN, sélectionnez la seconde option "**Modifier PIN Code**".

Cela vous conduira au menu suivant :

Dans cette option, vous devez entrer le Code PIN actuel au niveau du premier curseur, et au niveau du second, vous devez entrer le Code PIN souhaité. Pour confirmer, vous devez entrer une nouvelle fois le nouveau Code PIN.

Souvenez-vous que le Code PIN doit être une valeur numérique à 4 chiffres.

CODE PIN PREREGLE EN USINE : **0 0 0 0**.



4. Réglage système

Cette option vous permet de changer les réglages du système prédéfinis en usine en fonction de vos exigences.



4.1. Sélection langue

L'option "Language Selection" permet à l'utilisateur de sélectionner la langue désirée de l'OSD, de la bande sonore, du télétexte, du sous-titrage ou de l'EPG.



- Pour s'adapter aux utilisateurs des différentes régions parlant différentes langues, les langues OSD sont au nombre de 19.
- Pour sélectionner le menu de la langue désirée, appuyez sur les touches / pour changer de langue et appuyez sur .
- La langue de l'OSD, de la bande sonore, du télétexte, du sous-titrage ou de l'EPG variera selon la langue sélectionnée.

4.2 OSD setting <Réglage de l'OSD>

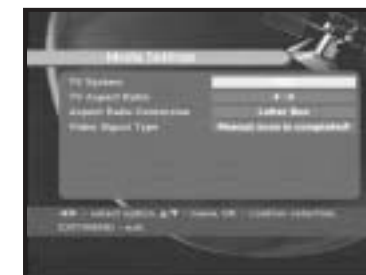
Vous pouvez régler la transparence de l'OSD et le temps d'affichage.



- Réglez le type de transparence de l'OSD. Le niveau de transparence de l'OSD se règle de 0 à 100%.
- Réglez le temps d'affichage de la boîte d'informations (manchette d'impression) sur l'écran. Le temps se règle de 0,5 à 60 secondes.

4.3 Media setting <Réglages médias>

Vous pouvez définir les réglages des divers médias souhaités. Placez le curseur dans ce sous-menu et appuyez sur .




- Sélectionnez le système **TV** : PAL, SECAM.
- Sélectionnez le type de **TV** en fonction de votre téléviseur :
STANDARD rapport 4:3 ou WIDE SCREEN <Ecran large> rapport 16:9.
- Sélectionnez la conversion de rapport de format : Boîte à lettres, Pan & Screen, Mixte ou Entier.
- Sélectionnez le type de signal vidéo : Composite+RGB ou Composite.

4.4 Time & Timer setting <Réglage de l'heure et de la minuterie>

- Placez le curseur dans ce sous-menu et appuyez sur .
- Appuyez sur les touches / , / pour changer Heure locale dans Fuseau horaire. L'heure locale sera changée en fonction de votre localisation géographique.
- Appuyez sur les touches / pour choisir la répétition d'un événement que vous souhaitez réserver :
Daily, Every Sunday, Every Monday, Every Tuesday, Every Wednesday, Every Thursday, Every Friday, Every Saturday, Once (Chaque jour, chaque dimanche, chaque lundi, chaque mardi, chaque mercredi, chaque jeudi, chaque vendredi, chaque samedi, une fois).
- Appuyez sur les touches Numerical (~) pour régler l'heure souhaitée et appuyez sur les touches / pour choisir un temps de commutation que vous voulez réserver.
- Sélectionnez le programme TV pour régler le programme de l'événement en appuyant sur les touches / .
Lorsque vous appuyez sur la touche TV/RADIO, le programme TV et le programme Radio alternent.



4.5 Info système

Si vous devez contacter votre technicien ou un centre de service technique, il sera susceptible de vous demander les informations disponibles dans ce menu. Placez le curseur dans ce sous-menu et appuyez sur la touche .


Voici ce que sera l'affichage sur l'écran.



4.6 Mise à jour du logiciel

Vous pouvez télécharger et mettre à jour le logiciel de ce **STB** via les satellites ASTRA, Sirius et Hotbird lorsqu'un nouveau logiciel est mis sur le marché.

Au cours du téléchargement, n'éteignez pas le **STB**. Si une nouvelle version du logiciel existe à télécharger, il vous sera demandé si vous souhaitez la mise à jour ou non.

Si vous appuyez sur la touche , la mise à jour démarre immédiatement. Dans le cas où la mise à jour est impossible, vous obtiendrez le message

"You can't update software!" <Vous ne pouvez pas mettre le logiciel à jour !> Ou bien, dans le cas où vous n'avez pas besoin de mettre à jour,

"You don't need to update software!" <Vous n'avez pas besoin de mettre à jour votre logiciel !> s'affichera.



5. Viaccès incorporé (Pour les modèle DSB-9401V)

1. Changer le Code PIN :

Changez le Code PIN de la carte Smart si nécessaire.

2. Changer l'évaluation parentale :

Changez le réglage du filtre familial si nécessaire.

Remarque : Ce service n'est pas offert par toutes les chaînes.

3. Changer l'indicateur de verrouillage :

Vous pouvez changer l'état de verrouillage de la carte Smart Viaccess.

4. Informations de l'organisme émetteur :

Vous pouvez appeler ici toutes les informations enregistrées par le fabricant relatives à la carte Smart.

5. Autorisation :

Cette option devra indiquer le statut d'autorisation de la carte Smart.



DEPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Aucune LED ne s'allume sur la façade ; pas d'alimentation	Le cordon d'alimentation n'est pas branché correctement	Branchez correctement le cordon d'alimentation
Aucune image à l'écran	Le récepteur est en mode veille ; le Scart n'est pas connecté de manière correcte à la sortie vidéo du téléviseur Chaîne ou sortie vidéo sélectionnée sur le téléviseur non correcte	Placez le récepteur sur "On" ; Vérifiez la connexion et corrigez ; Vérifiez la chaîne et la sortie vidéo puis corrigez (voir le manuel utilisateur du téléviseur)
Pas de son	Le cordon audio n'est pas correctement connecté ; Niveau sonore = 0 ; touche MUTE (Silence) activée	Vérifiez la connexion et corrigez ; Augmentez le son sur le bouton de réglage du téléviseur ; Appuyez sur la touche MUTE
La télécommande n'est pas directement opérationnelle	Fonctionnement non correct ; batteries défectueuses ou non insérées correctement	Pointez la télécommande vers le récepteur. Remplacez les batteries ou insérez-les correctement
Qualité de l'image médiocre	Intensité du signal trop faible	Vérifiez l'intensité du signal dans le menu "Auto Scan" <balayage automatique>, corrigez l'orientation de votre antenne.
Message d'erreur à l'écran "Searching for signal" <recherche du signal>	Câble d'antenne non connecté ou pas connecté correctement LNB défectueux ; positionnement non correct de l'antenne satellite ;	Vérifiez la connexion et corrigez ; Remplacez le LNB ; Vérifiez la position et corrigez ; Vérifiez l'intensité du signal dans le menu "Auto Scan" <balayage automatique>
Message d'erreur à l'écran "Channel data does not exist." <les données de chaîne n'existent pas>	Satellite pas encore réglé	Effectuez le balayage dans le menu "Automatic scanning" ou "Manual scanning" <balayage automatique> ou <balayage manuel>
Messages d'erreur à l'écran : "Please check the Smartcard" <Veuillez vérifier la carte Smart> ; "Please insert the Smartcard" <Veuillez insérer la carte Smart>.	Carte Smart : - non placée correctement ; - non raccordée.	(en fonction du modèle) Vérifiez la carte Smart. "Insérez la carte Smart".

MISE AU REBUT

Cet appareil, son matériel d'emballage (mousse de polystyrène par ex.) et les batteries ne doivent jamais être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez vous informer précisément au sujet de la réglementation de votre communauté, et éliminez tout rebut en conformité avec la réglementation, selon les différents emplacements prévus à cet effet.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

1. Partie Utilisateur

4000 chaînes programmables, téléchargement de logiciel par satellite et PC, Guide électronique des programmes avancé, prises en charge multilingue par l'OSD, fonction DiSEqC 1.2 entièrement prise en charge

par la télécommande infrarouge, système de balayage automatique et manuel, organisation des chaînes (programmable), sorties SCARTS & RCA, faible consommation.

2. Partie Tuner

Tuner à large bande 950 ~ 2150 MHz, prise en charge de la version DiSEqC 1.2,

Commutation 13 V/18 V, commande de tonalité continue 22 kHz

3. Partie Vidéo

Compatible DVB-S, vidéo MPEG-2 (MP@ML) débit de symboles 2 - 45 Ms/s, compatible

SCPC/MCPC, prend en charge le rapport de format 4:3 (normal) et 16:9 (écran large)

4. Partie Audio

Niveau audio MPEG 1 I & II mono, double, stéréo et mode audio stéréo commune, fréquences d'échantillonnage

32, 44.1 et 48 kHz, réglage du volume et fonction de coupure du son via la télécommande.

Alimentation

Type :
Tension d'entrée :
Consommation :
En veille :

SMPS
100-240 V CA 50/60 Hz
25 W maxi.
11 W

DECODEUR VIDEO
Transport
Flot de transmission

MPEG-2 ISO/IEC 13818
Spécifications du flot de transmission
MPEG-2 MP@ML

Débit d'entrée
Format \$\$Chrominance-Luminance
Format
Résolution

Jusqu'à 100 mégabits par seconde
4:2:2
4:3, 16:9
720 x 576, 704 x 576,
544 x 576, 480 x 576,
352 x 576, 352 x 288
0.5, 2.0 aussi bien dans le sens horizontal que dans le sens vertical

Echelle

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

INTERFACE RESEAU (radiodiffusion – numérique)

Interface	Une entrée LNB
Extrémité avant	Récepteur satellite numérique compatible DVB-S (ETS 300 421)
Décodeur FEC	Débit de code de convolution 1/2, 2/3, 3/4, 5/6 et 7/8 avec une longueur de retenue K=7
Plage de fréquences en entrée	950 ~ 2150 Mhz
FBE	12 dB (normal)
Connecteur d'entrée	Type F, IEC 169-24, femelle
Débit de symboles d'entrée	2 ~ 45 Msps
Niveau de signal à l'entrée	-65 dBm ~ -25 dBm à 75
DiSEqC	DiSEqC 1.2 (maxi 500 mA)
Polarisation et puissance du LNB	Verticale : +12 V ~ +14 V
Polarsation	Horizontale : +17 V ~ +19 V
	Intensité : 350 mA maxi, protection de surcharge
Tonalité 22 kHz	Fréquence : 22 ± 4 kHz
	Amplitude: 0.6 ± 0.2 v
Démodulation	QPSK
FEC externe :	Codage Reed Solomon (204,188), t = 8

DECODEUR AUDIO

Décodage	MPEG-1 niveaux I, II
Débit d'échantillonnage	Jusqu'à 256 Kpbs
Mode audio	Mode unique, mono double, stéréo et stéréo commune

SORTIE AUDIO/VIDEO DE LA BANDE DE BASE

VIDEO	PAL, SECAM
	Interface : 2 SCART (Téléviseur, magnétoscope)
	Impédance : 75
	Niveau de sortie : 1 Vp-p
	Phase différentielle : Maxi 5%
	Rapport signal sur bruit : Mini 60 dB (numérique)
AUDIO	Interface : Scart
	Impédance : Balance 600
	Niveau de sortie : Maxi 3.0 Vp-p (contrôlable)
	Réponse en fréquence : ± 3 dB (20-15 kHz)
	Rapport signal sur bruit : Mini 60 dB (numérique)
	S/PDIF (Sortie audio numérique)

MEMOIRE

Flash	2Mo
SDRAM	8Mo

CARACTERISTIQUES PHYSIQUES

Taille (L x P x H)	233 x 176 x 38 mm
Poids (net)	0.95Kg



DSR 9401 FTA / DSB-9401F / DSB-9401V

Istruzioni per l'uso

I

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Il presente decodificatore digitale è stato costruito in conformità agli standard internazionali sulla sicurezza. Leggere con attenzione le misure di sicurezza consigliate di seguito.

ALIMENTAZIONE DI RETE: AC 100~240V 50/60Hz

SOVRACCARICO: non sovraccaricare le prese a parete, le prolunghie o gli adattatori. In caso di sovraccarico, sussiste il pericolo di incendio o scossa elettrica.

LIQUIDI: tenere i liquidi lontani dal decodificatore digitale.

PULIZIA: prima di eseguire la pulizia, scollegare il decodificatore digitale dalla presa a parete. Adoperare un panno leggermente inumidito con acqua (non utilizzare solventi) per pulire la superficie esterna.

VENTILAZIONE: non ostruire i fori di ventilazione del decodificatore digitale. Assicurarsi che venga mantenuto il flusso d'aria attorno al dispositivo. Non esporre mai il decodificatore digitale alla luce solare diretta e non posizionarlo accanto ad apparecchiature di riscaldamento, ad esempio radiatori. Non posizionare altre apparecchiature elettriche sopra il decodificatore digitale. Assicurare una distanza di almeno 30 mm tra il decodificatore e la parete.

ATTACCHI: non utilizzare attacchi diversi da quelli consigliati dal produttore, onde evitare rischi o danni all'apparecchiatura.

COLLEGAMENTO ALL'LNB DELL'ANTENNA PARABOLICA: la tensione del cavo a connettore LNB è presente nel relativo nucleo centrale. Pertanto, si raccomanda di scollegare il decodificatore digitale dall'alimentazione di rete prima di collegare o scollegare questo cavo. **IN CASO CONTRARIO, L'LNB POTREBBE DANNEGGIARSI.**

INTERVENTI DI SERVIZIO: non tentare di eseguire interventi di servizio sul prodotto. Qualsiasi tentativo di riparazione comporta l'annullamento della garanzia. In caso di necessità, contattare il personale di assistenza qualificato.

LAMPI: se il decodificatore digitale è installato in un'area soggetta a intense perturbazioni, è indispensabile predisporre dispositivi di protezione per il connettore di rete del decodificatore digitale e della linea telefonica del modem. Durante i temporali è inoltre necessario seguire le istruzioni del produttore per la salvaguardia di altre apparecchiature, ad esempio televisore, impianto Hi-Fi, ecc., collegate al decodificatore digitale.

MESSA A TERRA: la terra del cavo LNB deve essere collegata direttamente alla terra di sistema dell'antenna parabolica. Il sistema di messa a terra deve essere conforme alle normative locali.

Nota : eliminare le batterie usate nei luoghi previsti dalle norme per la protezione ambientale.

SOMMARIO

Istruzioni per la sicurezza	1
Caratteristiche generali	3
Collegamento al STB	4
Descrizione	6
Pannello anteriore	6
Pannello posteriore	7
Telecomando	8
Funzioni di base	10
Azionamento del ricevitore	15
Menu principale	15
1. Installazione	15
1.1 Impostazione LNB	16
1.2 Impostazione positioner	16
1.2.1 Modalità utente	17
1.2.2 Modalità installatore	18
1.3 Impostazione Solarsat	18
1.4 Rilevazione automatica	19
1.5 Rilevazione manuale	19
1.6 SMATV scanning<Ricerca SMATV>	20
1.7 Risettaggio impostazioni fabbrica	20
2. Sistemazione canali	21
2.1 Delete satellite<Eliminazione del satellite>	21
2.2 Delete transponder<Eliminazione del risponditore>	21
2.3 Delete channel<Eliminazione del canale>	22
2.4 Delete all channels<Eliminazione di tutti i canali>	22
2.5 Delete scrambled channels<Eliminazione dei canali codificati>	22
2.6 Favorite channels<Canale preferito>	22
2.7 Move & Edit channel<Spostamento e modifica di un canale>	23
3. Sicurezza bambini	24
3.1 Metti blocco canali	24
3.2 Cambio codice PIN	25
4. Simpostazione sistema	26
4.1 Selezione lingua	26
4.2 OSD setting<Impostazione dell'OSD>	26
4.3 Media setting<Impostazioni dei supporti>	27
4.4 Time & Timer setting<Impostazione dell'ora e del timer>	27
4.5 Informazioni sistema	28
4.6 Aggiornamento software	28
5. Viaccess incorporato	29
Risoluzione dei problemi	30
Smaltimento	30
Caratteristiche tecniche	31

CARATTERISTICHE GENERALI

1. SEZIONE UTENTE

- ▶ 4000 CANALI PROGRAMMABILI
- ▶ SCARICAMENTO SOFTWARE TRAMITE SATELLITE E PC
- ▶ GUIDA ELETTRONICA AVANZATA AI PROGRAMMI
- ▶ SUPPORTO MULTILINGUE PER L'OSD
- ▶ SUPPORTO MULTILINGUE PER SOTTOTITOLI E TELETEX (OSD E VBI)
- ▶ DiSEqC 1.2 SUPPORTATO
- ▶ TELECOMANDO A INFRAROSSI A FUNZIONALITÀ COMPLETA
- ▶ FUNZIONE DI RICERCA AUTOMATICA E MANUALE
- ▶ ORGANIZZAZIONE DEI CANALI (PROGRAMMABILE)
- ▶ USCITE SCART (Opzionale)
- ▶ BASSO CONSUMO ENERGETICO
- ▶ 9 ELENCHI DI CANALI PREFERITI
- ▶ EPG AD AGGIORNAMENTO AUTOMATICO

2. SEZIONE SINTONIZZATORE

- ▶ SINTONIZZATORE A BANDA LARGA 950~2150 MHz
- ▶ SUPPORTO DELLA VERSIONE DiSEqC 1.2
- ▶ COMMUTAZIONE 13V/18V
- ▶ CONTROLLO DEL TONO CONTINUO A 22KHz

3. SEZIONE VIDEO

- ▶ COMPATIBILE DVB-S
- ▶ VIDEO MPEG-2 (MP@ML)
- ▶ NOTAZIONE VELOCITÀ 2~45 MS/s
- ▶ COMPATIBILE PER SCPC ED MCPC
- ▶ SUPPORTO DEL FORMATO 4:3 (NORMALE) E 16:9 (SCHERMO LARGO)

4. SEZIONE AUDIO

- ▶ LIVELLO AUDIO MPEG 1 I & II
- ▶ MODALITÀ AUDIO MONO, DUALE, STEREO E JOINT STEREO
- ▶ FREQUENZE DI CAMPIONAMENTO A 32, 44,1 E 48 kHz
- ▶ REGOLAZIONE VOLUME E FUNZIONE DI DISATTIVAZIONE AUDIO TRAMITE TELECOMANDO
- ▶ USCITA AUDIO DIGITALE SPDIF

COLLEGAMENTO DEL "STB"

1. POSIZIONE DEL RICEVITORE

Il STB deve essere posizionato in un luogo in cui è assicurata una ventilazione sufficiente.

Non posizionare il ricevitore in un vano completamente chiuso in cui è impedito il flusso d'aria, in quanto potrebbe surriscaldarsi.

Evitare l'esposizione del dispositivo alla luce solare diretta e all'eccessiva umidità, maneggiarlo con cautela e proteggerlo dagli animali domestici.

Non posizionare altri componenti elettronici sul ricevitore.

La posizione deve essere accessibile senza difficoltà per il cavo dell'antenna.

2. COLLEGAMENTO DEL RICEVITORE ALL'ANTENNA PARABOLICA

Dopo aver installato l'antenna, collegare il cavo coassiale dall'LNB dell'antenna al terminale contrassegnato "LNB" sul retro del STB.

Tutti i connettori dei cavi devono essere serrati a mano; non utilizzare alcun tipo di chiave. Il cavo deve essere coassiale, intrecciato all'estremità con impedenza di 75ohm e connettore del tipo "F".

3. COLLEGAMENTO DEL RICEVITORE AL TELEVISORE

Per collegare il ricevitore al televisore, è possibile utilizzare il cavo SCART.

Se si collega il televisore tramite il cavo SCART, collegare il connettore SCART contrassegnato TV alla porta SCART corrispondente sul televisore.

4. COLLEGAMENTO DEL VIDEOREGISTRATORE

Per consentire il collegamento di un videoregistratore, il STB è stato dotato di un'uscita SCART sul retro contrassegnata "VCR".

Utilizzando un connettore SCART, è possibile collegare il videoregistratore al ricevitore.

Nota : supportato da standby.

5. COME COLLEGARE IL SISTEMA AUDIO DIGITALE

Se si dispone di un DAC con un ingresso per cavo ottico S/PDIF, è possibile collegare ad esso l'STB (Set-Top Box) per ottenere un suono di qualità superiore.

Collegare il cavo ottico S/PDIF a un amplificatore digitale.

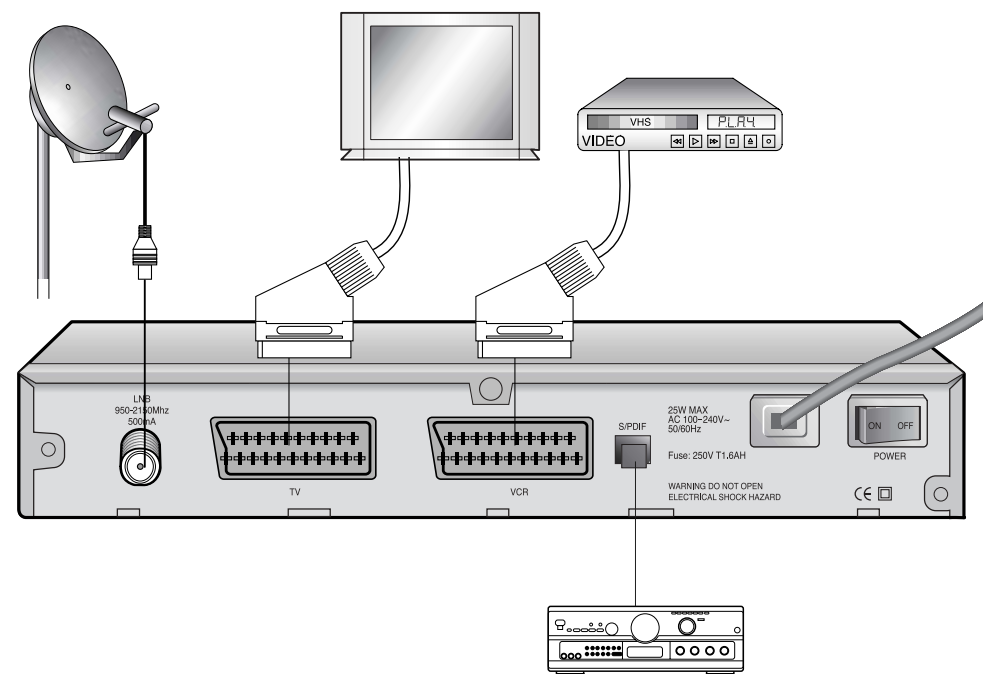
6. INSERIMENTO DI SMARTCARD PER I SERVIZI VIACCESS (Per i modello DSB-9401V)

Per ricevere un servizio codificato, è necessario disporre di una smartcard abilitata. Il DSB-9401V dispone del modulo CAS Viaccess incorporato che consente di ricevere i programmi Viaccess..

Nota : inserire la smartcard con il chip dorato rivolto verso il basso.

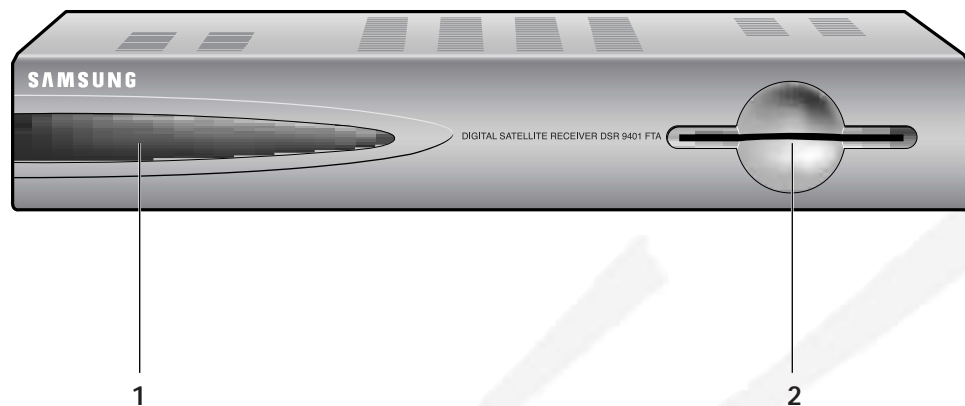
COLLEGAMENTO DEL "STB"

Figura del collegamento



DESCRIZIONE

Pannello frontale

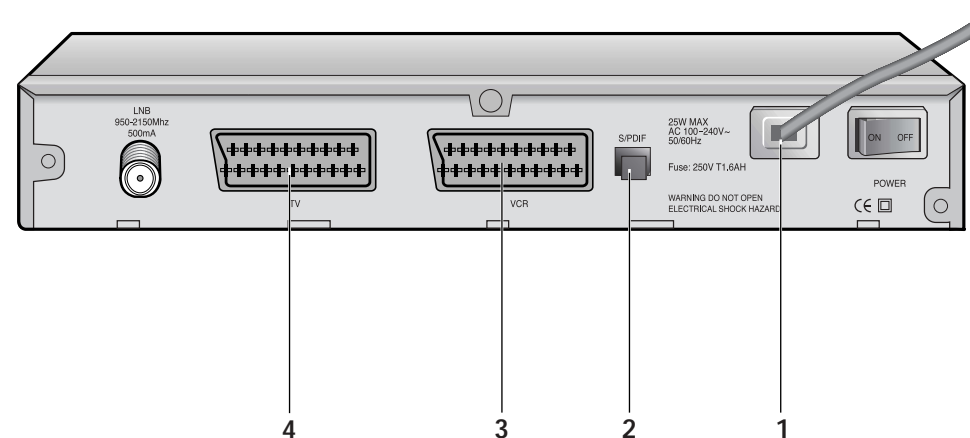
**1. Display con LED**

Quando il LED è rosso, il set-top box entra in modalità standby.
Quando il LED è verde, il set-top box entra in modalità operativa.

2. Slot per scheda

1 Slot per la smartcard Viaccess
(Per i modello DSB-9401V)

Pannello posteriore

**1. PRESA ALIMENTAZIONE DI RETE CA**

In questa presa viene inserito il cavo di alimentazione di rete CA. L'intervallo di tensione CA in entrata è compreso tra 100V e 240V, con alimentazione a 50Hz/60Hz.

2. S/PDIF

Questa uscita viene utilizzata per collegare un amplificatore digitale.

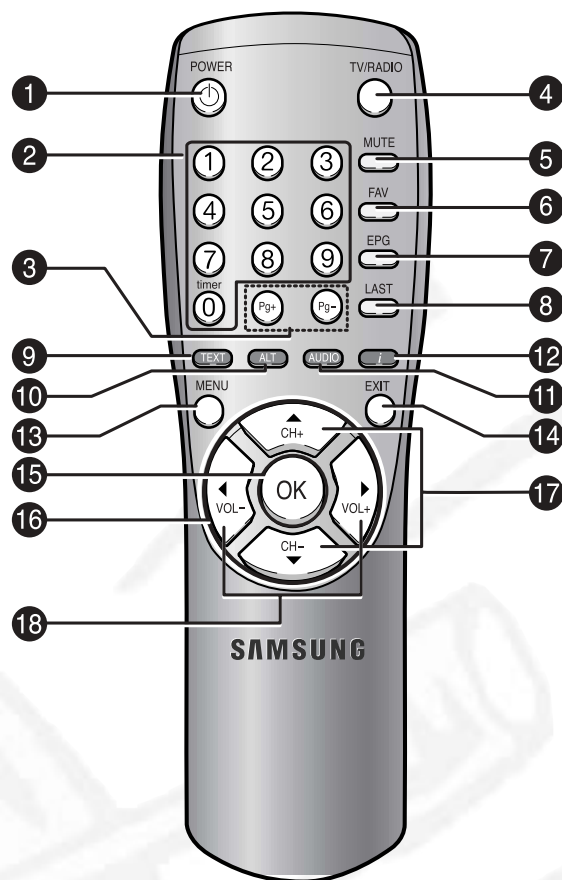
3. VCR SCART

Questa uscita viene utilizzata per collegare il videoregistratore.

4. TV SCART

Questa uscita viene utilizzata per collegare il televisore.

Telecomando



Nota : quando si inseriscono le batterie, assicurarsi che i poli (+/-) siano nella direzione corretta.

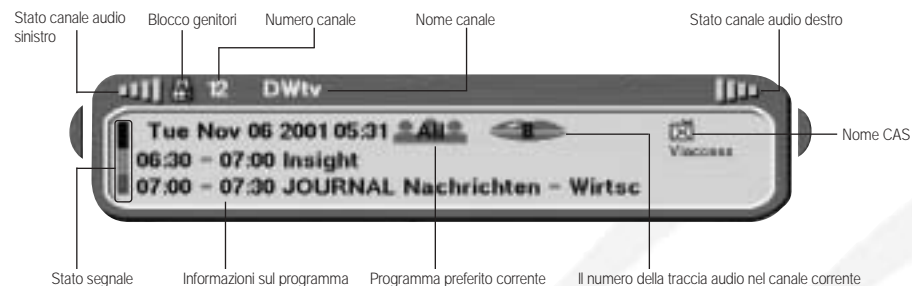
1. **POWER** (⏻) Viene utilizzato per accendere il ricevitore o posizionarlo in modalità STANDBY.
2. **0-9 Tasti numerici** (0-9) Questi tasti vengono utilizzati per immettere valori numerici e selezionare il canale immettendo direttamente il relativo numero.
3. **Pg+/Pg-** (⏪, ⏩) Questi tasti vengono utilizzati per passare alla pagina precedente o successiva del menu.
4. **TV/RADIO** Questo tasto viene utilizzato per passare dal canale TV al canale Radio e viceversa.
5. **MUTE** Questo tasto viene utilizzato per attivare o disattivare l'audio.

6. **FAV**
 7. **EPG**
 8. **LAST**
 9. **TEXT(VERDE)**
(TEXT)
 10. **ALT(GIALLO)**
(ALT)
 11. **AUDIO(BLU)**
(AUDIO)
 12. **INFORMATION (RED) (RED)**
(I)
 13. **MENU**
 14. **EXIT**
 15. **OK** (OK)
 16. **◀ ▶, ▲ ▼**
(◀ ▶, ▲ ▼) Questi tasti vengono utilizzati per spostare la barra di evidenziazione sulle opzioni che si desidera selezionare nel menu, per cambiare canale e aumentare o diminuire il volume.
 17. **CH+/CH-** (CH+, CH-) Questi tasti vengono utilizzati per cambiare i canali.
 18. **VOL+/VOL-**
(VOL+, VOL-) Questi tasti vengono utilizzati per aumentare o diminuire il volume. Questi tasti vengono utilizzati per passare alle pagine precedenti o successive nell'elenco dei canali.
- Utilizzare questo tasto per passare da un elenco all'altro dei canali preferiti.
- Il pulsante Electronic Program Guide (Guida elettronica ai programmi) consente di visualizzare la guida dei programmi TV/Radio.
- Questo tasto viene utilizzato per richiamare direttamente l'ultimo canale che si stava vedendo.
- Questo tasto viene utilizzato per selezionare la modalità sottotitoli. Questo pulsante ha la stessa funzione del pulsante VERDE sul menu. Premere una sola volta per visualizzare i sottotitoli. È possibile selezionare la lingua desiderata utilizzando i tasti canale +/- . Premere due volte per visualizzare Teletext con l'OSD. Premere tre volte per visualizzare Teletext con VBI.
- Questo tasto viene utilizzato per selezionare l'elenco di tracce audio per il servizio corrente. Questo pulsante ha la stessa funzione del pulsante GIALLO sul menu. Premere una volta per visualizzare la traccia audio. Premere due volte per visualizzare la traccia video. I servizi di traccia audio e traccia video non sono disponibili per ogni canale e dipendono dalle condizioni dell'operatore.
- Questo tasto viene utilizzato per spostare l'audio a sinistra, a destra o su entrambi i canali, Questo pulsante ha la stessa funzione del pulsante BLU sul menu.
- Questo tasto viene utilizzato per visualizzare la casella delle informazioni sul programma. Questo pulsante ha la stessa funzione del pulsante ROSSO sul menu. Premere una volta per ricevere informazioni sintetiche sul programma. Premere due volte per ricevere informazioni dettagliate sul canale nella casella di testo.
- MENU Questo tasto viene utilizzato per aprire il menu o ritornare al menu precedente.
- Questo tasto viene utilizzato per uscire da un menu o ritornare al menu precedente.
- Questo tasto viene utilizzato per immettere e confermare qualsiasi dato nel sistema dei menu del ricevitore e per selezionare il comando. Premere questo tasto mentre si guarda la TV per visualizzare un elenco dei canali.

FUNZIONI DI BASE

1. Schermo di visualizzazione

Prima di visualizzare il programma televisivo, è necessario eseguire l'installazione. Inizialmente verranno visualizzate solo immagini di menu. Dopo aver programmato i canali televisivi, verrà visualizzata l'immagine (o intestazione) seguente ogni volta che si passa da un canale all'altro:



- Premere il tasto **Rosso** (i) in modalità di visualizzazione.
- Selezionare il canale premendo i tasti **numerici** (0-9) o e selezionare il tasto **TV/RADIO** per passare al canale TV o Radio.

Questa immagine verrà visualizzata ogni volta che si cambia canale. Quando si preme il tasto **TV/RADIO** sul telecomando, si passa dal programma **TV** al programma **Radio** e viceversa.

Informazioni dettagliate sul programma

- Premere il tasto **Rosso** (i) due volte mentre si sta guardando un programma.

Verrà visualizzata innanzitutto l'intestazione sopra descritta. Dopo aver premuto il tasto **Rosso** (i) una seconda volta, si riceveranno informazioni dettagliate sul programma.

Nota: questo servizio dipende dal provider dei servizi.

2. Regolazione del volume



Per regolare il livello del volume :

- Premere i tasti per regolare il livello del volume.
- Premere il tasto **MUTE** per disattivare l'audio.
- Premere **MUTE** una seconda volta per annullare la funzione di disattivazione audio.

3. Selezione della traccia audio

- Premere il tasto **Giallo** (ALT) per visualizzare l'elenco delle tracce audio.
- Premere il tasto e per selezionarne una.



4. Selezione della traccia video

- Premere il tasto **Giallo** (ALT) due volte per visualizzare l'elenco delle tracce video.
- Press and key to select one.



5. Elenco dei servizi

- Premere il tasto mentre si sta guardando un programma.
- Selezionare l'elenco premendo il tasto **TV/RADIO** o **FAV**.

L'icona accanto al nome del canale simbolizza un canale codificato, mentre l'icona accanto al nome del canale simbolizza un canale bloccato.

- Selezionare il canale premendo .
- Premere il tasto per guardare quel canale.

Il tasto colorato corrisponde all'elenco di servizi seguente.

- Tasto **Verde** (TEXT) : Preferiti
- Tasto **Giallo** (ALT) : Alfabetico
- Tasto **Blu** (AUDIO) : Provider
- Tasto **Rosso** (i) : Risponditore



5.1 Servizio Preferiti

- Premere il tasto **Verde** (TEXT) sul telecomando per selezionare l'elenco Preferiti.
- Utilizzare i tasti / / / per selezionare il gruppo di preferiti desiderato.
- Premere il tasto **Verde** (TEXT) per passare da un elenco di gruppi e canali all'altro.



5.2 Servizio Alfabetico

- Premere il tasto **Verde** (ALT) sull'unità di controllo per selezionare l'elenco Preferiti.
- Utilizzare i tasti / / / per selezionare un gruppo alfabetico desiderato.
- Premere il tasto **Giallo** (ALT) per passare da un elenco di gruppi e canali all'altro.



5.3 Provider di servizi

- Premere il tasto **Blu** (AUDIO) sul telecomando per selezionare l'elenco di provider.
- Utilizzare i tasti / / / per selezionare un gruppo di provider desiderato.
- Premere il tasto **Blu** (AUDIO) per passare da un elenco di gruppi e canali all'altro.



5.4 Servizio risponditore

- Premere il tasto **Rosso** (i) sul telecomando per selezionare l'elenco dei risponditori.
- Utilizzare i tasti / / / per selezionare il gruppo di risponditori desiderato.
- Premere il tasto **Rosso** (i) per passare da un elenco di gruppi e canali all'altro.



6. Informazioni sul programma

EPG-Guida elettronica ai programmi

La guida elettronica ai programmi visualizza un elenco di canali.

- Nota:**
1. Questo servizio dipende dal provider dei servizi.
 2. Dopo che il ricevitore ha rilevato l'ora GMT dal segnale (ciò richiede alcuni secondi), è in grado di visualizzare le informazioni EPG corrette.



- Premere il tasto **EPG** mentre si sta guardando un programma.

Questa funzione viene visualizzata sullo schermo utilizzando solo l'orario. Sul display LED del ricevitore apparirà "EPG".

- Tasto **Verde** (TEXT) : Utilizzare questo tasto per visualizzare l'elenco dei programmi fino al giorno corrente della settimana precedente andando indietro di un giorno alla volta.
- Tasto **Giallo** (TEXT) : Utilizzare questo tasto per visualizzare l'elenco dei programmi fino al giorno corrente della settimana successiva andando avanti di un giorno alla volta.
- Tasti / : Utilizzare questi tasti per visualizzare l'elenco dei programmi blocchi da 30 minuti.

Tramite i tasti **TV/RADIO** o **FAV** è possibile navigare tra i diversi elenchi di programmi.

- Selezionare il canale premendo i tasti / / / e premere il tasto per guardare il canale corrente.

7. Sottotitoli

Se il programma corrente prevede i sottotitoli, premere il tasto **Verde** (TEXT) per visualizzare l'elenco delle lingue dei sottotitoli corrente.

Per modificare la lingua dei sottotitoli:

- Premere il tasto **Verde** (TEXT) per visualizzare l'elenco delle lingue dei sottotitoli.
- Utilizzare i tasti / per selezionare la lingua dei sottotitoli desiderata.
- Premere il tasto per visualizzare la lingua dei sottotitoli desiderata. I menu visualizzati sono stati progettati allo scopo di assicurare un utilizzo semplice del ricevitore da parte dell'utente.



AZIONAMENTO DEL RICEVITORE

8. Teletext OSD

Se il programma corrente prevede la funzione Teletext OSD, premere il tasto **Verde** (TEXT) due volte per visualizzare l'elenco Teletext OSD corrente.

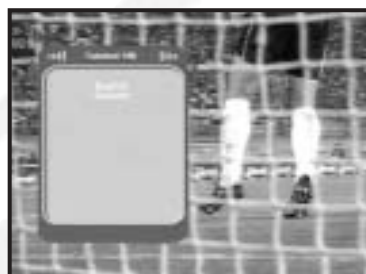


Per modificare il Teletext OSD:

- Utilizzare i tasti / per selezionare un **Teletext OSD** desiderato.
- Premere il tasto per visualizzare il **Teletext OSD** desiderato.

9. Teletext VBI

Se il programma corrente prevede la funzione Teletext VBI, premere il tasto **Verde** (TEXT) tre volte per visualizzare l'elenco Teletext VBI corrente.



Per modificare il Teletext VBI:

- Utilizzare i tasti / per selezionare il **Teletext VBI** desiderato.
- Premere il tasto per visualizzare il **Teletext VBI** desiderato.

Menu principale

Dopo aver installato l'antenna e il STB con i connettori appropriati.

- Collegare l'alimentazione principale CA e lo switch al ricevitore.
- Premere il tasto **MENU** per visualizzare il menu principale.

Apparirà la seguente schermata:

I sottomenu verranno visualizzati da 1 a 5.
Per i sottomenu 1, 2 e 3 è necessario un Codice PIN.

- È necessario attenersi al messaggio della Guida visualizzato nella parte inferiore dello schermo.



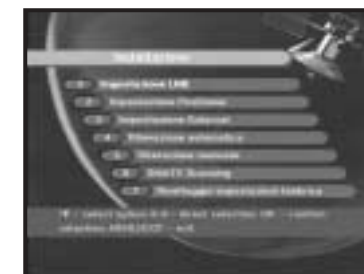
Prima di seguire le istruzioni del menu di installazione, è necessario verificare che tutte le informazioni del 4° menu "Simpostazione sistema" siano appropriate.

1. Installazione

Il menu include le impostazioni per la personalizzazione, l'aggiunta di nuovi servizi e la visualizzazione dello stato del ricevitore.

- Selezionare **"Installazione"** nel menu principale per selezionare il sottomenu.
- Immettere il Codice **PIN**.

Se non è stato immesso il proprio Codice **PIN**, sarà valido il Codice **PIN 0000** impostato in fabbrica.



1.1 Impostazione dell'LNB

È possibile selezionare le impostazioni del satellite e dell'LNB per eseguire la ricerca dei canali e modificare le impostazioni per il tono a 22KHz. I parametri impostati in questo menu sono necessari per la programmazione dei canali per la **Rilevazione automatica** e **Rilevazione manuale**.

Le informazioni necessarie sono disponibili nelle istruzioni relative all'antenna e all'LNB; in caso contrario, contattare il rivenditore.



- Impostare l'interruttore di alimentazione dell'LNB su "On".
- Selezionare il nome del satellite desiderato.
- Selezionare il tipo di LNB (frequenza).
- Selezionare la modalità DiSEqC (off, DiSEqC A, DiSEqC B, DiSEqC C, DiSEqC D, Tone Burst A, Tone Burst B)

Se si utilizza un posizionario, selezionare questa opzione. ("Yes" o "No")

22KHz: Se si sta utilizzando un LNB duale o due antenne collegate a un commutatore di toni a 22KHz, con quest'ultimo ("On", "Off" o "Auto") è possibile attivare alternativamente uno dei due LNB o delle due antenne.

1.2 Impostazione del positioner

Se si dispone di un sistema a motore DiSEqC 1.2, è possibile utilizzare le funzioni DiSEqC 1.2 disponibili.

- Selezionare Satellite.
- Selezionare qualsiasi risponditore dai satelliti precedenti e controllare la frequenza, la notazione di velocità, la FEC e la polarità.

In caso di problemi, contattare il rivenditore.



- Selezionare dalla modalità menu:

Modalità "User" : Attiva il controllo della funzione di base del posizionario. Consigliato per gli utenti inesperti. Gli utenti utilizzano in generale la modalità "User".

Modalità "Installer" : Controllo completo di tutte le funzioni del posizionario. Consigliato per installatori e utenti esperti.

1.2.1 Modalità utente

- **Selezione della modalità di movimento:**

È possibile scegliere il tipo di movimento del posizionario: continuo, progressivo o a tempo.

- Posizionare l'antenna verso nord, sud, est e ovest e utilizzare il tasto / per azionare il motore. Il tasto regola la posizione verso ovest, il tasto regola la posizione verso est, il tasto regola la posizione verso nord e il tasto regola la posizione verso sud.



- Al termine, selezionare "Store current Position." e premere il tasto per reimpostare il posizionario.

Nota : il livello indicato in "Signal Status" è solo a scopo di riferimento. La qualità del segnale può essere adeguata anche se non viene indicato il livello massimo.

- Passare alla posizione desiderata.

Quando si raggiunge la posizione desiderata viene visualizzato "Stop"; ora è possibile proseguire con le altre operazioni.

- Selezionare Calculate Sat Positions per ricalcolare la posizione del satellite e il tasto .

1.2.2 Modalità installatore

Dopo aver controllato lo stato del posizionario, l'installatore deve utilizzare questo menu. Prima di utilizzare questa modalità, è necessario impostare i "limiti di disattivazione".

- Selezionare Drive Motor West/East e utilizzare i tasti / per azionare il motore. Il tasto determina lo spostamento verso ovest, mentre il tasto determina lo spostamento verso est.
- Selezionare "Enable Limit" per consentire il valore "Set Limit"
- Selezionare "Disable Limit" per impossibilitare il valore "Set Limit".
- Selezionare "Reset Positioner" e il tasto per reimpostare il posizionario.



1.3 Impostazione Solarsat

Questo menu si riferisce esclusivamente all'antenna Solarsat.

Quando viene selezionato, appare il messaggio.

"Questo menu vale solo per un'antenna solarsat.

Se avete un'antenna solarsat premere OK, in case contrario premere EXIT."

È possibile impostare il valore in base alla propria località.

- Per impostare il valore di data e ora, utilizzare i tasti / per modificare il valore.
- Utilizzare i tasti / per cambiare posizione.
- Utilizzare i tasti / per passare da un campo all'altro.



1.4 Rilevazione automatica

Il sottomenu "Auto Scanning" consente di scaricare automaticamente i canali non in onda dai satelliti preprogrammati.

Per scaricare automaticamente i canali:

È possibile selezionare l'opzione All/Off/Only Free in ogni satellite.

- Off :** nessuna ricerca
- Tutti :** ricerca di tutti i canali
- Only Free :** ricerca dei canali gratuiti

- Premere il tasto .

Verrà visualizzato il menu Auto Scanning.

Tutti i canali dell'elenco verranno scaricati automaticamente dal satellite selezionato. Dopo la ricerca, verrà visualizzato il messaggio "Your digital receiver found..." . Al termine, si ritorna al menu Auto Scanning.



1.5 Rilevazione manuale

Per sintonizzare i nuovi canali e i segnali deboli, il STB è stato dotato di un'opzione di **Rilevazione** tramite cui l'utente può immettere i dati sul canale.

Dopo aver selezionato "5. Rilevazione Manuale" dal menu Installation, viene visualizzata la schermata seguente:

- Selezionare il satellite di destinazione per la ricerca manuale.
- Load a transponder. Questa opzione consente all'utente di caricare qualsiasi risponditore dall'elenco preprogrammato disponibile all'interno del ricevitore.

Nota : quando si immette il valore di frequenza dopo aver impostato TR carico su Nuoro, le informazioni immesse devono includere almeno un canale per consentirne il salvataggio.

- Immettere la frequenza del risponditore che si desidera trovare.
- Immettere la notazione della velocità del risponditore che si desidera trovare.
- Selezionare la FEC (Forward Error Correction) del risponditore che si desidera trovare. È possibile selezionare il valore di **1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8** o **Auto**.



- Selezionare la polarizzazione del risponditore che si desidera trovare. **(Horizontal/Vertical/Circular Left/Circular Right)**

La linea LNB genera 18 V nel caso della polarizzazione orizzontale e 13 V nel caso di quella verticale.

- Selezionare la modalità di tasteggio **"Tutti"** o **"Only Free"**.
- Impostare la ricerca di rete su **"Yes"**.
Utilizzando la rete locale è possibile trovare più risponditori.
- Impostare la ricerca PID su **"Yes"**. È possibile eseguire una ricerca manuale immettendo singoli valori PID (Packet Identifier, Identificatore pacchetto) (Video/Audio/PCR).
- Dopo aver selezionato l'opzione, premere il tasto **OK** per avviare il processo di ricerca.

1.6 SMATV Scanning <Ricerca SMATV>

Nel caso in cui più generazioni utilizzino la stessa antenna o lo stesso LNB, cercare il servizio tra 950 e 2150MHz.

- Selezionare il tipo di ricerca **"Automatic"** o **"Manuale"**.
- Selezionare la modalità di ricerca **"Tutti"** o **"Only Free"**.
- È possibile immettere notazioni di velocità comprese tra 1 e 4

- Nota :**
1. Se il tipo di ricerca è impostato su Automatic durante la ricerca **SMATV**, è sufficiente immettere la notazioni di velocità alternativa (1~4) desiderata.
 2. Se il tipo di ricerca è impostato su Manual durante la ricerca **SMATV**, è necessario immettere sia la frequenza che la notazione di velocità.



1.7 Risettaggio impostazioni fabbrica

Questa funzione viene utilizzata per ripristinare i valori predefiniti se l'utente riscontra qualche problema dopo aver modificato scorrettamente i valori dei dati dei canali o altri valori.

Nella finestra di dialogo di richiesta, premere il tasto per ripristinare automaticamente le impostazioni **OK** predefinite del ricevitore.

Nota : le impostazioni precedenti verranno eliminate.

2. Sistemazione canali

Il menu **"Sistemazione canali"** include sette funzioni: Il menu **"Sistemazione canali"** viene utilizzato per eliminare i satelliti, i risponditori e i canali oppure per creare canali preferiti o spostare i canali nel modo desiderato.

- Immettere il Codice **PIN**.

Se non è stato immesso il proprio Codice **PIN**, sarà valido il Codice **PIN 0000** impostato in fabbrica.



2.1 Delete satellite <Eliminazione del satellite>

- Selezionare l'elenco di satelliti che si desidera eliminare premendo il tasto **Red (i)**.
- Premere il tasto **OK** per confermare.

Nota : questa funzione non elimina il satellite ma solo l'elenco di canali registrati per il satellite.



2.2 Delete transponder <Eliminazione del risponditore>

- Selezionare l'elenco di trasponditori che si desidera eliminare premendo il tasto **Rosso (i)**.
- Premere il tasto **OK** per confermare.

Nota : questa funzione non elimina il risponditore ma solo l'elenco di canali registrati per il risponditore.



2.3 Delete channel <Eliminazione del canale>

- Selezionare il canale che si desidera eliminare premendo il tasto **Rosso** (**i**).
- Premere il tasto **OK** per confermare.



2.4 Delete all channels <Eliminazione di tutti i canali>

Nella finestra di dialogo di richiesta, premere il tasto **OK** per eliminare tutti i canali e premere **MENU / EXIT** per uscire.



2.5 Delete scrambled channels <Eliminazione dei canali codificati>

Nella finestra di dialogo di richiesta, premere il tasto **OK** per eliminare i canali codificati e premere **MENU / EXIT** per uscire.



2.6 Favorite channels <Canale preferito>

È possibile modificare l'elenco TV o Radio tramite il tasto **TV/RADIO** e modificare l'elenco dei preferiti tramite il tasto **FAV**. In questo modo è possibile creare l'elenco di 9 programmi TV e Radio preferiti.

- Selezionare l'elenco dei canali desiderati con i tasti **Left/Right**.
- Quando si preme il tasto **TV/RADIO**, si passa dal programma **TV** al programma **Radio** e viceversa.

Elenco di destra : Aggiunge un canale all'elenco di sinistra quando si preme il tasto **Rosso** (**i**).

Elenco di sinistra : Elimina un canale quando si preme il tasto **Rosso** (**i**).

- Premere il tasto **FAV** per selezionare un altro elenco di preferiti.
- Quindi, premere il tasto **OK** per confermare.

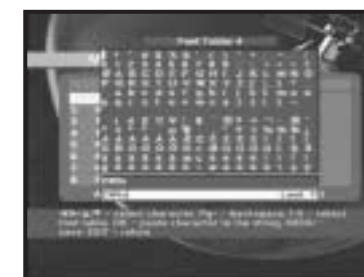


2.7 Move & Edit channel <Spostamento e modifica di un canale>

- Selezionare l'elenco desiderato con i tasti **Left/Right**.
- Seleziona un canale quando si preme il tasto **Rosso** (**i**).
- Premere i tasti **Up/Down**, **Pg+ / Pg-** per modificare la posizione del canale desiderato, quindi premere **OK** per confermare.
- Premere il tasto **Rosso** (**i**) nuovamente per ritornare allo stato precedente.
- Se si desidera riportare il canale alla posizione iniziale, non premere il tasto **OK** ma il tasto **blu** (**AUDIO**).



- Per modificare il nome del canale, premere il tasto **Verde** (**TEXT**).
- Verrà visualizzata la tabella dei caratteri.
- Selezionare il carattere desiderato con i tasti **Left/Right**, **Up/Down**, quindi premere **OK** per incollare il carattere alla stringa.
- Premere il tasto **MENU** per salvare i dati impostati.



3. Sicurezza bambini

La funzione "**Sicurezza bambini**" imposta delle restrizioni ai canali che possono essere visualizzati e impedisce l'accesso non autorizzato al STB tramite il PIN (Personal Identification Number) a quattro cifre.
(Il Codice PIN preimpostato in fabbrica è : **0000**)

Se si seleziona questo menu, si potrà scegliere tra due opzioni: impostare il blocco per qualsiasi canale desiderato oppure modificare il PIN.



- Immettere il Codice PIN.

Se non è stato immesso il proprio Codice **PIN**, sarà valido il Codice **PIN 0000** impostato in fabbrica.

3.1 Metti blocco canale

- Selezionare il canale premendo / , / , / .
- Quando si preme il tasto **TV/RADIO**, si passa dal programma **TV** al programma **Radio** e viceversa.
- Selezionare il blocco canale premendo il tasto **Rosso** ().
- Premere il tasto per confermare.



Il canale verrà bloccato. Quando si vorrà vedere questo canale, sarà necessario immettere il PIN nella finestra di richiesta.

Per annullare il blocco :

- Premere il tasto **Rosso** () una seconda volta per annullare il blocco.

3.2 Cambio codice PIN

Per modificare il codice PIN, selezionare la seconda opzione "**Change PIN Code**".

Verrà visualizzato il menu seguente:

Se si seleziona questa opzione, è necessario immettere il Codice PIN corrente nel primo campo e il Codice PIN desiderato nel secondo campo. Per confermare, è necessario immettere il nuovo Codice PIN una seconda volta.

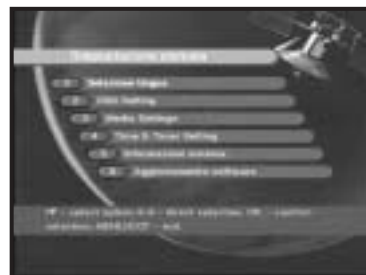


Ricordare che il Codice PIN deve essere un valore numerico di quattro cifre.

IL CODICE PIN PREIMPOSTATO IN FABBRICA : **0 0 0 0**.

4. Simpostazione sistema

Questa opzione consente di modificare le impostazioni predefinite in base alle proprie esigenze.



4.1. Selezione lingua

L'opzione "**selezione lingua**" consente all'utente di selezionare la lingua desiderata dell'OSD, della traccia audio, del Teletext, dei sottotitoli o dell'EPG.

- Per favorire gli utenti delle varie nazioni, che parlano lingue diverse, i linguaggi OSD sono disponibili in 19 lingue.
- Per selezionare il menu della lingua desiderata, premere il tasto / per modificare la lingua e premere .
- La lingua dell'OSD, la traccia audio, il Teletext, i sottotitoli o l'EPG verranno modificati in base alla lingua selezionata.



4.2 OSD setting <Impostazione dell'OSD>

È possibile impostare la trasparenza dell'OSD e la durata della visualizzazione.

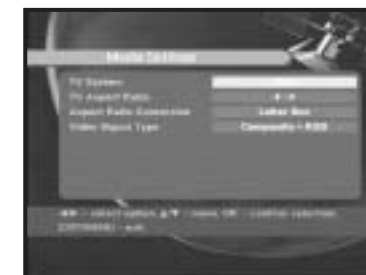
- Selezionare il tipo di trasparenza dell'OSD. Il livello della trasparenza dell'OSD varia da 0 a 100%.
- Impostare la durata della visualizzazione delle informazioni (intestazione) sullo schermo. La durata varia da 0,5 a 60 secondi.



4.3 Media setting <Impostazioni dei supporti>

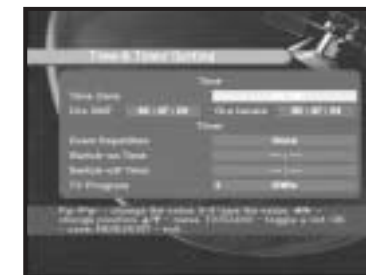
È possibile modificare le diverse impostazioni dei supporti nel modo desiderato. Posizionare il cursore sul sottomenu e premere .

- Selezionare il sistema TV : PAL, SECAM.
- Selezionare il tipo di **televisore** in uso:
Tipo di formato **STANDARD** 4: 3 o **SCHERMO LARGO** 16 : 9.
- Selezionare la conversione del formato : Letter box, Pan & Screen, Mixed o Full.
- Selezionare il tipo di segnale video : Composito+RGB o Composito.



4.4 Time & Timer setting <Impostazione dell'ora e del timer>

- Posizionare il cursore sul sottomenu e premere .
- Premere i tasti / , / per modificare l'ora locale nel fuso orario. L'ora locale verrà modificata in base all'area geografica dell'utente.
- Premere i tasti / per selezionare la ripetizione degli eventi che si desidera impostare : Daily, Every Sunday, Every Monday, Every Tuesday, Every Wednesday, Every Thursday, Every Friday, Every Saturday, Once (giornaliera, ogni domenica, ogni lunedì, ogni martedì, ogni mercoledì, ogni giovedì, ogni venerdì, ogni sabato, una volta)
- Premere i tasti **numerici** (-) per impostare la durata desiderata e premere i tasti / per scegliere l'ora di accensione.
- Selezionare TV program per impostare il programma evento premendo i tasti / . Quando si preme il tasto **TV/RADIO**, si passa dal programma TV al programma Radio e viceversa.



4.5 Informazioni sistema

Se si desidera contattare il proprio provider di servizi oppure un centro servizi, è possibile che vengano richieste le informazioni disponibili in questo menu. Posizionare il cursore sul sottomenu e premere il tasto **OK**. Apparirà la seguente schermata.

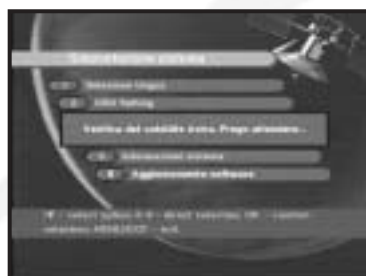


4.6 Aggiornamento software

È possibile scaricare e aggiornare il software di questo **decodificatore** tramite i satelliti ASTRA, Sirius e Hotbird quando viene rilasciata una nuova versione.

Durante lo scaricamento, non spegnere il **decodificatore**.

Se esiste una nuova versione del software da scaricare, verrà richiesto se si desidera eseguire l'aggiornamento o no. Se si preme il tasto **OK**, l'aggiornamento inizia immediatamente. Se l'aggiornamento risulta impossibile, verrà visualizzato il messaggio seguente **"You can't update software!"** Oppure, se non è necessario l'aggiornamento, **"You don't need to update software!"** verrà visualizzato il messaggio



5. Viaccess incorporato (Per i modello DSB-9401V)

1. Change PIN Code:

Consente di modificare il Codice PIN della smartcard, se necessario.

2. Change Parental Rating:

Consente di modificare l'impostazione del filtro famiglia, se necessario.

Nota: questo servizio non viene offerto da tutti i canali.

3. Change Lock indicator:

È possibile modificare lo stato di blocco della smartcard Viaccess.

4. Issuer Information:

Qui è possibile richiamare le informazioni memorizzate sulla smartcard dal produttore.

5. Authorization:

Questa opzione indica lo stato di autorizzazione della smartcard.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa possibile	Soluzione
Nessun LED visualizzato sul pannello anteriore; assenza di alimentazione	Il cavo di alimentazione non è collegato correttamente	Collegare il cavo di alimentazione correttamente
Nessuna immagine sullo schermo	Ricevitore in modalità standby; cavo Scart non collegato saldamente all'uscita video del televisore; canale errato o uscita video selezionata scorrettamente sul televisore	Impostare il ricevitore su "On"; Verificare il collegamento e correggere; Verificare il canale e l'uscita video e correggere (consultare il manuale di istruzioni del televisore)
Audio assente	Cavo audio non collegato correttamente; Livello sonoro = 0; disattivazione audio attiva	Verificare il collegamento e correggere; Aumentare il livello sonoro sul televisore; Premere il tasto MUTE
Il telecomando non funziona direttamente	Utilizzo errato; batterie esaurite o inserite scorrettamente	Puntare il telecomando verso il ricevitore. Sostituire le batterie o inserirle correttamente
Immagine non nitida.	Potenza del segnale troppo bassa	Verificare la potenza del segnale nel menu "Auto Scan", correggere l'allineamento dell'antenna
Messaggio di errore "Searching for signal"	Cavo dell'antenna non collegato o allentato; LNB difettoso; posizione errata dell'antenna satellitare;	Verificare il collegamento e correggere; Modificare l'LNB; Verificare la posizione e correggere, Verificare la potenza del segnale nel menu "Auto Scan"
Messaggio di errore "Channel data does not exist."	Satellite non ancora impostato	Eeguire la ricerca tramite il menu "Automatic scanning" o "Manual scanning"
Messaggi di errore: "Please check the Smartcard"; "Please insert the Smartcard".	Smartcard: non inserita o non inserita correttamente.	(dipende dal modello) Verificare la smartcard. Inserire la smartcard.

SMALTIMENTO

Il dispositivo, il materiale di imballaggio (ad esempio stirene in schiuma) e le batterie non devono essere mai eliminate con i rifiuti domestici.
Richiedere le informazioni relative alle normative locali e smaltire i rifiuti nel rispetto di tali norme.

CARATTERISTICHE TECNICHE

1. Sezione utente

4000 canali programmabili, scaricamento di software tramite satellite e PC, Guida elettronica avanzata ai programmi, supporto multilingue per OSD, supporto DiSEqC 1.2 in tutte le funzioni telecomando a infrarossi,

funzione di ricerca automatica e manuale, organizzazione dei canali (programmabile), uscite SCART ed RCA, risparmio energetico

2. Sezione sintonizzatore

Sintonizzatore a banda larga 950 - 2150 MHz, supporto di DiSEqC versione 1.2,

commutazione 13 V/18 V, controllo del tono continuo 22 kHz

3. Sezione video

Compatibile DVB-S, video MPEG-2 (MP@ML) notazione della velocità 2 - 45 Ms/s,

compatibile per SCPC/MCPC, supporto dei formati 4:3 (normale) e 16:9 (schermo largo)

4. Sezione audio

Livello audio MPEG 1 I e II modalità mono, duale, stereo e joint stereo, frequenze di campionamento da 32, 44.1

e 48 kHz, regolazione del volume e funzione di disattivazione audio tramite telecomando.

Alimentazione

Tipo:
Tensione di ingresso:
Consumo di energia:
Standby:

SMPS
100-240V AC 50/60Hz
25W max
11W

DECODER VIDEO

Trasporto
Flusso di trasporto

MPEG-2 ISO/IEC 13818
Specifiche flusso di trasporto
MPEG-2 MP@ML

Velocità in ingresso
Formato YUV
Rapporto larghezza e altezza
Risoluzione

Fino a 100Mbps
4:2:2
4:3, 16:9
720 x 576, 704 x 576,
544 x 576, 480 x 576,
352 x 576, 352 x 288
0.5 - 2.0 sia in verticale che in orizzontale

Scala

CARATTERISTICHE TECNICHE

INTERFACCIA DI RETE (Per trasmissione, digitale)

Interfaccia Estremità anteriore	Un ingresso LNB DVB-S conforme al ricevitore satellitare digitale (ETS 300 421)
Decoder FEC	Velocità codice convoluzionale 1/2, 2/3, 3/4, 5/6 e 7/8 con lunghezza impostata K=7
Intervallo frequenza di ingresso	950 ~ 2150Mhz
Fattore rumore	12dB (tipico)
Connettore di ingresso	Tipo F, IEC 169-24, femmina
Notazione velocità di ingresso	2 ~ 45 Msp
Livello segnale d'ingresso	-65dBm ~ -25dBm a 75
DiSEqC	DiSEqC 1.2 (500mA max)
Alimentazione e polarizzazione LNB	Verticale: +12V ~ +14V
Polarsation	Orizzontale: +17V ~ +19V Corrente: 350mA max, protezione da sovraccarichi
Tono a 22kHz	Frequenza: 22 ± 4 kHz Ampiezza: 0.6 ± 0.2 v
Demodulazione FEC esterna:	QPSK Reed Solomon Coding (204,188), t = 8

DECODER AUDIO

Decodifica	MPEG-1 strati I, II
Velocità di campionamento	Fino a 256kbps
Modalità audio	mono, duale, stereo, joint stereo

USCITA AUDIO/VIDEO BANDA BASE

VIDEO	PAL, SECAM Interfaccia: 2 SCART (TV, VCR) Impedenza: 75 Livello di uscita: 1Vp-p Guadagno differenziale: 5% max Rapporto segnale/rumore: 60dB min (digitale)
-------	---

AUDIO	Intefaccia: Scart Impedenza: 600 bilanciamento Livello di uscita: 3.0Vp-p max (controllabile) Risposta in frequenza: ± 3 dB (20~15kHz) Rapporto segnale/rumore: 60dB min (digitale) Uscita audio digitale S/PDIF
-------	--

MEMORIA

Flash	2MB
SDRAM	8MB

SPECIFICHE FISICHE

Dimensioni (L x P x A)	233 x 176 x 38 mm
Peso (netto)	0.95Kg

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

Il presente apparato é conforme ai requisiti fissati dalla direttiva 95/47/CE in materia di emissione di segnali televisivi. Recepita in Italia con Decreto Legislativo nr.191 del 17 maggio 1999. In particolare la suddetta apparecchiatura é conforme ai requisiti fissati dal comitato tecnico congiunto (JTC) UER/ETS/CENELEC standard <DVB> Digital Video Broadcasting.



DSR 9401 FTA / DSB-9401F / DSB-9401V

Instrucciones de uso

E

RECEPTOR DE SATÉLITE DIGITAL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este decodificador ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad internacionales. Lea atentamente las siguientes precauciones de seguridad recomendadas.

ALIMENTACIÓN DE RED: AC 100-240V, 50/60 Hz

SOBRECARGA: No se deben sobrecargar las tomas de pared, los cables de extensión ni los adaptadores, pues ello podría ser causa de incendios o de electrocución.

LÍQUIDOS: Mantenga los líquidos apartados del decodificador.

LIMPIEZA: Antes de limpiar, desconecte el decodificador del enchufe.

Use un paño ligeramente humedecido con agua (sin disolventes) para limpiar el exterior.

VENTILACIÓN: No cubra los orificios de ventilación del decodificador. Asegúrese de que hay un flujo de aire alrededor del decodificador. No guarde nunca el decodificador en un lugar donde esté expuesto a la luz solar directa ni cerca de elementos de calefacción, por ejemplo radiadores. No apile nunca otros equipos eléctricos sobre el decodificador. Coloque el decodificador a 30 mm, como mínimo, de la pared.

DISPOSITIVOS CONECTADOS:

No use ningún dispositivo que no esté recomendado por el fabricante: podría provocar un accidente o dañar el equipo.

CONEXIÓN AL LNB DE LA ANTENA PARABÓLICA:

El cable del conector del LNB tiene voltaje en su núcleo central. Por tanto, se recomienda desconectar el decodificador de la alimentación antes de conectar o desconectar este cable. NO HACERLO PUEDE DAÑAR EL LNB.

SERVICIO: No intente reparar este producto usted mismo. Cualquier intento de hacerlo invalidaría la garantía. Todas las reparaciones deben dejarse en manos de un agente de servicio cualificado.

TORMENTAS: Si se instala el decodificador en una zona con gran actividad tormentosa, serán cruciales los dispositivos de protección para el conector de red y la línea telefónica del decodificador. Durante las tormentas también deben respetarse las instrucciones de seguridad específicas de los fabricantes de todos los demás equipos, como televisores, equipos de alta fidelidad, etc., conectados al decodificador.

CONEXIÓN A TIERRA: La toma de tierra del cable del LNB debe conectarse directamente a la tierra del sistema de la antena parabólica. El sistema de toma de tierra debe cumplir las regulaciones locales.

Nota : Con el fin de proteger el medio ambiente, deseche las pilas en los lugares establecidos al efecto.

INDICE

Instrucciones de seguridad	1
Características generales	3
Conexión del STB	4
Descripción	6
Panel frontal	6
Panel dorsal	7
Unidad de mando remoto	8
Funciones básicas	10
Accionamiento del receptor	15
Menú principal	15
1. Instalación	15
1.1 Ajuste de LNB	16
1.2 Ajuste positioner	16
1.2.1 Modo de usuario	17
1.2.2 Modo de instalador	18
1.3 Ajuste de Solarsat	18
1.4 Exploración automática	19
1.5 Exploración manual	19
1.6 SMATV Scanning <Exploración de SMATV>	20
1.7 Reposición a los ajustes de fábrica	20
2. Disposición de canales	21
2.1 Delete satellite <Suprimir satélite>	21
2.2 Delete transponder <Suprimir transpondedor>	21
2.3 Delete channel <Suprimir canal>	22
2.4 Delete all channels <Suprimir todos los canales>	22
2.5 Delete scrambled channels <Suprimir los canales codificados>	22
2.6 Favorite channels <Canal preferido>	22
2.7 Move & Edit channel <Desplazar y editar canal>	23
3. Seguro contra apertura por niños	24
3.1 Poner bloqueo de canal	24
3.2 Modif. cód. I.P.	25
4. Ajuste del sistema	26
4.1 Selección de idioma	26
4.2 OSD setting <Ajuste de la OSD>	26
4.3 Medra setting <Ajustes de los soportes>	27
4.4 Time & Timer setting <Ajuste de la hora y el temporizador de desconexión>	27
4.5 Información sobre el sistema	28
4.6 Actualización del software	28
5. Viaccess insertado	29
Resolución de problemas	30
Eliminación	30
Especificaciones técnicas	31

CARACTERÍSTICAS GENERALES

1. SECCIÓN DEL USUARIO

- ▶ 4000 CANALES PROGRAMABLES
- ▶ DESCARGA DEL SOFTWARE A TRAVÉS DE SATÉLITE Y PC
- ▶ GUÍA DE PROGRAMAS ELECTRÓNICA AVANZADA
- ▶ POSIBILIDAD DE VARIOS IDIOMAS EN LA OSD
- ▶ SUBTÍTULOS Y TELETTEXTO (OSD Y VBI) ADMITIDOS CON VARIOS IDIOMAS
- ▶ ADMITE DiSEqC 1.2
- ▶ UNIDAD DE MANDO A DISTANCIA POR INFRARROJOS CON FUNCIONALIDAD COMPLETA
- ▶ FUNCIÓN DE EXPLORACIÓN AUTOMÁTICA O MANUAL
- ▶ ORGANIZACIÓN DE CANALES (PROGRAMABLE)
- ▶ SALIDAS SCARTS (Opcional)
- ▶ BAJO CONSUMO
- ▶ NUEVE LISTAS DE FAVORITOS
- ▶ EPG ACTUALIZADA AUTOMÁTICAMENTE

2. SECCIÓN DE SINTONIZACIÓN

- ▶ SINTONIZADOR DE BANDA ANCHA DE 950-2150 MHz
- ▶ ADMITE DiSEqC VERSIÓN 1.2
- ▶ CONMUTACIÓN 13V/18V
- ▶ CONTROL DE TONOS CONTINUO DE 22 kHz

3. SECCIÓN DE VÍDEO

- ▶ CUMPLE LA NORMA DVB-S
- ▶ VÍDEO MPEG-2 (MP@ML)
- ▶ VELOCIDAD DE SÍMBOLOS DE 2-45 MS/s
- ▶ COMPATIBLE CON SCPC Y MCPC
- ▶ ADMITE LAS PROPORCIONES DE PRESENTACIÓN DE 4:3 (NORMAL) Y 16:9 (PANTALLA ANCHA)

4. SECCIÓN DE AUDIO

- ▶ AUDIO MPEG 1 CAPAS I & II
- ▶ MODOS DE AUDIO MONO, DUAL, ESTÉREO Y ESTÉREO CONJUNTO
- ▶ FRECUENCIAS DE BARRIDO DE 32, 44,1 Y 48 kHz
- ▶ CONTROL DE VOLUMEN Y FUNCIÓN DE SILENCIO POR MEDIO DEL MANDO A DISTANCIA
- ▶ SALIDA DE AUDIO DIGITAL SPDIF

CONEXIÓN DEL "STB"

1. UBICACIÓN DEL RECEPTOR

El STB debe colocarse en un sitio adecuadamente ventilado.

No lo coloque en un mueble totalmente cerrado ya que restringiría el flujo del aire y provocaría sobrecalentamientos.

La ubicación debe estar protegida de la luz solar directa, del exceso de humedad, de movimientos bruscos y de animales domésticos.

Evite apilar otros componentes electrónicos sobre el receptor.

La ubicación debe ser accesible con seguridad para el cable del sistema de antena.

2. CONEXIÓN DEL RECEPTOR AL SISTEMA DE LA PARABÓLICA

Tras instalar el sistema de antena, conecte el cable coaxial del LNB de la antena al terminal marcado "LNB" de la parte trasera del STB.

Todos los conectores de cables deben apretarse a mano, sin usar para ello ningún tipo de llave. El cable debe ser coaxial trenzado con una impedancia de 75 ohmios y con un conector de tipo "F".

3. CONEXIÓN DEL RECEPTOR AL TV

Para conectar el receptor al televisor puede usar un cable Scart.

En caso de conectar el TV mediante un cable SCART, conecte el conector SCART marcado TV al puerto SCART correspondiente del TV.

4. CONEXIÓN DEL VÍDEO

Para conectar un vídeo, el STB incorpora en su parte trasera un conector SCART, marcado "VCR"

Con un conector SCART puede conectarse el vídeo al receptor.

Nota : El modo de espera admite esta conexión.

5. CONEXIÓN DEL SISTEMA DE AUDIO DIGITAL

Si dispone de un DAC con entrada de cable óptico S/PDIF, podrá conectar con él el STB para disfrutar de un sonido de calidad superior. Conecte el cable óptico S/PDIF a un amplificador digital.

6. INSERCIÓN DE TARJETAS INTELIGENTES PARA SERVICIOS VIACCESS (Para los modelo DSB-9401V)

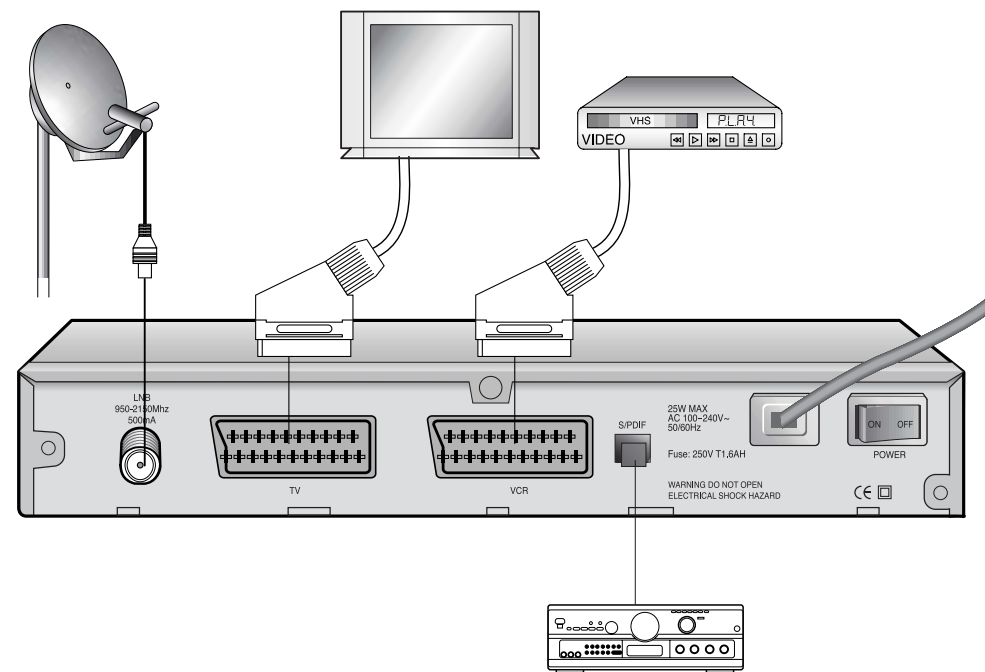
Para ver servicios codificados es necesaria una tarjeta inteligente válida.

Este DSB-9401V tiene el CAS Viaccess integrado para ver programas de Viaccess.

Nota : Inserte la tarjeta inteligente con el chip de color dorado hacia abajo.

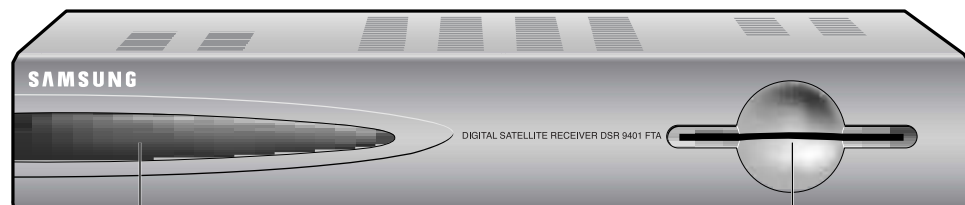
CONEXIÓN DEL "STB"

Connecting Figure



DESCRIPCIÓN

Panel frontal



1

2

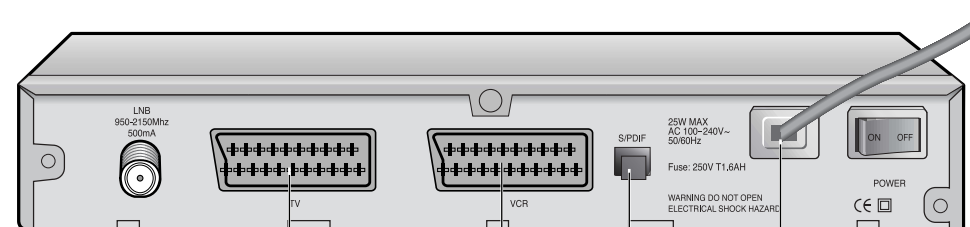
1. Pantalla LED

Cuando el indicador LED se enciende en rojo, el decodificador entra en modo en espera. Cuando el indicador LED se enciende en verde, entra en modo de funcionamiento.

2. Ranura para tarjetas

1 Ranura para tarjetas inteligentes Viaccess. (Para los modelo DSB-9401V)

Pared dorsal



4

3

2

1

1. AC MAINS

Aquí se enchufa el cable de alimentación CA. La gama de voltaje CA de entrada va de 100 a 240 V, a 50/60 Hz.

2. S/PDIF

Salida para conexión a un amplificador digital.

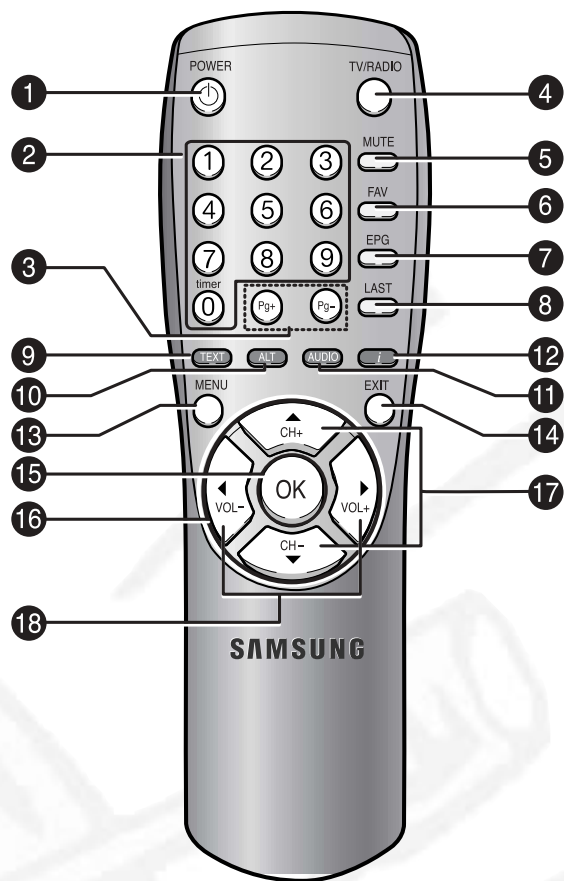
3. VCR SCART

Se usa para conectar al vídeo.

4. TV SCART

Se usa para conectar al TV.

Unitad de mundo remoto



Nota : Al insertar las pilas, compruebe que la polaridad (+/-) es la correcta.

1. **POWER** (⏻) Se usa para conmutar el modo de espera/activado del receptor.
2. **Teclas numéricas 0-9** (0~9) Estas teclas permiten introducir valores numéricos válidos y seleccionar directamente el canal indicando su número.
3. **Pg+/Pg-** (⏪, ⏩) Estas teclas desplazan arriba o abajo las páginas del menú.
4. **TV/RADIO** Esta tecla se usa para conmutar entre los canales de TV y Radio.
5. **MUTE** Esta tecla se usa para conmutar entre sonido normal y silencio.

6. **FAV** Esta tecla conmuta entre listas de favoritos.
7. **EPG** Botón de Guía Electrónica de Programas muestra la guía de programas de TV/Radio.
8. **LAST** Tecla usada para recuperar directamente el último canal que se estaba viendo.
9. **TEXT(GREEN)** (TEXT) Tecla usada para seleccionar el modo de subtítulos. Este botón funciona igual que el botón VERDE del menú. Pulse una vez para que aparezcan los subtítulos. Puede seleccionarse el idioma que se desea usar con las teclas de canal +/-.
Pulse dos veces y desaparecerá el teletexto con la OSD.
Pulse tres veces y aparecerá el teletexto con VBI.
10. **ALT(YELLOW)** (ALT) Tecla usada para seleccionar la lista de pistas sonoras del servicio actual. Este botón funciona igual que el botón AMARILLO del menú. Pulse una vez para que aparezca la pista sonora. Pulse dos veces para que aparezca la pista de vídeo. No todos los canales proporcionan servicios de pistas sonora y de vídeo, ya que también dependen de las condiciones en las que esté el operador.
11. **AUDIO(BLUE)** (AUDIO) Tecla usada para cambiar el sonido al canal izquierdo, al derecho o a ambos. Este botón funciona igual que el botón AZUL del menú.
12. **INFORMATION** (i) Tecla usada para ver en pantalla el cuadro de información del programa. Este botón funciona igual que el botón ROJO del menú. Pulse una vez y obtendrá información básica del programa. Pulse dos veces y en el cuadro se obtendrá información detallada del canal.
13. **MENU** Tecla usada para abrir el menú o volver al menú anterior.
14. **EXIT** Tecla usada para salir de un menú o volver al menú anterior.
15. **OK** (OK) Tecla usada para introducir y confirmar los datos del receptor en el sistema de menús. Tecla usada para seleccionar el elemento. Si se pulsa mientras se ve el TV aparecerá una lista de canales.
16. (←, →, ▲, ▼) Teclas usadas para desplazar la barra de selección para la selección de opciones en el menú y botón usado para cambiar canales y aumentar o reducir el volumen.
17. **CH+/CH-** Teclas usadas para cambiar de canal.
18. **VOL+/VOL-** Teclas usadas para aumentar o reducir el volumen. Teclas usadas para desplazar arriba o abajo las páginas de la lista de canales.

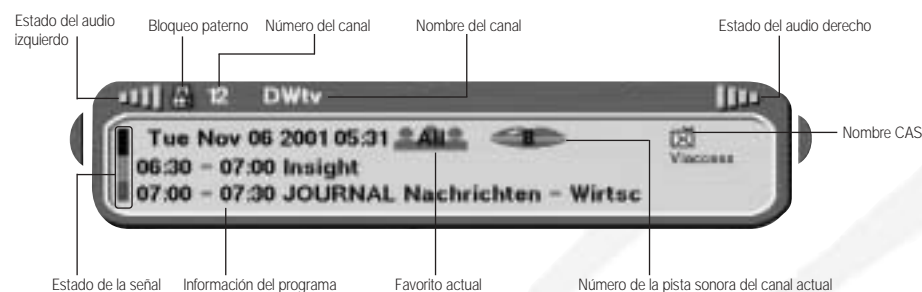
FUNCIONES BÁSICAS

..... FUNCIONES BÁSICAS

1. Pantalla de visualización

Antes de poder ver el programa de televisión se ha de llevar a cabo la instalación. Por tanto, en principio sólo se verán imágenes de menú.

Una vez programados los canales de televisión, se verá la siguiente imagen (banda) cada vez que se cambie de canal:



- Pulse la tecla **Roja** (i) en modo de visionado.
- Seleccione el canal pulsando las teclas **Numéricas** (0~9) o las teclas y seleccione la tecla **TV/RADIO** para ir al canal de TV o de radio.

Cada vez que se cambie de canal también se verá esta imagen.

Si pulsa la tecla **TV/RADIO** del mando a distancia, se conmuta entre los programas de **TV** y de **Radio**.

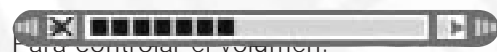
Información detallada sobre el programa

- Pulse dos veces la tecla **Roja** (i) mientras se está viendo un programa

Después de pulsar por segunda vez la tecla **Roja** (i) se recibirá información detallada sobre el programa.

Nota: Este servicio depende del proveedor de servicios.

2. Control del volumen



Para controlar el volumen.

- Pulse las teclas para ajustar el volumen.
- Pulse la tecla **MUTE** para cambiar a modo silencioso.
- Pulse de nuevo la tecla **MUTE** para cancelar la función de silencio.

3. Selección de la pista sonora

- Pulse la tecla **Amarilla** (ALT) para ver la lista de pistas sonoras.
- Pulse la tecla and (OK) para seleccionar una.



4. Selección de la pista de vídeo

- Pulse dos veces la tecla **Amarilla** (ALT) para ver la lista de pistas de vídeo.
- Pulse la tecla and (OK) para seleccionar una.



5. Lista de servicios

- Pulse la tecla (OK) mientras se está viendo un programa.
- Seleccione la lista pulsando las teclas **TV/RADIO** o **FAV** key.

El icono detrás del nombre del canal indica que está codificado, mientras que el icono significa que es una canal bloqueado.

- Seleccione el canal pulsando , (Pg+) / (Pg-).
- Pulse la tecla (OK) para ver ese canal.



La teclas de color corresponden a la siguiente lista de servicios.

- Verde (TEXT) : Favoritos
- Amarilla (ALT) : Alfabética
- Azul (AUDIO) : Proveedor
- Roja (i) : Transpondedor

FUNCIONES BÁSICAS

5.1 Servicio Favoritos

- Pulse la tecla **Verde** (TEXT) de la unidad de control para seleccionar la lista de Favoritos.
- Use las teclas / , / para seleccionar el grupo de favoritos que desee.
- Pulse la tecla **Verde** (TEXT) para conmutar entre las listas de grupos y canales.



5.2 Servicio Alfabética

- Pulse la tecla **Amarilla** (ALT) del mando a distancia para seleccionar la lista Alfabética.
- Use las teclas / , / para seleccionar el grupo alfabético que desee.
- Pulse la tecla **Amarilla** (ALT) para conmutar entre las listas de grupos y canales.



5.3 Servicio Proveedor

- Pulse la tecla **Azul** (AUDIO) del mando a distancia para seleccionar la lista Proveedor.
- Use las teclas / , / para seleccionar el grupo de proveedores que desee.
- Pulse la tecla **Azul** (AUDIO) para conmutar entre las listas de grupos y canales.



5.4 Servicio transpondedor

- Pulse la tecla **Roja** (i) del mando a distancia para seleccionar la lista Transpondedores.
- Use las teclas / , / para seleccionar el grupo de transpondedores deseado.
- Pulse la tecla **Roja** (i) para conmutar entre las listas de grupos y canales.



6. Información del programa

EPG: guía de programas electrónica

La guía de programas electrónica le ofrece una lista de programas de los canales.

- Nota :**
1. Este servicio depende del proveedor de servicios.
 2. Cuando el receptor ha reconocido la hora GMT de la señal (lo que lleva unos segundos) puede mostrar la información de EPG correcta.



- Pulse la tecla **EPG** mientras se está viendo un programa.

Esta función aparece en la pantalla usando sólo la hora. En el visor LED del receptor se verá "EPG".

- Tecla **Verde** (TEXT) : Se usa para ver la lista de programas hasta ese día de la última semana retrocediendo día a día.
- Tecla **Amarilla** (ALT) : Se usa para ver la lista de programas hasta ese día de la semana siguiente avanzando día a día.
- Teclas / : Se usa para ver la lista de programas en bloques de 30 minutos.

Con las teclas **TV/RADIO** o **FAV** es posible desplazarse entre las distintas listas de programas.

- Seleccione el canal pulsando las teclas / , / y pulse la tecla para ver ese canal.

7. Subtítulos

Si el programa de emisión actual ofrece subtítulos, pulse la tecla **Verde** (TEXT) para ver la lista de idiomas de subtítulos disponibles.






Para cambiar el idioma:

- Pulse la tecla **Verde** (TEXT) para ver la lista de idiomas de los subtítulos.
- Use las teclas / para seleccionar el idioma de subtítulos deseado.
- Pulse la tecla y aparecerá el idioma de subtítulos deseado. La pantalla de menús se ha diseñado cuidadosamente para asegurar que el funcionamiento del receptor resulte sencillo para el usuario.

8. Teletexto OSD

Si el programa de emisión actual ofrece teletexto OSD, pulse dos veces la tecla **Verde** (TEXT) para ver la lista de teletextos OSD actual.

Para cambiar el teletexto OSD:




- Use las teclas  /  para seleccionar el **Teletexto OSD** que desee.
- Pulse la tecla  y aparecerá en la pantalla el **Teletexto OSD** que desee.



9. Teletexto VBI

Si el programa de emisión actual ofrece **teletexto VBI**, pulse dos veces la tecla **Verde** (TEXT) para ver la lista de teletextos VBI actual.

Para cambiar el teletexto VBI:

- Use las teclas  /  para seleccionar el **Teletexto VBI** deseado.
- Pulse la tecla  y aparecerá en la pantalla el **Teletexto VBI** deseado.



ACCIONAMIENTO DEL RECEPTOR

Menú principal

Después de instalar el sistema de antena y el STB con los conectores adecuados.

- Enchufe a la corriente de red y encienda el receptor.
- Pulse la tecla **MENU** para ver el menú.

Aparecerá la siguiente visualización:

Los temas de los submenús aparecerán del 1 al 5. Para los submenús 1, 2 y 3 se necesita el Código PIN.

- debe seguirse el mensaje de ayuda de la parte inferior de la pantalla.

Antes de empezar con el menú "Instalación", debería comprobarse en el cuarto menú, "Ajuste del sistema" si es aplicable toda la información allí indicada.



1. Instalación

El menú proporciona valores para personalizar, añadir nuevos servicios y mostrar el estado del receptor.

- Seleccione **"Instalación"** en el modo de menú principal para seleccionar el submenú.
- Introduzca el Código **PIN**.

Si aún no ha introducido su propio Código **PIN** se aplica el Código **PIN 0000** establecido en fábrica.



1.1 Ajuste LNB

Pueden seleccionarse las condiciones de ajuste del satélite y el LNB para ejecutar la búsqueda de canales y pueden modificarse los parámetros del tono de 22 kHz. Los parámetros establecidos en este menú se necesitan para programar los canales de la "Exploración automática" y la "Exploración manual".

La información necesaria se encuentra en la documentación de la antena y del LNB, y también puede preguntarse al distribuidor.



- Seleccione alimentación eléctrica del LNB "On".
- Seleccione el nombre del satélite deseado.
- Seleccione el tipo de LNB (frecuencia).
- Seleccione el Modo DiSEqC (apagado, DiSEqC A, DiSEqC B, DiSEqC C, DiSEqC D, Ráfaga de tonos A o Ráfaga de tonos B)

Si se utiliza un Posicionador, seleccione esta opción ("Yes" o "No")

22KHz: Si se está usando un LNB dual o dos antenas conectadas a una caja de conmutación de tonos de 22 kHz, con el conmutador de tonos de 22 kHz ("On", "Off" o "Auto") puede conmutarse entre ambos LNB o antenas.

1.2 Ajuste del positioner

Si se dispone de un sistema motorizado DiSEqC 1.2, pueden aprovecharse las funciones de DiSEqC 1.2 disponibles.

- Seleccione satélite
- Seleccione cualquier transpondedor de los satélites anteriores y compruebe la frecuencia, la velocidad de símbolos, el FEC y la polaridad.

En caso de problemas, consulte con el concesionario.



- Seleccione el Modo de Menú:

User Mode : Permite el control de la función básica del posicionador, (Modo de "Usuario") recomendado para principiantes. Los usuarios normales emplean el modo de "Usuario".

User Mode : Control total de todas las funciones del posicionador, (Modo de "Instalador") recomendado para instaladores y usuarios profesionales.

1.2.1 Modo de usuario

- **Seleccione el Modo de accionamiento:** Puede elegir el tipo de movimiento del posicionador: continuo, paso a paso o temporizado.
- Coloque la antena respecto a norte, sur, este y oeste y usar la tecla / , / para accionar el motor. La tecla desplaza hacia el oeste, al este, al norte y al sur.
- Una vez terminado el desplazamiento del motor, seleccione "Almace pos actual" y pulse la tecla para poner a cero el nuevo accionamiento del motor.



Nota: El nivel indicado en el "Estado de la señal" es sólo una referencia. La calidad de la señal puede ser adecuada incluso si el nivel indicado no llega al máximo.

- Desplazamiento a una posición almacenada.

Cuando se alcanza una posición almacenada, en la pantalla aparece "Parada", y puede seguirse con las operaciones almacenadas.

- Seleccione Calcular posiciones de satélite para volver a calcular la posición del satélite y pulse la tecla .

1.2.2 Modo de instalador

Después de comprobar el estado del posicionador, el instalador debe usar este menú. Antes de utilizar el modo de Usuario debe establecer "**Desactivar el Valor Límite**".



- Seleccione el motor de accionamiento oeste/este y use las teclas (←) / (→) para accionar el motor. La tecla (←) acciona al oeste y la tecla (→) al este.
- Seleccione "**Activar límite**" para activar "**Límite establecido**".
- Seleccione "**Desactivar límite**" para desactivar "**Límite establecido**".
- Seleccionar "**Reset positioner**" y la tecla (OK) para restaurar el posicionador.

1.3 Ajuste de Solarsat

Este menú sólo es para la antena de Solarsat. Si se pulsa este menú se obtendrá el mensaje "**Este menú no encuentra aplicación para la antena de solarsat. Si tiene una antena solarsat, pulse OK, si no pulse EXIT.**"

El valor se puede ajustar en función de la ubicación.

- Para establecer los valores de Fecha y Hora se usan las teclas (Pg+) / (Pg-) para cambiar el valor.
- Use las teclas (←) / (→) para cambiar de posición.
- Use las teclas (↶) / (↷) para desplazar todas las archivadas.



1.4 Exploración automática

El submenú "Exploración automática" permite descargar automáticamente canales aéreos desde satélites preprogramados.

Para descargar canales automáticamente:

Puede seleccionarse la opción Todos/Apagado/Sólo gratuitos en cada uno de los satélites.

- Off<Desactivado>:** Sin exploración
- Todos :** Explora todos los canales
- Only free<Sólo gratuitos> :** Explora los canales gratuitos



- Pulse la tecla (OK).

Aparecerá el menú Exploración automática.

Se descargarán automáticamente todos los canales de la lista del satélite seleccionado. Tras la exploración se verá "**Your digital receiver found...**". Seguidamente se vuelve al menú de Exploración automática.

1.5 Exploración manual

Para sintonizar canales nuevos o señales débiles, el STB incorpora la opción de "**Exploración manual**" en la que el usuario puede introducir los datos del canal. Tras seleccionar "**5. Exploración manual**" en el menú Instalación, aparecerá la pantalla siguiente:

- Seleccione el satélite objeto de la búsqueda manual.
- Cargue un transpondedor. Esta opción permitirá al usuario cargar cualquier transpondedor de la lista preprogramada disponible en el receptor.

Nota: Si se introduce Frecuencia después de indicar Cargar TR a nuevo, la información introducida debe incluir como mínimo un canal para que sea posible guardar los canales.



- Introduzca la frecuencia del transpondedor que se desea encontrar.
- Introduzca la velocidad de símbolos del transpondedor que se desea encontrar.
- Seleccione la FEC (corrección de errores sin vía de retorno) del transpondedor que se desea encontrar. Pueden seleccionarse los valores **1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8** o **Auto**.

- Seleccione la polarización del transpondedor que se desea encontrar. **(Horizontal/Vertical/Circular izquierda/Circular derecha)** A través de la línea del LNB se envían 18 V en caso de horizontal y 13 V en caso de vertical.
- Seleccione el modo de exploración "All" o "Sólo gratuitos".
- Seleccione Búsqueda de red "Si".
Con la red local pueden encontrarse más transpondedores.
- Seleccione Buscar PID "Si". Se puede buscar manualmente introduciendo valores concretos de PID (identificador de paquetes) (Video/Audio/PCR).
- Tras seleccionar la opción, pulse la tecla **OK** para iniciar el proceso de exploración.

1.6 SMATV scanning <Exploración de SMATV>

Si hay varias generaciones usando Antena y LNB en común, se puede buscar el servicio entre 950 y 2150 MHz.

- Seleccione el tipo de búsqueda "Automatic <Automático>" o "Manual".
- Seleccione el modo de exploración "Todos" o "Only free".
- Se puede introducir una velocidad de símbolo alternativa, entre 1 y 4.

- Nota:**
1. Si durante la exploración **SMATV** se fija el tipo de búsqueda Automático, sólo se tendrá que introducir la velocidad de símbolos alternativa (1-4) deseada.
 2. Si durante la exploración **SMATV** se fija el tipo de de búsqueda en manual, deberán introducirse tanto la frecuencia como la velocidad de símbolos.

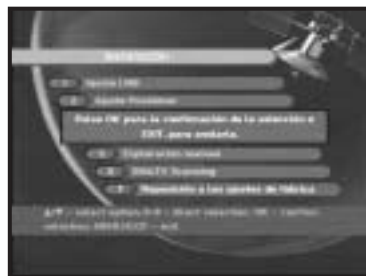


1.7 Reposición a los ajustes de fábrica

Esto sirve para restaurar los valores fijados en fábrica si el usuario se encuentra con problemas después de cambiar algún valor de los datos de los canales u otros que puedan ser erróneos.

Cuando la ventana lo solicite, si se pulsa la tecla **OK** el receptor se restaurará automáticamente a los valores de fábrica predeterminados.

Nota: Los valores anteriores se borrarán.



2. Disposición de canales

El menú "Organización de los canales" tiene siete funciones:

El menú "Organización de los canales" se usa para suprimir los satélites, transpondedores y canales o para indicar los canales favoritos o desplazar los canales como desee.

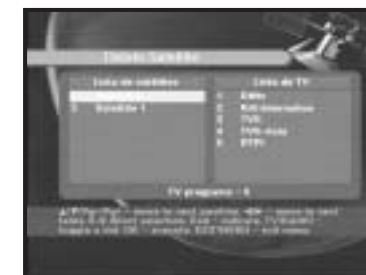
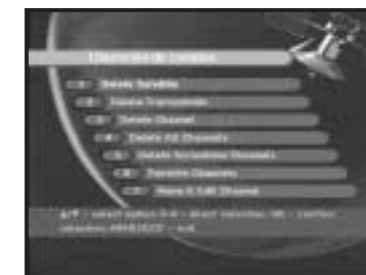
- Introduzca el Código **PIN**.

Si aún no se ha introducido el Código **PIN** propio, se aplica el Código **PIN 0000** establecido en fábrica.

2.1 Delete satellite <Suprimir satélite>

- Seleccione la lista de satélites que se desea suprimir pulsando la tecla **Roja (i)**.
- Pulse la tecla **OK** para confirmar.

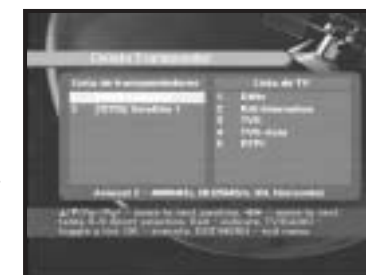
Nota: Esta función no suprime el satélite sino la lista de canales registrados del satélite.



2.2 Delete transponder <Suprimir transpondedor>

- Seleccione la lista de transpondedores que desea suprimir pulsando la tecla **Roja (i)**.
- Pulse la tecla **OK** para confirmar.

Nota: Esta función no suprime el transpondedor sino la lista de canales registrados del mismo.



2.3 Delete channel <Suprimir canal>

- Seleccione el canal que desea suprimir pulsando la tecla **Roja (i)**.
- Pulsar la tecla **OK** para confirmar.



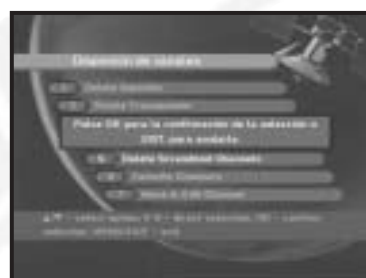
2.4 Delete all channels <Suprimir todos los canales>

Cuando la ventana lo solicite, pulse la tecla **OK** para suprimir todos los canales y pulse **MENU / EXIT** para salir.



2.5 Delete scrambled channels <Suprimir los canales codificados>

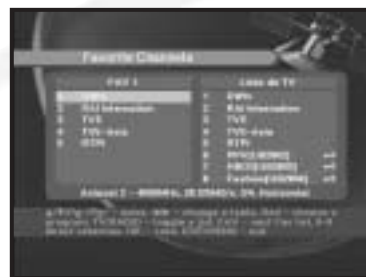
Cuando la ventana lo solicite, pulse la tecla **OK** para suprimir todos los canales codificados y pulse **MENU / EXIT** para salir.



2.6 Favorite channels <Canal preferido>

Se pueden cambiar las listas de TV o de radio con la tecla **TV/RADIO** y cambiar la lista de favoritos con la tecla **FAV**. Se pueden crear nueve listas de favoritos de TV y radio.

- Seleccione la lista de canales deseados con las teclas **Left/Right**.
- Si se pulsa la tecla **TV/RADIO** se conmuta entre las listas de TV y de Radio.



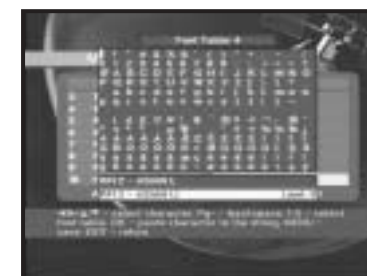
Lista derecha : Añade un canal a la lista izquierda pulsando la tecla **Roja (i)** key.

Lista izquierda : Suprime un canal pulsando la tecla **Roja (i)**.

- Pulse **FAV** para seleccionar otra lista de favoritos.
- A continuación pulse la tecla **OK** para confirmar.

2.7 Move & Edit channel <Desplazar y editar canal>

- Seleccione la lista deseada con las teclas **Left/Right**.
- Seleccione un canal pulsando la tecla **Roja (i)**.
- Pulse las teclas **Up/Down**, **Page Up/Page Down** para cambiar la posición del canal deseado y la tecla **OK** para confirmar.
- Pulse de nuevo la tecla **Roja (i)** para volver al estado anterior.
- Si desea que el canal vuelva a la posición inicial, no pulse la tecla **OK** sino la **azul (AUDIO)**.
- Para editar un nombre de canal, pulse la tecla **Verde (TEXT)**. Aparecerá la tabla de tipos de letra.
- Seleccione el carácter deseado pulsando las teclas **Left/Right**, **Up/Down** y pulse la tecla **OK** para añadir el carácter a la cadena.
- Pulse la tecla **MENU** para guardar los datos establecidos.



3. Seguro contra apertura por niños

La función de "**Seguro contra apertura por niños**" establece restricciones de visionado e impide el acceso no autorizado al STB por medio del PIN (Número de Identificación Personal), que es un número de cuatro dígitos.

(Código PIN establecido en fábrica: **0000**)

Seleccionando este menú se dispondrá de dos opciones: bloquear el canal que se desee o cambiar el valor del PIN.



- Introduzca el Código PIN.

Si aún no se ha introducido el Código **PIN** propio, se aplica el Código **PIN 0000** establecido en fábrica.

3.1 Poner bloqueo de canal

- Seleccione el canal pulsando / , / , / .
- Si se pulsa la tecla **TV/RADIO** se conmuta entre las listas de TV y de Radio.
- Seleccione el bloqueo de canal pulsando la tecla **Roja** ().
- Pulse la tecla para confirmar.



Así se bloqueará el canal. Cuando desee ver el canal, deberá introducir el PIN cuando la ventana lo solicite.

Para cancelar el bloqueo:

- Pulse de nuevo la tecla **Roja** () para cancelar el bloqueo.

3.2. Modif. Cód. PIN

Para cambiar el Código PIN, seleccione la segunda opción "**Modif. Cód. PIN**".

De este modo se desplazará al menú siguiente:

En esta opción se debe introducir el Código PIN actual junto al primer cursor y el Código PIN nuevo ante el segundo.

Para confirmar se debe volver a entrar el Código PIN nuevo.

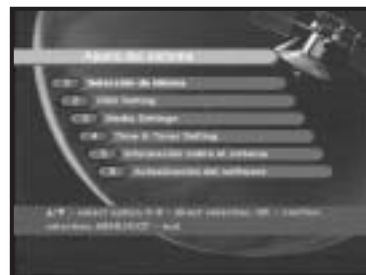
Recuerde que el Código PIN debe ser un valor numérico de cuatro dígitos.

CÓDIGO PIN PREFIJADO EN FÁBRICA : **0 0 0 0**.



4. Ajuste del sistema

Esta opción permite cambiar los valores del sistema prefijados en fábrica en función de las necesidades.



4.1. Selección de idioma

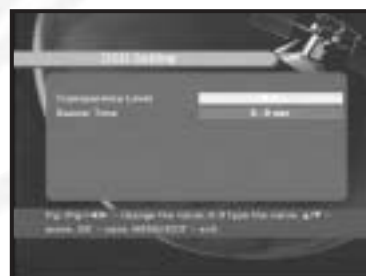
La opción de "Selección de idioma" permite al usuario seleccionar el idioma deseado de OSD, pista sonora, teletexto, subtítulos o EPG.



- Para adaptarse a los usuarios de distintos países, están disponibles 19 idiomas OSD.
- Seleccione el menú del idioma que se desea, pulse las teclas \leftarrow / \rightarrow para cambiar el idioma y pulse OK .
- El idioma de OSD, pista sonora, teletexto, subtítulos y EPG variará de acuerdo con el idioma seleccionado.

4.2 OSD setting <Ajuste de la OSD>

Puede fijarse la transparencia de la OSD y el tiempo de visualización.

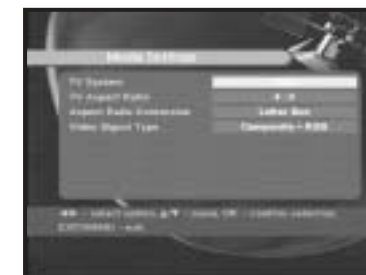


- Seleccione el tipo de transparencia de la OSD. El nivel va de 0 a 100%
- Fije la duración de la visualización del cuadro de información mostrado en la pantalla. El tiempo va de 0,5 a 60 segundos.

4.3 Media setting <Ajustes de los soportes>

Pueden establecerse los distintos ajustes de los soportes deseados.

Coloque el cursor en este submenú y pulse OK .



- Seleccione el sistema de TV: PAL o SECAM.
- Seleccione el tipo de **TV** en función del aparato del que se disponga:
ESTÁNDAR, relación 4: 3 o **PANTALLA ANCHA**, relación 16 : 9.
- Seleccione la conversión de la relación de la visualización: Buzón, Panorámica y pantalla, Mixta o Completa.
- Seleccione el tipo de señal de vídeo
Compuesta + RGB o Compuesta.

4.4 Time & Timer setting <Ajuste de la hora y el temporizador de desconexión>

- Coloque el cursor en este submenú y pulse OK .
- Pulse las teclas FM / FM , \leftarrow / \rightarrow para cambiar la hora Local en Zona horaria. La hora local cambiará en función de la ubicación.
- Use las teclas \leftarrow / \rightarrow para elegir la repetición de sucesos que quiera reservar:
Daily, Every Sunday, Every Monday, Every Tuesday, Every Wednesday, Every Thursday, Every Friday, Every Saturday, Once (Diaria, Cada domingo, Cada lunes, Cada martes, Cada miércoles, Cada jueves, Cada viernes, Cada sábado, Una vez).
- Pulse las teclas **Numéricas (0-9)** para indicar la hora deseada y pulse las teclas \leftarrow / \rightarrow para elegir la hora de conmutación que se desee reservar.
- Seleccione un programa de TV para fijar el programa pulsando las teclas \leftarrow / \rightarrow . Si se pulsa la tecla **TV/RADIO**, se conmuta entre los programas de TV y de Radio.



4.5 Información sobre el sistema

Cuando se ponga en contacto con el proveedor de servicios o con un centro de servicio, es posible que soliciten información disponible en este menú. Coloque el cursor en este submenú y pulse la tecla **OK**. En la pantalla aparecerá lo siguiente.



4.6 Ampliación del software

El software de este **Decodificador** puede descargarse y ampliarse a través de los satélites ASTRA, Sirius o Hotbird cuando aparezca el nuevo software.

Durante la descarga, no apague el **Decodificador**. Si existe una nueva versión de software para descargar, se le pedirá si desea realizar la actualización. Si pulsa la tecla **OK**, la actualización empezará inmediatamente. Si la actualización fuera imposible, aparecería este mensaje **"No puede actualizarse el software!"** Si la actualización fuera innecesaria, aparecería **"No es necesario actualizar el software!"**



5. Viaccess insertado (Para los modelo DSB-9401V)

- 1. Cambiar el Código PIN:**
Cambie el Código PIN de la tarjeta inteligente si es necesario.
 - 2. Cambie la clasificación paterna:**
Cambie el valor del filtro familiar, si es necesario.
- Nota:* No todos los canales ofrecen este servicio.
- 3. Cambie el indicador de bloqueo:**
Puede cambiarse el estado de bloqueo de la tarjeta inteligente Viaccess.
 - 4. Información del emisor:**
Aquí puede recuperarse toda la información guardada por el editor en la tarjeta inteligente.
 - 5. Autorización:**
Esta opción indica el estado de autorización de la tarjeta inteligente.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución del problema
No hay LED de pantalla en el panel delantero; No hay alimentación eléctrica	Cable de red mal enchufado	Enchufar bien el cable de red
No hay imágenes en la pantalla	Receptor en modo de espera; Scart no conectado firmemente a la salida de vídeo del televisor; seleccionado un canal o una salida de vídeo incorrectos en el televisor.	Conectar el receptor; Comprobar las conexiones y corregir Comprobar el canal y la salida de vídeo (manual de instrucciones del TV)
No hay sonido	Cable de audio mal conectado Nivel sonoro = 0; Silencio activo	Comprobar las conexiones y corregir Subir el volumen del televisor, Pulsar la tecla MUTE.
El mando a distancia no funciona directamente	funcionamiento incorrecto; pilas gastadas o mal insertadas	Dirigir el mando a distancia hacia el receptor. Sustituir las pilas o insertarlas correctamente.
Calidad de imagen deficiente	Potencia de la señal demasiado baja	Comprobar la potencia de la señal en el menú "Exploración automática", corregir la alineación de la antena
Mensaje de error en pantalla "Buscando señal"	Cable de la antena no conectado o flojo; LNB defectuoso; posición incorrecta de la antena del satélite;	Comprobar las conexiones y corregir Cambiar el LNB; Comprobar la posición y corregir, Comprobar la potencia de la señal en el menú "Exploración automática"
Mensaje de error en pantalla "No existen datos del canal"	Satélite todavía no configurado	Explorar mediante el menú "Exploración automática" o "Exploración manual"
Mensajes de error en pantalla: "Compruebe la tarjeta inteligente" "Inserte la tarjeta inteligente"	Tarjeta inteligente: - mal enchufada; - no echufada	(según el modelo) Comprobar la tarjeta inteligente "Insertar la tarjeta inteligente"

ELIMINACIÓN

El dispositivo, el material de embalaje (p.ej. espuma de poliestireno) y las pilas nunca deben depositarse en la basura doméstica.

Conseguir información adecuada sobre las regulaciones locales y eliminar todos los residuos de acuerdo con las regulaciones en las ubicaciones separadas disponibles.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

1. Sección del usuario

4000 canales programables, descarga de software a través de satélite y PC, Guía de Programas Electrónica avanzada, compatibilidad de varios idiomas para OSD, admite DiSEqC 1.2 totalmente funcional mando a distancia por infrarrojos,

funciones de exploración automática y manual, organización de canales (programable), salidas SCARTS y RCA, bajo consumo

2. Sección de sintonización

Sintonizador de banda ancha de 950~2150 MHz Salida que admite DiSEqC versión 1.2,

conmutación de 13/18 V, control de tono continuo de 22 kHz

3. Sección de vídeo

Conforme con DVB-S, vídeo MPEG-2 (MP@ML), velocidad de símbolos de 2 - 45 Ms/s,

compatible con SCPC y MCPC, admite presentaciones 4:3 (normal) y 16:9 (pantalla ancha)

4. Sección de audio

Modos de capa de audio MPEG 1 I y II mono, dual, estéreo y estéreo conjunto, frecuencias de muestreo de 32, 44.1 y 48kHz,

control de volumen y función de silencio a través del mando a distancia.

Fuente de alimentación

Tipo:
Voltaje de entrada:
Consumo de energía:
Modo en espera:

SMPS
100-240 V CA 50/60 Hz
Máx. 25 W
11 W

DECODIFICADOR DE VÍDEO

Transporte
Flujo de transporte

MPEG-2 ISO/IEC 13818
Especificación del flujo de transporte
MPEG-2 MP a ML

Relación de entrada
Formato YUV
Relación de aspecto
Resolución

Hasta 100 Mb/s
4:2:2
4:3, 16:9
720 x 576, 704 x 576,
544 x 576, 480 x 576,
352 x 576, 352 x 288

Escala

0.5, 2.0 en dirección horizontal y vertical

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

INTERFAZ DE RED (Emisi_n - Digital)

Interfaz Extremo frontal	Una entrada LNB Receptor de satélite digital en conformidad con DVB-S (ETS 300 421)
Decodificador FEC	Relación de código convolucional 1/2, 2/3, 3/4, 5/6 y 7/8 con limitaciones Longitud K=7
Margen de frecuencia de entrada NF	950 ~ 2150 MHz 12 dB (típico)
Conector de entrada	Tipo F, IEC 169-24, Hembra
Relación de símbolo de entrada	2 ~ 45 Msps
Nivel de la señal de entrada	-65 dBm ~ -25 dBm a 75
DiSEqC	DiSEqC 1.2 (500 mA máx)
Alimentación y polarización LNB	Vertical: +12 V ~ +14 V Horizontal: +17 V ~ +19 V Corriente: Máx. 350 mA, Protección de sobrecarga
Tono 22 kHz	Frecuencia: 22 ± 4 kHz
Amplitud:	0.6 ± 0.2 v
Desmodulación	QPSK
FEC externo:	Codificación Reed Solomon (204,188), t = 8

DECODIFICADOR DE AUDIO

Decodificador	MPEG-1 capas I, II
Frecuencia de muestreo	Hasta 256 kbps
Modo de audio	Mono, mono dual, estéreo y estéreo conjunto

SALIDA DE AUDIO/VÍDEO DE BANDA BASE

VÍDEO	PAL, SECAM Interfaz: 2 SCART (TV, VCR) Impedancia: 75 Nivel de salida: 1 Vp-p Ganancia diferencial: 5% máx Relación señal/ruido: 60 dB min. (digital)
AUDIO	Interfaz: Scart Impedancia: 600 balance Nivel de salida: 3.0 Vp-p máx (controlable) Respuesta de frecuencia: ± 3 dB (20~15 kHz) Relación señal/ruido: 60 dB min. (digital) S/PDIF (Salida de audio digital)

MEMORIA

Flash	2 MB
SDRAM	8 MB

ESPECIFICACIÓN FÍSICA

Dimensiones (An x Pr x Al)	233 x 176 x 38 mm
Peso (neto)	0.95 kg